

DAVID IGUAL LUIS

LETRAS DE CAMBIO
DE CAGLIARI A VALENCIA (1481-1499)

(estratto da)

ISSN 2037-5514

**ARCHIVIO
STORICO
SARDO**

VOLUME XLIX

DEPUTAZIONE DI STORIA PATRIA PER LA SARDEGNA



CAGLIARI, 2014

ARCHIVIO STORICO SARDO

A CURA DELLA
DEPUTAZIONE DI STORIA PATRIA PER LA SARDEGNA

VOLUME XLIX



CAGLIARI - 2014

Direttore:

Luisa D'Arienzo

Comitato scientifico:

Francesco Artizzu, Enrico Atzeni, Luisa D'Arienzo, Gabriella Olla Repetto,
Maria Luisa Plaisant, Renata Serra, Giovanna Sotgiu

Nessuna parte di questo volume può essere riprodotta in qualsiasi forma senza il permesso dell'Editore e/o della DEPUTAZIONE DI STORIA PATRIA PER LA SARDEGNA



© Cagliari - 2014



Il presente volume è stato pubblicato con il contributo
della Regione Autonoma della Sardegna



Progetto grafico

EDIZIONI AV di ANTONINO VALVERI

Via Pasubio, 22/A - 09122 Cagliari

Tel. (segr. e fax) 070 27 26 22

web: www.edizioniav.it

e-mail: edizioniav@edizioniav.it

Stampa e allestimento: I.G.E.S. – Quartu S. Elena

I N D I C E

SAGGI E MEMORIE

VALERIA SCHIRRU, <i>Le pergamene relative alla Sardegna nel Diplomatico San Michele in Borgo dell'Archivio di Stato di Pisa</i>	Pag. 9
MARCO ANTONIO SCANU, <i>Basilica romana minore della Madonna della Neve. Il Santuario e la devozione prestata nei secoli alla Vergine incoronata ad nives di Cuglieri</i> »	131
DAVID IGUAL LUIS, <i>Letras de cambio de Cagliari a Valencia (1481-1499)</i> »	207
MAURO DADEA, <i>Jorge Aleo "buscador de cuerpos santos" in un inedito documento dell'Archivio Capitolare di Cagliari</i> »	307
ALDO PILLITTU, <i>Un nuovo dipinto cavariano in Spagna</i> »	347
CARLA PIRAS, <i>Le carte del Protomedicato Generale del Regno di Sardegna conservate presso l'Archivio Storico dell'Università di Cagliari (1764-1852)</i> »	387
CARLA PIRAS, <i>I redditi della Regia Università di Cagliari attraverso le bolle e i brevi pontifici dell'Archivio Storico dell'Ateneo (1789-1844)</i> »	457
VALERIA DURAS, <i>Antichi inventari dei libri del Convento dei Minori Osservanti di San Gavino Monreale</i> »	531
SARA SEVERINI, <i>"Ella viene alla dolce festa dell'affetto per la nostra terra". I viaggi sardi di Marie Gamél alla luce della corrispondenza con Ranieri Ugo (con alcune noterelle de-leddiane)</i> »	547
GIOVANNA GRANATA, <i>Emilio Lussu studente universitario (1910-1915) attraverso la sua tesi di laurea e i documenti dell'Archivio Storico dell'Università di Cagliari</i> »	583

RASSEGNE DI CONGRESSI E DI CONVEGNI

Seminario Sul Medagliere della Biblioteca Apostolica Vaticana” (Cagliari 2 dicembre 2013)

Relatori:

Giancarlo Alteri, Conservatore emerito del Medagliere Vaticano

Nascita e sviluppo del Medagliere Vaticano, archivio di fondamentali documenti metallici.

Eleonora Giampiccolo, Responsabile del Medagliere Vaticano

Metodologie di catalogazione informatica in corso nel Medagliere Vaticano.

(a cura di Lucia Maria Angnese Masala) — Pag. 619

Seminario su “Circolazione di capitali nel Mediterraneo medievale” (Cagliari 10-11 aprile 2014)

Relatore:

David Igual Luis, Docente di Storia Medievale presso la Universidad de Castilla - La Mancha, visiting professor all'Università degli Studi di Sassari

Tipologie e formulari dei meccanismi di credito.

Lettere di cambio tra Cagliari e Valenza nel secolo XV.

(a cura di Silvia Seruis) — » 637

DAVID IGUAL LUIS (*)

LETRAS DE CAMBIO
DE CAGLIARI A VALENCIA (1481-1499) (**)

SUMARIO: 1. Introducción. - 2. Protestos en Valencia y letras de cambio de Cagliari: aspectos formales. - 2.1. El preámbulo del protesto y la transcripción de la letra de cambio. - 2.2. El acto de la reclamación y el certificado del tipo de cambio. - 3. Los significados y los protagonistas de una relación financiera. - 3.1. Motivaciones del impago de la letra y mecanismos especulativos. - 3.2. Las causas de la emisión de los cambios: pagos, comercio, transportes, rentas. - 3.3. La participación de nobles y oficiales reales en la circulación de capital. - 3.4. El tráfico en manos de mercaderes de Valencia y Cagliari. - 4. Consideraciones finales.

1. *Introducción.* – A finales de la Edad Media, la letra de cambio fue un mecanismo esencial para la transferencia de capitales en Europa y el Mediterráneo. Recuerdo que este instrumento se constituyó definitivamente durante el siglo XIV y que, desde entonces, supuso en esencia una orden de traspaso de dinero entre dos lugares, que debía abonarse en un tiempo determinado. En esa orden participaban diversos actores y monedas en los sitios de origen y destino, y justo las diferencias de metal, espacio y plazo de pago confirieron a las letras la condición de medios de canje dinerario, crédito y compensación mercantil⁽¹⁾. Todo esto se efectuaba con arreglo a ciertos

(*) Universidad de Castilla-La Mancha.

(**) Este artículo se ha realizado dentro del proyecto de investigación *Identidades urbanas Corona de Aragón-Italia: redes económicas, estructuras institucionales, funciones políticas (siglos XIV-XV)*, financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad español entre 2012-2015 (referencia HAR2011-28861) y dirigido desde la Universidad de Valencia por el profesor Paulino Iradiel Murugarren.

(¹) D. IGUAL, *La circulación de capitales. El mundo financiero europeo en la Baja Edad Media*, en *El mercat. Un món de contactes i intercanvis*, XVI Curs d'Estiu Comtat d'Urgell (Balaguer, 6, 7 i 8 de juliol de 2011), ed. per F. Sabaté, Llérida 2014, pp. 214-215.

esquemas de movimiento del dinero y de las letras y de denominación de los operadores que intervenían en su gestión, como los que aparecen recogidos en el *Anexo I* de este artículo.

Tales letras se redactaban privadamente y, en último extremo, son documentos ambiguos que no solían explicitar ni la condición personal o socioprofesional de sus protagonistas, ni las razones del pago a distancia y diferido que se estipulaba. En ocasiones, sin embargo, el tráfico cambiario podía generar los denominados “protestos” en las poblaciones de recepción de las letras, es decir, actos firmados ante notario en los que se reclamaba la entrega del dinero girado. Estos protestos son fuentes importantes porque proporcionan informaciones complementarias a las aportadas por las letras y, además, porque en muchos territorios son un recurso archivístico esencial (a veces casi el único) para acumular y estudiar hoy series amplias de cambios pertenecientes al pasado medieval ⁽²⁾. En cualquier caso, letras y protestos formaron parte entonces de un entramado complejo de circulación financiera que, por un lado, apoyó al comercio y, por el otro, fue una de las bases del crecimiento de la actividad bancaria europea.

En ese entramado, la posición ocupada por las diferentes plazas y regiones continentales y mediterráneas fue variable. En la ciudad de Valencia, por ejemplo, se instauró de manera definitiva a partir como mínimo de las décadas 1420-1430 un mercado de valores, que comenzó a facultar tanto la fijación diaria de las cotizaciones de los cursos monetarios con otros espacios europeos como el afianzamiento técnico y social de las modalidades de cesión del dinero. Entre ellas, cómo no, la letra de cambio. En el mapa financiero internacional del siglo XV, el núcleo valenciano ocupó siempre posiciones de centro intermedio e interregional, aunque fue ganando importancia

⁽²⁾ Es lo que sucede en los reinos hispánicos y, particularmente, en la Corona de Aragón (D. IGUAL LUIS, *Los medios de pago en el comercio hispánico (siglos XIV y XV)*, en *El comercio en la Edad Media*, XVI Semana de Estudios Medievales (Nájera y Tricio, del 1 al 5 de agosto de 2005), coord. por J.I. de la Iglesia Duarte, Logroño 2006, pp. 276-279). También se insiste en el valor de los protestos notariales en J. HERNANDO, *Lletres de canvi i llurs protests. Lletres de canvi girades des de l'illa de Sardenya*, en *La Corona catalanoaragonesa i el seu entorn mediterrani a la Baixa Edat Mitjana*, Actes del Seminari (Barcelona, 27 i 28 de novembre de 2003), ed. per M.T. Ferrer i Mallol *et alii*, Barcelona 2005, pp. 135-136).

durante esta centuria en torno a una geografía de relación muy delimitada y centrada primero en el resto de áreas de la Corona de Aragón, después en el norte de Italia y finalmente, con flujos más reducidos, en Castilla, Andalucía y Flandes⁽³⁾.

En parte, los vínculos dinerarios de Valencia con estas zonas han sido ilustrados a través de algunas colecciones de cambios que han podido examinarse en las abundantes fuentes notariales locales, gracias en su inmensa mayoría a los ya mencionados protestos: unas 800 letras llegadas a la ciudad en la cronología 1404-1452⁽⁴⁾; otras 2.428 también recibidas en Valencia de 1453 a 1500, de las que 2.299 son de la época posterior a 1475 y proceden de los documentos testimoniados en los fondos de un único notario: Jaume Salvador⁽⁵⁾. La espectacular reunión de noticias en el último cuarto del siglo identificaría una aceleración de los ritmos negociadores exteriores alrededor de la capital valenciana. Pero, en paralelo, sería el resultado de la multiplicación de lugares con los que la ciudad contrataba giros monetarios. Sirva un indicio, extraído de los datos de letras que acabo de anotar: si las informaciones de 1453-1475 señalan 26 poblaciones que emitieron cambios hacia Valencia, las de 1475-1500 elevan esta cifra hasta las 87. Obviamente, los contactos articulados con este conjunto de localidades no se desenvolvían siempre en el mismo nivel. Entre ellas, existían plazas que sólo efectuaban trasvases esporádicos de dinero a Valencia y otras que mantenían un enlace constante. Así, si nos limitamos a la última etapa citada (1475-1500, la cubierta por los libros notariales de Jaume Salvador), únicamente nueve ciudades concentraron poco más del 70 % de las 2.299 letras investigadas para ese momento, lo que retrata también las áreas de

⁽³⁾ D. IGUAL LUIS, *Los agentes de la banca internacional: cambistas y mercaderes en Valencia*, en "Revista d'Història Medieval", 11 (2000), pp. 112-119.

⁽⁴⁾ E. CRUSELLES GÓMEZ, *Los mercaderes de Valencia en la edad media (1380-1450)*, Lérida 2001, pp. 177-203, sobre todo pp. 190-192. Asimismo, consúltese con más detalle la tesis doctoral original de este autor: ID., *Hombres de negocios y mercaderes bajomedievales valencianos*, Valencia 1996, vol. II, pp. 518-557.

⁽⁵⁾ D. IGUAL LUIS, *Valencia e Italia en el siglo XV. Rutas, mercados y hombres de negocios en el espacio económico del Mediterráneo occidental*, edición en formato de libro, Castellón 1998, pp. 421-424. Véanse aquí también, sobre las características de los registros conservados en Valencia del notario Salvador, las pp. 72 y 115.

relación más intensa y permanente con Valencia. Son Barcelona (479 letras), Mallorca (252), Palermo (199), Sevilla (146), Nápoles (133), Cagliari (128), Venecia (98), Génova (94) y Roma (91) ⁽⁶⁾.

Como se observa, Cagliari figura en este elenco de lugares destacados en el envío de cambios hacia Valencia durante las décadas finales del XV. No es la única plaza de Cerdeña que aparece en las letras registradas por Jaume Salvador. En sus fondos siempre hasta 1500 constan otros 9 cambios de Alghero (1482-1498), 1 de Bosa (1498) y 9 más de Sassari (1484-1499) ⁽⁷⁾. Unidos a los 128 de Cagliari, que comprenden el período 1481-1499, componen un total de 147. Esto sitúa a las emisiones sardas en una posición intermedia dentro de la jerarquía geográfica dibujada por los tratos cambiarios de Salvador ⁽⁸⁾. Es evidente que cualquier número absoluto de letras debe vincularse con las sumas de dinero que transportaban y, por tanto, no necesariamente la densidad documental de una corriente de transacciones equivale a su peso económico real en un mercado determinado. Sea como fuere, las cantidades que he reproducido atestiguan un cierto tráfico financiero Cerdeña-Valencia que, eso sí, estaba fuertemente protagonizado desde Cagliari. En este contexto, el objetivo del presente artículo es describir esas 128 letras de Cagliari a las

⁽⁶⁾ D. IGUAL LUIS, *Las relaciones financieras de una ciudad mediterránea: Valencia en la Baja Edad Media*, en *Dinero, moneda y crédito en la Monarquía Hispánica*, Actas del Simposio Internacional (Madrid, 4-7 de mayo de 1999), ed. por A.M. Bernal, Madrid 2000, pp. 107-112, especialmente pp. 111-112.

⁽⁷⁾ Los de Alghero: ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA (en adelante ARV), *Protocolos*, n. 2001 (1482-III-2 –hay dos–), 2003 (1484-IX-9), 2004 (1485-II-9, VI-4 y X-1 –hay dos–), 2006 (1489-VI-2) y 2698 (1498-III-1). El de Bosa: *ibidem*, n. 2698 (1498-III-19). Los de Sassari: *ibidem*, n. 2003 (1484-VII-20 y VIII-2 –hay dos–), 2005 (1488-IV-17), 2690 (1491-XII-20), 2010 (1493-VIII-2), 2011 (1495-I-16) y 2698 (1498-III-19 y 1499-VII-19).

⁽⁸⁾ En las fuentes de este notario, las letras de Cerdeña son menos que las de Cataluña (499), Baleares (283), Italia centro-septentrional (320), Sicilia (230), Andalucía (215) y Castilla (168), pero más que las de Nápoles (133), Francia (100), Flandes (72) o Aragón (71). Véase D. IGUAL LUIS, *Valencia e Italia en el siglo XV. Rutas, mercados y hombres de negocios en el espacio económico del Mediterráneo occidental*, edición en formato de microficha, Valencia 1996, vol. II, pp. 630-632. Aquí atribuí a Cagliari un total de 129 letras; también lo hice en *Id.*, *Las relaciones*, cit., p. 112. La revisión efectuada para este trabajo me lleva a rebajar la cifra hasta 128.

que he aludido, y realizar sobre ellas un mínimo análisis inicial ⁽⁹⁾, comenzando por el hecho de que, insistiendo en un elemento ya apuntado, son en todos los casos letras protestadas en Valencia.

2. *Protestos en Valencia y letras de cambio de Cagliari: aspectos formales.* – El modelo escriturario de los protestos adoptado por Jaume Salvador en sus protocolos y notales, nada extraordinario por otro lado, ha merecido ya la atención de los expertos en el tema cambiario de la Corona de Aragón ⁽¹⁰⁾. Los documentos 1 y 2 del *Anexo II* de este trabajo exponen dos de esos protestos, a través de los cuales puede apreciarse el tenor más común entre las reclamaciones de las letras llegadas

⁽⁹⁾ Este artículo continúa en realidad un largo recorrido, que no creo que haya acabado. Un primer y somero examen de los cambios de Cerdeña transcritos en Valencia por Jaume Salvador lo ofrecí en una comunicación que presenté al *XVIII Congrès d'Història de la Corona d'Aragó*, celebrado en Valencia en 2004. No llegué a tiempo de convertir esa comunicación en un texto publicable, por lo que la investigación quedó incompleta e inédita. Mucho más adelante, y por invitación de la profesora Luisa D'Arienzo, impartí un seminario docente en la Università degli Studi di Cagliari (*Circolazione di capitali nel Mediterraneo medievale*, 10-11 de abril de 2014), que me permitió retomar el análisis de la documentación, centrándome ya sólo en las letras de Cagliari. Estas páginas son casi la consecuencia del citado seminario y las he elaborado gracias nuevamente al impulso y el aliento de la profesora D'Arienzo. Aparte, el seminario de Cagliari y los primeros esbozos del artículo los preparé mientras me encontraba, entre febrero y mayo de 2014, en una estancia como *visiting professor* en la Università degli Studi di Sassari. Esta la realicé por invitación de la profesora Pinuccia F. Simbula, con quien intercambié entonces ideas y reflexiones que han sido también muy valiosas para llegar a la conclusión del estudio.

⁽¹⁰⁾ R. CONDE Y DELGADO DE MOLINA, *Estudio tipológico de la documentación comercial y financiera medieval: Fuentes del Archivo de la Corona de Aragón*, Valencia 1981, pp. 40, 107 y 117; M.V. FEBRER ROMAGUERA, *La letra de cambio en la práctica mercantil valenciana moderna*, en "Anales de la Real Academia de Cultura Valenciana", 73 (1998), pp. 180-184. Como he indicado, los registros hoy archivados de Jaume Salvador incluyen tanto protocolos (donde se anotaban los documentos abreviados de los contratos entre privados) como notales (en los que se escribían por extenso, con amplio desarrollo de las cláusulas, algunos de los documentos otorgados ante el notario y previamente recogidos en el protocolo). Salvador llegó a especializar sus notales en la transcripción completa de ciertos tipos contractuales, entre ellos los protestos cambiarios. En el *Anexo IV* se observará el aspecto formal en este notario de un notal (imagen 1) y de un protocolo (imagen 2).

de Cagliari. También el *Anexo III* pormenoriza, recurriendo a cuadros esquemáticos, el contenido de los protestos examinados. En cualquier caso, el mencionado tenor de los protestos del notario Salvador permite dividir su desarrollo textual en cuatro grandes apartados.

2.1. *El preámbulo del protesto y la transcripción de la letra de cambio*. – Tras la inscripción de la fecha del acto, el primer apartado recoge la circunstancia de que la persona que debía cobrar el cambio en Valencia (el beneficiario) acude ante quien debía pagárselo aquí (el librado) para presentarle la letra y solicitar al notario que la lea y publique. Ambos operadores (beneficiario y librado) podían intervenir directamente o por medio de representantes y de los dos, frente a lo que es normal en la redacción de las letras, suele especificarse su profesión o categoría social y su definición de origen, ciudadanía o residencia. No faltan los ejemplos, sin embargo, en los que el beneficiario y el librado son un único agente (que por tanto se protesta a sí mismo el cambio) ⁽¹¹⁾ o en los que el librado es desconocido, no está localizable o se encuentra ausente de Valencia. En tales ocasiones, esta primera sección del documento da cuenta de la situación, en respuesta al hecho de que el beneficiario acude a la lonja de mercaderes o a la casa donde debía habitar el librado y pregunta por él ⁽¹²⁾.

Justamente, el lugar en que se efectúa cada acto es otro de los detalles que acostumbran a anotarse en estas líneas del principio: lo habitual es que los protestos se produzcan en la reseñada lonja de Valencia, pero hay reclamaciones que se realizan en la casa de los librados o en diferentes emplazamientos de la ciudad ⁽¹³⁾. Un último fac-

⁽¹¹⁾ *Anexo II*: documentos 12 y 19; *Anexo III*: documentos 15, 29, 34, 60, 61, 66, 76, 89, 99, 100, 124 y 127.

⁽¹²⁾ *Anexo II*: documento 2; *Anexo III*: documentos 2, 5, 9, 23, 27, 36, 72, 78, 79, 80, 82, 83, 84, 86, 90, 93, 98, 102, 114, 115 y 116.

⁽¹³⁾ En el *Anexo III*, protestos hechos en la casa del librado o su representante o donde el librado debía residir constan en los documentos 5, 9, 16, 20, 24, 25, 28, 33, 35, 37, 40, 41, 43, 45, 49, 53, 54, 55, 56, 67, 74, 75, 77, 78, 92, 98, 114 y 117. En el mismo anexo, otros espacios de Valencia testimoniados para registrar esas reclamaciones son en el almuñín (documentos 1 y 3), *in curia officialatus* (13), *in domo diputacionis* (14), *in cambiis* (48), *in regale Valencie* (69), en el Consulado del Mar (109 y 111) o en la *tabula cambii* del librado (113).

tor de interés en este preámbulo lo constituye que en él suele también añadirse la fecha, posterior a la emisión de la letra en Cagliari y anterior al protesto en Valencia, en que dicha letra fue presentada inicialmente en la propia Valencia por el beneficiario y vista ya sea por el librado o ya sea, como se aduce en los registros de Jaume Salvador, por este mismo notario o por otros personajes ⁽¹⁴⁾.

El segundo de los apartados que he comentado es la transcripción de la letra de cambio. Cabe pensar que esta copia reproduce el contenido íntegro y exacto de la letra y, además, que lo hace en la que sería su lengua original. En este sentido, todos los cambios de Cagliari que he investigado están en catalán, excepto cuatro de ellos: dos que figuran en castellano y otros dos en italiano, como se ve en los documentos 3, 17, 18 y 19 del *Anexo II*. La lectura de estos textos y, siempre en el mismo anexo, la de los documentos 1 y 2 ya indicados y la de los documentos 4, 5, 7 y 12 demuestra que las letras de Cagliari se escribieron de manera simple y siguiendo el prototipo más frecuente en este género de instrumentos financieros.

Aparte de las citas obvias a los lugares de elaboración (Cagliari) y destino (Valencia), cada letra incluía la fecha de su redacción, la mención al número de letra del que se trataba ⁽¹⁵⁾, el plazo del vencimiento del pago y la cuantía que tenía que abonarse, expresada a ve-

⁽¹⁴⁾ Un simple repaso nuevamente al *Anexo III* corroborará que, de forma muy común, son los librados de las letras o el notario Salvador quienes verifican esta vista de los cambios. Pero, como acabo de apuntar, en este trámite pudieron terciar también diversos operadores: algún procurador y familiar de los librados (documentos 21, 22, 119 y 120) o Joan Montfort (documentos 31, 82, 88, 102 y 105), otro notario valenciano con quien sabemos que Salvador mantuvo lazos profesionales (IGUAL LUIS, *Valencia e Italia*, edición en formato de libro, cit., p. 115). A veces, la vista de la letra es sustituida por la mención a su acto de presentación al librado (documento 51) o de aceptación por parte de este (documentos 77 y 98). Asimismo, los documentos 23 y 48 del anexo sugieren que, en ocasiones, el propio protesto podía servir como vista o presentación del cambio.

⁽¹⁵⁾ Por si es necesario, recuerdo que la costumbre de redactar varios ejemplares numerados de un contrato de cambio (llamados letra primera, segunda, tercera, etc.) trataba de evitar los inconvenientes que se derivarían de una posible pérdida de la letra en su traslado desde la plaza de emisión a la de recepción (B. AGUILERA-BARCHET, *Historia de la letra de cambio en España (Seis siglos de práctica trayectoria)*, Madrid 1988, pp. 400-401).

ces de forma doble tanto en palabras como en números. Sobre el vencimiento, una ojeada también al *Anexo III* ilustrará la variabilidad de los términos temporales fijados en los cambios para que estos fueran liquidados, aunque abundan los plazos que toman como referencia el denominado “usado” (*usat*), es decir, el término acostumbrado en el tráfico de capitales entre dos plazas y que era variable según la distancia entre ambas⁽¹⁶⁾. Sobre la cuantía, de nuevo el *Anexo III* manifiesta la diversidad de las sumas cuyo desembolso se ordenaba, que aparecen declaradas en tres clases de monedas: en libras, sueldos y dineros (las unidades mayoritarias en las primeras letras de Cagliari de 1481-1482), en ducados de oro (la moneda absolutamente preponderante en los cambios desde 1484) y en florines de Aragón (sólo un ejemplo en 1487). Se corrobora así, sobre todo en el caso de los ducados, la tipología de las especies monetarias más empleadas a finales del siglo XV desde Cerdeña para las transferencias extrainsulares⁽¹⁷⁾.

Junto a esta serie de informaciones, las letras incorporan por supuesto el dato de quienes son, por definirlos a la manera de Federigo Melis, los cuatro vértices operativos de cada negocio⁽¹⁸⁾. A la repeti-

⁽¹⁶⁾ A.E. SAYOUS, *Els mètodes comercials a la Barcelona medieval*, traducció, edició i estudi introductori per A. Garcia i Sanz i G. Feliu i Montfort, Barcelona 1975, p. 126.

⁽¹⁷⁾ A. LENZA, *Storia della moneta in Sardegna. Emissioni e circolazione monetaria in Sardegna dalle origini alla dominazione piemontese*, Cagliari 2008, pp. 118-120 y 131-132; F. SEVILLANO COLOM, *Monedas que circulaban en el Mediterráneo a fines del siglo XV*, en “Anuario de Estudios Medievales”, 10 (1980), pp. 716-717. Las cantidades inscritas en las letras investigadas no declaran ningún origen concreto de sus unidades monetarias, excepto en tres casos: dos con libras valencianas (documentos 2 y 111 del *Anexo III*), el tercero con florines de Aragón (documento 63 del mismo anexo). Por tanto, cabe probablemente pensar que la inmensa mayoría de las sumas están computadas en moneda de Cagliari, también porque, como señalaré después, los protestos suelen acabar con la certificación del tipo de cambio en Valencia entre la moneda de Valencia y la citada moneda de Cagliari. Aparte, siempre en mi sondeo, únicamente he hallado un ejemplo en que la cifra girada fue acompañada en la propia letra de la indicación de una tasa de cambio establecida en Cagliari (documento 34 del *Anexo III*).

⁽¹⁸⁾ F. MELIS, *Documenti per la storia economica dei secoli XIII-XVI (con una nota di Paleografia Commerciale a cura di Elena Cecchi)*, Florencia 1972, p. 89.

ción de los nombres del librado y el beneficiario en Valencia, se une ahora la anotación de los protagonistas del cambio en Cagliari: quien hace el pago allí y recibe la letra (el tomador); quien ingresa el dinero en Cerdeña y firma el documento (el librador). Si para los librados y beneficiarios contábamos con los detalles complementarios sobre su condición que aportan las líneas iniciales de los protestos, no ocurre igual con tomadores y libradores. Acerca de estos últimos, en la inmensa mayoría de oportunidades tenemos que conformarnos con conocer sus nombres y poco más, porque –lo reitero– el tenor de las letras es escasamente explícito en la clarificación de los rasgos de sus actores. En cualquier caso, para apreciar los vínculos que articulaban alrededor del trato cambiario los vértices señalados remito de nuevo al *Anexo I*. Tales vínculos suponen al menos en teoría que, para el funcionamiento de la circulación dineraria, debían existir relaciones de algún tipo entre libradores (en Cagliari) y librados (en Valencia), por un lado, y tomadores (en Cagliari) y beneficiarios (en Valencia), por el otro. En ocasiones, esas relaciones eran de mera correspondencia económica, de pertenencia a una misma compañía mercantil, de dependencia laboral, de amistad personal o de parentesco ⁽¹⁹⁾. Nada excluye, sin embargo, que tomadores y libradores preveyeran emprender viaje desde Cagliari una vez hecha la letra y, por ello, en la escritura del cambio, ambos pueden constar registrados directamente también como titulares en Valencia de las tareas de beneficiarios (en el caso de los tomadores) y librados (en el de los libradores) ⁽²⁰⁾.

⁽¹⁹⁾ En la colección cambiaria que he reunido, este tipo de vínculos se muestra de modo muy palpable entre libradores y librados, gracias sobre todo a los apelativos (padre, hermano, primo, amigo, criado, procurador, etc.) con que los primeros podían calificar a los segundos en los documentos (*Anexo II*: documentos 2, 3, 8, 9 y 13; *Anexo III*: documentos 2, 24, 25, 36, 41, 47, 53, 58, 68, 69, 77, 88, 92, 96, 97, 98, 101, 113, 114, 125 y 126).

⁽²⁰⁾ Noticias en que beneficiario y tomador son la misma persona constan en *Anexo II*: documento 15, y *Anexo III*: documentos 18, 19, 22, 25, 26, 46, 68, 75, 86, 107, 113 y 114. Las coincidencias librado-librador figuran en *Anexo II*: documentos 14, 15 y 18, y *Anexo III*: documentos 33, 73, 75, 82, 83, 84, 86, 109, 111, 115 y 116. La mayoría de librados y beneficiarios en Valencia reseñados en estas informaciones estaban ausentes de la ciudad en el momento de los protestos o, al menos, fueron representantes suyos quienes acudieron a Jaume Salvador. Esta últi-

De modo más excepcional, las letras analizadas incluyen cláusulas que contribuyen a explicar el significado de los giros de capitales estipulados⁽²¹⁾ o, asimismo, que establecen la inscripción en las cuentas de los libradores o de otros sujetos del dinero transferido⁽²²⁾. Esta última particularidad es de algún relieve, si comparamos las letras de Cagliari protestadas ante Jaume Salvador con las de otros lugares que también fueron reclamadas ante este notario⁽²³⁾. En estas segundas, más allá de la profusión con la que se mencionan dichos cargos en cuentas, estos surgen en ocasiones ligados a operadores no residentes ni en la plaza de emisión del cambio ni en Valencia, lo que permite diseñar complejos circuitos multilaterales de relación. Las citas a cuentas en las letras de Cagliari, por el contrario, no apuntan nada de esto. Quizá estaríamos aquí, de entrada, ante el síntoma de un itinerario financiero más sencillo formalmente y justificado por lógicas más exclusivamente bilaterales Cagliari-Valencia.

ma circunstancia ya se contemplaba en el original de algunas letras que menciono aquí, porque en ellas se anotó la alternativa de que fueran procuradores de los titulares principales u otros agentes quienes intervinieran en Valencia en los negocios. Aparte, estas unificaciones por parejas entre los vértices operativos de los cambios no fueron las únicas: ya he comentado la posible similitud entre librado y beneficiario, también podía darse entre tomador-librador (letra 16 del *Anexo III*). Sobre el significado de todas estas coincidencias hablan R. DE ROOVER, *Il banco Medici dalle origini al declino (1397-1494)*, Florencia 1988, p. 189, y MELIS, *Documenti*, cit., p. 89.

⁽²¹⁾ *Anexo II*: documentos 10, 11, 14 y 15; *Anexo III*: documentos 3, 5, 11, 12, 16, 50, 54, 55, 59, 64, 73, 75 y 111.

⁽²²⁾ *Anexo II*: documentos 6 y 19; *Anexo III*: documentos 17, 18, 19, 21, 22, 23, 26, 27, 30, 34, 35, 39, 66, 70 y 91.

⁽²³⁾ Como las procedentes de Toledo, Medina del Campo, Génova, Venecia y Roma (IGUAL LUIS, *Valencia e Italia*, edición en formato de libro, cit., pp. 310-312 y 424-435), Barcelona y Mallorca (ID., *La banca extranjera en la Corona de Aragón a finales de la Edad Media*, en *El món urbà a la Corona d'Aragó del 1137 als decrets de Nova Planta*, XVII Congrès d'Història de la Corona d'Aragó (Barcelona-Poblet-Lleida, 7 al 12 de desembre de 2000), coord. per S. Claramunt, Barcelona 2003, vol. I, pp. 401-417), Nápoles (ID., *Entre Valencia y Nápoles. Banca y hombres de negocios desde el reinado de Alfonso el Magnánimo*, en "En la España medieval", 24 (2001), pp. 103-143) o Sevilla (ID. - G. NAVARRO ESPINACH, *Los genoveses en España en el tránsito del siglo XV al XVI*, en "Historia. Instituciones. Documentos", 24 (1997), pp. 284-289 y 322-332).

Pese a todo, hay que admitir que ciertos documentos sí sugieren triangulaciones con Barcelona, Mallorca y Nápoles⁽²⁴⁾. Al final se definiría un espacio más global, mediterráneo y de la Corona de Aragón, donde habría que terminar insertando las reseñadas lógicas Cagliari-Valencia.

Varios de los documentos a los que acabo de referirme (los que esbozan triangulaciones geofinancieras) no son, estrictamente hablando, letras de cambio. Entre los textos que el notario Salvador copió en el segundo apartado de los protestos de Cagliari figuran cuatro cartas también cursadas desde Cerdeña que, aunque consideraban negocios cambiarios y poseían todos (o gran parte de) los elementos característicos de una letra, no tenían el formulario típico de esta. Es posible que tales escritos, alguno de ellos por lo menos, entraran dentro de la categoría de “cartas de aviso” o *lletres d'avís*, es decir, misivas complementarias a las letras de cambio que podían ser enviadas por los libradores a los librados para advertir a estos del pago que debían realizar. Jaume Salvador utilizó las palabras *literam* o *literam cambii* para calificar estas cartas, pero las integró como gestionadas en protestos corrientes y, por eso, las he incorporado plenamente a mi investigación como si fueran letras normales⁽²⁵⁾.

2.2. *El acto de la reclamación y el certificado del tipo de cambio.* – La reproducción completa del cambio, como expresión material de su presentación y publicación, dejaba paso al tercer apartado de los protestos. En él, el librado respondía lo que estimaba oportuno a dicha presentación y, en su caso, alegaba las razones por las que se negaba a entregar el dinero de la letra. A pesar de que bastantes de las contestaciones que he testimoniado son muy imprecisas, como veremos, es indiscutible la trascendencia que estas líneas tienen a veces para comprender el alcance de las letras y de su circulación. Sea como

⁽²⁴⁾ *Anexo II*: documentos 8, 9 y 13; *Anexo III*: documentos 27 y 53.

⁽²⁵⁾ *Anexo II*: documentos 8, 9, 13 y 16; *Anexo III*: documentos 40, 41, 69 y 91. Por lo que exponen estos mismos textos, el documento 16 del *Anexo II* (que corresponde al 91 del *Anexo III*) pertenecería con casi toda seguridad a la órbita de las “cartas de aviso” a que he aludido. El documento 13 del *Anexo II* (que es el 69 del *Anexo III*) ya asumía entre sus cláusulas la eventualidad de que fuera protestado como una letra.

fuere, el beneficiario replicaba de inmediato y llevaba a la práctica el trámite del protesto, aduciendo que se había superado ya el plazo para liquidar la deuda del cambio. No obstante, es patente (o al menos cabe sospechar) que algunos actos tuvieron lugar antes de que se cumpliera el vencimiento de la letra. Aun así, en varios de estos actos, el beneficiario ejecutó igualmente la reclamación *pro eius securitate* ⁽²⁶⁾. Esta sección se cerraba con alusiones a la operación del recambio (el regreso de la obligación cambiaria al librador original en Cagliari por el impago de la que había provocado el protesto en Valencia) ⁽²⁷⁾ y a los testigos del conjunto del acto.

El cuarto apartado de esta clase de documentación en Jaume Salvador lo constituye la certificación que un corredor de cambios (*cursor cambiorum*) de Valencia efectuaba, normalmente el mismo día del protesto, de la cotización de los cambios entre la propia Valencia y Cagliari. Salvo excepciones, esta cotización se enunciaba en forma de tantas libras y sueldos de moneda de Cagliari por una libra de moneda de Valencia y, también salvo excepciones, los datos acreditados al respecto en el *Anexo III* demuestran una tasación muy estable de 3 libras y 5 sueldos de Cagliari por cada libra valenciana ⁽²⁸⁾. Se-

⁽²⁶⁾ Es evidente que el protesto se ejecutó antes del vencimiento de la letra en documentos como los 10 y 43 del *Anexo III*. En otros ejemplos, cabe sospechar como he dicho esta posibilidad ante respuestas de los librados a la presentación de las letras del tipo *al temps ell responderà*, a las que suele acompañar el protesto *pro securitate* del beneficiario (documentos 7, 23, 38, 48, 49 y 128 del mismo anexo). Muy significativamente, la mayoría de casos que he apuntado en esta nota reproducen protestos en que no se hizo constar ni fecha de vista ni certificación final de un tipo de cambio en Valencia. Dos de ellos, además, repitieron una segunda vez la reclamación (los números 23 y 48) y, entonces sí, inscribieron una fecha de vista o presentación (correspondiente al primer protesto, cotéjese *supra* la nota 14) y el testimonio de una tasa de cambio.

⁽²⁷⁾ Sobre los trámites de recambio en la Corona de Aragón, véase R. CONDE Y DELGADO DE MOLINA, *Seis letras de cambio cuatrocentistas giradas contra Barcelona*, en “Estudios Históricos y Documentos de los Archivos de Protocolos”, 5 (1977), p. 70; M.V. FEBRER ROMAGUERA, “*Cartes*” y “*lletres de canvi*” en la *práctica mercantil valenciana medieval*, en *Estudios de Derecho Mercantil en Homenaje al Profesor Manuel Broseta Pont*, Valencia 1995, vol. I, pp. 1203-1205; y SAYOUS, *Els mètodes*, cit., p. 129.

⁽²⁸⁾ En el reiterado *Anexo III* sólo escapan a la tasación mencionada los documentos 12, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 101 y 106 (con tipos de cambio que

mejante estructura de evaluación cambiaria supone para el trayecto financiero Cagliari-Valencia que, según el vocabulario al uso, Cagliari daba el “incierto” (su moneda se estimaba con cifras oscilantes), mientras Valencia proporcionaba el “cierto” (su moneda venía computada con una unidad). El tema no es baladí porque, a lo largo de Europa y el Mediterráneo, la discriminación entre valores ciertos e inciertos marcaba una determinada jerarquía de mercados, en la que los lugares que ofrecían el cierto manifestaban una superioridad estructural. Desde 1450 y durante el Quinientos, Valencia ocupó en el mapa de ciertos e inciertos una posición destacada dentro de la Península Ibérica, aunque más subordinada en el cuadro continental ⁽²⁹⁾. Pero, a finales del siglo XV y en la relación con Cagliari, parece ejercer funciones de centro principal.

Con la cotización cambiaria, el notario Salvador solía concluir la redacción de los protestos. Sin embargo, siempre en los ejemplos de Cagliari que abordo aquí, en unos pocos de ellos se añadió una cláusula más: la anotación del pago efectivo de la letra, ya sea porque esta fue liquidada tras la propia reclamación por un operador distinto al librado, en cuyo caso el beneficiario cedía a ese otro operador los derechos que correspondiera, ya sea porque justo la realización del protesto fue la condición puesta por el librado para llevar a cabo tal pago, probablemente por motivos de evidencia pública y/o seguridad jurídica ⁽³⁰⁾.

En definitiva, las informaciones que es posible detectar en los reiterados protestos son abundantes y variadas. En mi investigación de los fondos de Jaume Salvador hasta 1500 he recopilado hasta 131

oscilaron entre un mínimo de 3 libras y 2 sueldos y un máximo de 3 libras y 10 sueldos de Cagliari, siempre por libra valenciana), los números 6, 96 y 97 (donde la certificación se anotó en tantas libras, sueldos y dineros de Cagliari por ducado y en tantos sueldos valencianos por ducado) y los documentos 21 y 53 (en los que la tasación fue doble: en libras y sueldos de Cagliari por libra valenciana y en sueldos valencianos por ducado). Aparte, ténganse en cuenta también los pocos casos registrados *supra* en la nota 26, donde el testimonio del cambio no consta o queda declarado sólo cuando se repite el protesto de la letra.

⁽²⁹⁾ M.T. BOYER-XAMBEU *et alii*, *Monnaie privée et pouvoir des princes. L'économie des relations monétaires à la Renaissance*, París 1986, pp. 174, 179-182 y 197; DE ROOVER, *Il banco Medici*, cit., p. 165; IGUAL LUIS, *Las relaciones*, cit., p. 112.

⁽³⁰⁾ *Anexo III*: documentos 93, 96, 102, 103 y 123.

documentos de este tipo concernientes a Cagliari que, en realidad, atañen únicamente a las 128 letras enviadas de la capital sarda que ya he señalado en la introducción. Tres de esos cambios fueron protestados dos veces ⁽³¹⁾. Como se habrá ido viendo, he procurado volcar todo el conjunto de datos de las 128 letras indicadas y sus reclamaciones en las tablas del *Anexo III*. He ordenado dichas letras cronológicamente por la fecha de su protesto y he expuesto sus contenidos con arreglo a un esquema que comprende diversos puntos: a) las referencias temporales de cada letra (su fecha de redacción y su plazo de vencimiento según constan en el original transcrito de cada cambio, sus fecha de vista y de protesto según figuran en los propios actos de protesto); b) el número de letra del que se trata (primera, segunda, tercera, etc.), de nuevo según lo anotado en cada una de ellas; c) los nombres y, en su caso, las caracterizaciones de sus vértices operativos (el librado y el beneficiario en Valencia según lo que de ellos se escribe tanto en el protesto como en la letra, el tomador y el librador en Cagliari según lo registrado sólo en la letra); d) el dinero girado por la letra; e) el tipo de cambio testimoniado por los corredores al final de los protestos y el mismo día de estos, cotizado normalmente en tantas libras y sueldos de Cagliari por una libra valenciana; y f) otros datos, donde incluyo las menciones por ejemplo al lugar de Valencia donde se ejecutan los protestos, a los representantes con los que pueden intervenir en ellos librados y beneficiarios, a la persona que da el visto al cambio en Valencia, a los cargos en cuenta y otras cláusulas no habituales en las letras, a las respuestas de los librados a su presentación en cada protesto o a cualquier detalle de interés que no haya sido reseñado en los puntos anteriores.

3. *Los significados y los protagonistas de una relación financiera.* – Las letras examinadas conforman, pues, una pequeña muestra microanalítica del tráfico cambiario Cagliari-Valencia en las postrimerías del siglo XV. No se olvide que, al fin y al cabo, los cambios protestados ante Salvador constituyeron una parte de todas las letras que debieron transitar entonces por esta ruta dineraria. Dicha muestra cubre

⁽³¹⁾ *Anexo III*: documentos 23, 48 y 69.

también un período cronológico reducido, que vuelvo a repetir: 1481-1499. Pero, dentro de esta etapa, en realidad sólo seis años concentran casi el 60 % de los documentos localizados: 1484 (con 12 letras), 1485 (con 10), 1486 (con 12), 1487 (con 18), 1491 (con 13) y 1493 (con 10) ⁽³²⁾. Más allá de que estas acumulaciones en momentos concretos puedan derivar de causas específicas del circuito Cagliari-Valencia, lo cierto es que la mayoría de años que acabo de citar se corresponden con aquellos en que los protocolos y notales conservados de Jaume Salvador registraron, en general, las cantidades más altas de letras llegadas a Valencia desde cualquier procedencia ⁽³³⁾. Todos estos matices ayudan a ubicar en su justo término el sondeo que expongo en el artículo, que posee lógicamente sus límites. No obstante, de él cabe extraer lo que por lo menos son hipótesis y sugerencias acerca de los múltiples significados que, a finales del Medievo, pudo tener una relación financiera como la establecida entre las capitales sarda y valenciana.

3.1. Motivaciones del impago de la letra y mecanismos especulativos.

— A la hora de profundizar en esos significados, un primer foco posible de atención lo ofrecen las contestaciones de los librados a la presentación de las letras en los actos notariales. En último extremo, sus respuestas sirven para fundamentar los motivos formales por los que los beneficiarios efectúan los protestos. Algunas se limitan simplemente a reflejar que el librado no quiere liquidar, en todo o en parte, la suma de la letra ⁽³⁴⁾. Otras, por el contrario, manifiestan que el librado sí tiene la intención de satisfacer la deuda en un determinado momento o bajo ciertas condiciones, incluso que ha hecho o preten-

⁽³²⁾ También hay 4 letras en 1481, 7 en 1482, 9 en 1488, 2 en 1489, 1 en 1490, 9 en 1492, 1 en 1494, 1 en 1495, 2 en 1496, 5 en 1497, 7 en 1498 y 5 en 1499.

⁽³³⁾ IGUAL LUIS, *Valencia e Italia*, edición en formato de microficha, cit., vol. II, pp. 630-632.

⁽³⁴⁾ Esa falta de voluntad es lo que se aduce, como respuesta única o en combinación con otras causas, en bastante más de la mitad de las letras protestadas (*Anexo II*: documento 1; *Anexo III*: documentos 1, 3, 4, 6, 8, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 39, 40, 41, 42, 44, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 81, 85, 87, 88, 91, 94, 95, 97, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 125 y 126).

de hacer esfuerzos al respecto, lo que no impide que el beneficiario proteste igualmente el cambio ⁽³⁵⁾. Dejan también abierta la eventualidad del pago aquellas situaciones, que ya he comentado, en que la solicitud del beneficiario parece producirse antes del vencimiento de la letra y el librado asegura que *al temps ell respondrà* (o fórmulas similares) ⁽³⁶⁾. En ocasiones, ya sea acompañando a estas afirmaciones anteriores, ya sea de manera exclusiva o junto a nuevas respuestas posibles, otros argumentos distintos de los librados dan quizá mayor juego para la interpretación, no tanto cuando entran en el terreno de las circunstancias personales ⁽³⁷⁾, como cuando aducen explicaciones de tipo económico-financiero o ligadas a la relación entre los individuos implicados en cada giro de dinero.

En este sentido, la incapacidad para asumir la obligación contraída ⁽³⁸⁾ o el hecho de que se hubieran ya realizado gestiones para entregar la cantidad requerida ⁽³⁹⁾ son razones también invocadas para justificar la negativa del librado al pago pedido por el beneficiario. Aparte, si el librado interviene en el protesto por medio de algún representante, puede ocurrir que este se escude en la ausencia del titular o en la falta de órdenes suyas para nuevamente rechazar la liquidación de la letra ⁽⁴⁰⁾. De todas formas, por lo que concierne a los vínculos entre los sujetos de la operación dineraria, mucho más tras-

⁽³⁵⁾ *Anexo III*: documentos 24 y 25 (el librado dice que ha buscado dinero para cargarlo a censal), 35 (que puede pagar en mercancías), 58 (que pide esperar quince días para abonar la deuda), 92 (que está dispuesto a pagar), 96 (que puede pagar en dos o tres días), 109 (que no tiene otra intención más que pagar, pero que era necesario que se le esperara un tiempo) y 123 (que quiere pagar sobre el protesto).

⁽³⁶⁾ Véase *supra* la nota 26.

⁽³⁷⁾ *Anexo III*: documentos 16 (la librada presente en el protesto está indispuesta), 69 (el librado está en prisión) y 111 (el librado alega para no pagar que dispone de un salvoconducto).

⁽³⁸⁾ *Anexo III*: documento 73 (el patrón Bernat Ramon firma una letra en Cagliari, que él mismo debe pagar en Valencia, pero se niega a abonarla porque los *nòlits* no le alcanzan para lo necesario).

⁽³⁹⁾ Estas gestiones aluden a la tramitación previa de otros cambios, de procuraciones, de cargos en cuenta, de pagos o de comisiones (*Anexo III*: documentos 20, 28, 53, 69, 71 y 91).

⁽⁴⁰⁾ *Anexo III*: documentos 33, 40, 41, 43, 45, 77, 85 y 87.

cendientes suelen ser las aseveraciones del librado que aluden al librador, en especial porque recuerdo que entre ambos debía existir en teoría un cierto grado de conexión o correspondencia para el funcionamiento del sistema cambiario. Desde luego, esto no siempre era así en la práctica, si hacemos caso de lo que indican los protestos analizados de Cagliari. En ellos, abundan las oportunidades en que el librado se opone al pago porque no acepta la letra que le remite el librador, porque no sabe quién es este o no lo conoce, porque no le place nada suyo, porque no tiene dinero de dicho librador ni de qué efectuar tal pago, porque le falta la comisión o el aviso y la comunicación adecuados ⁽⁴¹⁾ o, con frecuencia, porque *no té res de aquell, cum nichil teneret ab illo* o expresiones parecidas ⁽⁴²⁾.

Más allá de la vaguedad de algunas de las formulaciones anteriores, las mismas son también muy habituales por ejemplo en los protestos notariales de Barcelona durante la Baja Edad Media. Como allí, evidenciarían motivaciones reales de los librados o meros pretextos enunciados por estos para eludir su responsabilidad ⁽⁴³⁾. En esa línea, las alegaciones sobre todo que discuten la plena bilateralidad librado-librador pueden revelar desajustes auténticos en la relación entre ambos u ocultar mecanismos especulativos. Estos últimos buscarían precisamente, tal vez desde el propio envío de la letra o como resultado de intereses creados en su lugar de destino, que aquella fuera protestada sin duda y provocara en su caso un recambio de vuelta a la plaza original de emisión, en el que podría emplearse la cotización certificada por los corredores al final de los protestos ⁽⁴⁴⁾.

⁽⁴¹⁾ *Anexo III*: documentos 3, 14, 15, 16, 17, 24, 25, 26, 29, 33, 35, 37, 42, 59, 61, 66, 68, 89, 99, 100, 110, 117, 121, 124, 125, 126, 127 y 128.

⁽⁴²⁾ *Anexo II*: documento 1; *Anexo III*: documentos 4, 6, 8, 11, 12, 17, 18, 19, 21, 22, 30, 31, 32, 33, 37, 39, 40, 41, 46, 56, 63, 65, 70, 74, 76, 81, 91, 106, 108, 117, 118, 119, 120 y 128.

⁽⁴³⁾ HERNANDO, *Lletres de canvi*, cit., pp. 136-137 y 140; SAYOUS, *Els mètodes*, cit., pp. 127-129. Sobre letras de cambio y protestos en Barcelona, conviene consultar los trabajos que Josep Hernando ha dedicado a la cuestión, especialmente J. HERNANDO I DELGADO, *Lletres de canvi girades des de i contra Barcelona, 1383-1400*, en "Estudis Històrics i Documents dels Arxius de Protocols", 21 (2003), pp. 29-101.

⁽⁴⁴⁾ CONDE Y DELGADO DE MOLINA, *Estudio tipológico*, cit., p. 40; ID., *Seis letras de cambio*, cit., p. 70.

Es decir, por lo que respecta al trayecto financiero que estoy examinando, buscaban que se generara un itinerario circular Cagliari-Valencia-Cagliari. A la postre, según la percepción clásica de Raymond De Roover, numerosos tratos cambiarios no se completaban hasta que las sumas prestadas retornaban al punto de partida ⁽⁴⁵⁾. Por ello, algunas o muchas declaraciones de los librados en los protestos, especialmente cuando matizan o desmienten su vinculación con los libradores, deberían entenderse en este contexto. Lo mismo podría considerarse cuando tales librados rehusan directamente el pago de la letra o cuando se trata de operadores ausentes o desconocidos en la ciudad a la que llega el cambio ⁽⁴⁶⁾.

Quizá, también el factor cronológico de la tramitación de las letras encubriría en ocasiones posibles estrategias especulativas. Si observamos en el *Anexo III* la correlación entre la fecha de redacción de cada cambio, su vencimiento y sus fechas de vista y de protesto, cabe detectar una extremada variedad de temporalizaciones. La presentación de la letra en Valencia podía ser rápida: aunque no es lo normal, existen plazos en los que dicha letra es vista por el librado o por otros agentes que son relativamente cortos, entre una semana y quince días después de la elaboración escrita del cambio ⁽⁴⁷⁾. También fue a veces breve (menos de un mes) todo el recorrido del negocio desde su redacción en Cagliari hasta su protesto en Valencia ⁽⁴⁸⁾. Pero, siempre en referencia a la distancia habida entre redacción y

⁽⁴⁵⁾ R. DE ROOVER, *L'évolution de la lettre de change, XIV^e-XVIII^e siècles*, París 1953, p. 54; ID., *Il banco Medici*, cit., pp. 188-192.

⁽⁴⁶⁾ Para el tráfico Cagliari-Valencia, he aludido a estas ausencias o desconocimientos de los librados en el segundo apartado del artículo (véanse *supra* las notas 12 y 20). En general para la Baja Edad Media europea, se sabe de ejemplos en que los emisores de una letra debían ser conscientes desde su origen de la ausencia en la plaza de destino de los obligados allí al pago (DE ROOVER, *L'évolution*, cit., p. 150; CONDE Y DELGADO DE MOLINA, *Seis letras de cambio*, cit., p. 70). No puedo afirmar que las ausencias de librados detectadas en mi investigación respondan a esta última lógica, pero tampoco creo completamente descartable que existan casos en esa dirección.

⁽⁴⁷⁾ *Anexo III*: documentos 17, 50, 52, 72, 74, 109 y 116.

⁽⁴⁸⁾ *Anexo III*: documentos 26 (aunque es posible que haya aquí algún error en las fechas transcritas por Jaume Salvador), 48 y 49.

protesto, la inmensa mayoría de las letras investigadas se colocó en una horquilla entre uno y cuatro meses. Ello no evita que haya casos más prolongados en los que, para gestionar el protesto, se rondaron o superaron los seis meses tras la emisión del giro en Cerdeña o, incluso, se sobrepasó el año de tardanza ⁽⁴⁹⁾. Es verdad que la mayor o menor dilatación de los plazos pudo depender en algunas oportunidades, claramente, de los propios vencimientos inscritos en las letras y, de manera más hipotética, de los contenidos de otras de sus cláusulas o de determinadas circunstancias que envolvieron su circulación ⁽⁵⁰⁾. No obstante, en general, la lógica del proceso redacción- vista-protesto permanece bastante inexplicada a través de la fuente notarial valenciana y, por eso, como he apuntado, no es descartable que responda a veces a simples especulaciones económicas.

3.2. *Las causas de la emisión de los cambios: pagos, comercio, transportes, rentas.* – Una de las operaciones que más se demoró en alcanzar el protesto, ocho meses y unos días, es la número 69 del *Anexo III*. Como se comprobará asimismo en el *Anexo II* (documento 13), se trata de una de las cartas copiadas por Jaume Salvador que, aunque incorpora un traspaso cambiario de 100 ducados, no es estrictamente una letra de cambio. En ella leemos que, en realidad, la transferencia que se ordena (en noviembre de 1487) es posterior a otras dos que se hicieron por igual cantidad: una primera, probablemente también de Cagliari a Valencia, en que intervino el virrey de Cerdeña y que originó la obligación de retornar los 100 ducados hacia el librador en Cagliari; una segunda, que queda anulada en la carta transcrita por Salvador, en que se estipulaba que dicho retorno se remitiera a

⁽⁴⁹⁾ *Anexo III*: documentos 4, 12, 60, 64, 68 (supera el año de tramitación), 69, 75, 77 (se acerca a los dos años de tramitación), 78, 79, 80, 86, 92, 94, 95, 98, 100, 102, 103, 104, 106 (supera el año de tramitación), 117 y 119.

⁽⁵⁰⁾ Por ejemplo, la ausencia o el desconocimiento de los librados (cuestión en la que ya he insistido) o el que alguno de ellos estuviera en prisión (*Anexo III*: documento 69). También el hecho de que el beneficiario tuviera mayor o menor necesidad del cobro, circunstancia que se contempla específicamente en uno de los cambios (*Anexo II*: documento 9) al establecer que el pago del giro se haga si dicho beneficiario *mester ho haurà*.

Barcelona a la condesa de Quirra ⁽⁵¹⁾. Un encadenamiento de órdenes de pago como este es sintomático de la complejidad que llegaba a suponer el tráfico financiero e, incluso, del camino más o menos largo y la mezcla de motivaciones que podía haber detrás de cada cambio. Otra prueba en el mismo sentido está en el documento 91 del *Anexo III* (reproducido en el número 16 del *Anexo II*) que, de nuevo, es una carta de enero de 1492 que no sigue el estilo formal de las letras. Si no la interpreto mal, el giro de 50 ducados que Francesc Pasqual (en Cagliari) envía con ella a Vicent Pèriz (en Valencia) se debe a tres razones: el dinero que tenía Pèriz de ciertos quesos y lana de Pasqual y que este comisionó para que le fuera entregado por un cambio, dirigido seguramente de Valencia a Cagliari; la imposibilidad de Pèriz (y del hermano de Pasqual) de contratar para ello una letra en Valencia; y el alto precio de los paños en la capital ibérica ⁽⁵²⁾.

Por descontado, estos últimos detalles nos sitúan ante las justificaciones de la emisión de las letras (o de las cartas que funcionan como letras) que el librador escribe en ellas mismas, aunque sea raramente. Más lógicas que se infieren de los documentos esquematiza-

⁽⁵¹⁾ La carta fue enviada por Ausiàs Pintor a su hermano Bernat Pintor. Ambos personajes fueron titulares en Valencia a finales del XV de una tabla de cambio (IGUAL LUIS, *Los agentes*, cit., p. 131). El virrey que se menciona, y a cuya llegada a Cerdeña hace referencia el texto, es Íñigo López de Mendoza. En realidad, la presencia de este en la isla no fue anterior a la primavera de 1487 (G. OLLA REPETTO, *Note sul viceregno del valenzano Ximen Pérez Scrivà de Romani in Sardegna (1479-1487)*, en "Archivio Storico Sardo", 48 (2013), p. 250). El propio Ausiàs Pintor comparece en otra letra del *Anexo III* (documento 65) como procurador en 1488 de este virrey. La carta de 1487 presenta también la particularidad de incluir la firma de un fiador o avalista (el mismo tomador: Marzoch Comprat, judío de Cagliari), que se obliga en el cambio ordenado si el librado (Bernat Pintor) no paga lo debido en Valencia. Esta precaución quizá no estaba de más: como señalan los dos protestos que se efectúan de la carta, el citado Bernat Pintor se hallaba en la cárcel. Aparte de por el negocio cambiario, el texto es interesante por lo que denota respecto al marco sociocultural de la economía financiera euromediterránea, sobre todo por sus alusiones reiteradas al *honor*. Lo he resaltado en IGUAL LUIS, *La circulación*, cit., pp. 220-221.

⁽⁵²⁾ Pero, en el protesto de la carta, Pèriz responde a su presentación que ya había realizado el cambio de 50 ducados hacia Cagliari para el que tenía comisión. Es muy probable que sea el cambio que le había comisionado inicialmente Francesc Pasqual.

dos en el *Anexo III* y que contribuirían a descifrar los significados de la ruta cambiaria Cagliari-Valencia, aparte de las mencionadas en el párrafo precedente, son las que vinculan las letras a recambios⁽⁵³⁾, a operaciones mercantiles⁽⁵⁴⁾ o a transportes marítimos, ya sea con ocasión de fletamentos y para financiar sus gastos y riesgos⁽⁵⁵⁾, ya sea a causa de problemas sufridos por embarcaciones⁽⁵⁶⁾. También algún caso permite deducir la existencia de letras que, contando con la participación de sectores nobiliarios, son el resultado de posibles

(⁵³) Esto es, seguramente letras remitidas en un principio de Valencia a Cagliari y que, impagadas y protestadas allí, generaron dichos recambios hacia Valencia. Véase *Anexo III*: documentos 3 (que debe cotejarse con el 1, porque ambos parecen estar relacionados; tal vez incluso el 3 deriva del 1) y 12.

(⁵⁴) *Anexo III*: documento 64 (la compra de corambre de Terranova) y, quizá también, documento 5 (es posible que los *scadells* entregados en Bosa que se anotan en esta letra, palabra para la que no he hallado significado, sean *starells* de grano; agradezco nuevamente a la profesora Simbula que me sugiriera esta hipotética equivalencia).

(⁵⁵) *Anexo II*: documentos 14 y 15; *Anexo III*: documentos 73, 75 y 111. En este último, de 1496, el patrón Gaspar Rabaça figura como librador en Cagliari y librado en Valencia de un dinero por el *buch e nòlits* de la nave Santiago que, en el momento de redactar la letra (12 de junio de ese año), estaba en la *paliçada* de Cagliari. No fue la única ocasión en que Rabaça utilizó un mecanismo idéntico (hacerse avanzar dinero en un puerto mediterráneo, comprometiéndose a devolverlo mediante una letra en Valencia) para financiar y asegurar sus desplazamientos. Los registros de Jaume Salvador dan cuenta de otros tres cambios del mismo estilo: uno de 11'5 ducados, emitido en Aigües Mortes el 1495-V-4, que se protestó en Valencia el 1496-IX-10; otro de 25 ducados, firmado en Niza el 1495-IX-25 y reclamado en Valencia también el 1496-IX-10; el tercero de 52'5 ducados, gestionado en Nápoles el 1496-V-6, para cuyo cobro el beneficiario designó procurador en Valencia el 1496-VIII-26 (ARV, *Protocolos*, n. 2696 –1496-VIII-26 y IX-10–). La letra de Cagliari fue la última redactada de esta serie, pero su protesto en Valencia se ejecutó el mismo día 1496-IX-10 que el de los giros de Aigües Mortes y Niza.

(⁵⁶) *Anexo II*: documentos 10 y 11; *Anexo III*: documentos 50, 54, 55 y 59. Todas estas letras se refieren en 1487 al rescate, los gastos, los daños y el aparejo perdido de la embarcación de Miquel Pastor. Este Miquel Pastor, o un homónimo suyo, también fue protagonista en 1490 de una de las letras citadas en la nota inmediatamente anterior, que versó sobre un transporte de quesos a Nápoles (la número 15 del *Anexo II* o 75 del *Anexo III*), y en otras de 1485-1486 (documentos 27, 34 y 46 del *Anexo III*).

liquidaciones de rentas⁽⁵⁷⁾. La introducción de los intereses rentistas en las relaciones Valencia-Cerdeña o en la actuación en la isla de agentes valencianos no era ninguna novedad a finales del siglo XV⁽⁵⁸⁾. En estos instantes, sin embargo, tal tipo de motivación encontraría mejores testimonios en otras informaciones que he podido trabajar, siempre en los fondos de Jaume Salvador.

En 1491 y 1492, el 19 de diciembre de cada uno de los dos años, el mercader valenciano Domènec Perandreu reconoció en Valencia haber cobrado de Rodrigo Trugeto, caballero (*miles*) habitante de Cerdeña, diversas cantidades de dinero: en 1491, 17 partidas por un valor de 2.237 libras y 3 sueldos; en 1492, 11 partidas por 2.069 libras, 10 sueldos y 5 dineros. Estas sumas fueron satisfechas a través de comisiones, *comandes* y otras remesas y, en gran medida, con la expedición a Valencia de letras de cambio. En total, de las 4.306 libras, 13 sueldos y 5 dineros ingresados entonces por Perandreu, un 65% se pagó con 21 letras enviadas de Cagliari (6), Génova (1), Sassari (5) y Savona (9)⁽⁵⁹⁾. La comparación de los pormenores que recogen los recibos de 1491 y 1492 con los cuadros del *Anexo III* demuestra que un par de esos cambios de Cagliari fueron protestados asimismo ante Salvador⁽⁶⁰⁾. Tam-

⁽⁵⁷⁾ *Anexo III*: documento 16.

⁽⁵⁸⁾ C. ZEDDA, *Cagliari: un porto commerciale nel Mediterraneo del Quattrocento*, Cagliari 2001, pp. 190-194.

⁽⁵⁹⁾ ARV, *Protocolos*, nn. 2690 (1491-XII-19) y 2009 (1492-XII-19). Los dos reconocimientos de Perandreu detallan todas las partidas pagadas por Trugeto, en cuanto a fechas, cantidades, en su caso plazas de emisión de las remesas y personas implicadas en las transferencias. En el documento de 1492 computo la existencia de una letra de cambio de Sassari que, sin embargo, es dudosa: sobre ella no se menciona explícitamente a esta ciudad sarda, pero la deduzco cotejando los datos de dicha letra con las restantes informaciones contenidas en estos actos.

⁽⁶⁰⁾ Son los documentos 81 y 96 del citado anexo. En ambos figura Domènec Perandreu como beneficiario en Valencia. No aparece en ellos, con todo, el nombre de Trugeto. Si no me equivoco al interpretar los reconocimientos indicados de 1491 y 1492, la función de Trugeto en las letras de Cagliari es asumida por Antoni Esteve d'Aranda, mercader también de Cagliari. Precisamente, es este Esteve d'Aranda el tomador en esos documentos 81 y 96. Jaume Salvador sí registró el pago del cambio en el número 96, no en el número 81. Pero este último pago se anota en el reconocimiento de 1491: lo realizó Miquel Alcanyís el 1491-VII-26 tras la ejecución del protesto (que fue el 1491-VII-23).

bién comparece Trugeto como tomador de sendas letras de Sassari, de las que era beneficiario el propio Perandreu y que este protestó en 1491 y, más tarde, en 1495. En este segundo caso, Domènec constaba como titular junto a Joan Perandreu, mientras que a Trugeto se le definía en la letra como “receptor del marquesado de Oristano” ⁽⁶¹⁾. Otras fuentes de la misma época archivadas en Italia confirman la función de Trugeto, bajo la responsabilidad de autoridades de la monarquía de Fernando el Católico, como encargado del cobro de los derechos y las rentas del citado marquesado ⁽⁶²⁾. De hecho, tanto en 1491 como en 1492 está demostrado que parte de los pagos que Trugeto hizo a Domènec Perandreu fue en provecho de Gaspar de Ariño, secretario del rey, y de sus familiares ⁽⁶³⁾. Todo apunta, en consecuencia, a que la intervención de Trugeto en giros dinerarios hacia Valencia pudo relacionarse con dinámicas del entorno real y con la administración y el traspaso de rentas generadas en Cerdeña.

3.3. *La participación de nobles y oficiales reales en la circulación de capital.* – Obviamente, lo anterior permite también vincular las causas de emisión de los cambios con los grupos que vertebraron su circulación. En este sentido, las menciones a los sectores nobiliarios o a las personas que se movían en el ambiente de la monarquía hispánica no

⁽⁶¹⁾ ARV, *Protocolos*, nn. 2690 (1491-XII-20) y 2011 (1495-I-16). La primera letra era de 250 ducados, la segunda de 150 ducados.

⁽⁶²⁾ Me refiero a fuentes del ARCHIVIO DI STATO DI CAGLIARI, desde la década de 1490 hasta 1503, que se pueden comprobar en M.G. MELE, *Oristano giudicale. Topografia e insediamento*, Cagliari 1999, pp. 263, 266, 269, 272, 274 y 277, y en ARCHIVIO STORICO MULTIMEDIALE DEL MEDITERRANEO, *sub nomine* “Rodrigo de Trugeto” en *ricerca testuale libera* (<<http://www.archividelmediterraneo.org/portal/faces/public/guest/>>, última consulta: 17 de noviembre de 2014). El oficio de “receptor del marquesado de Oristano” fue instituido en 1481 por el propio Fernando el Católico, tras la incorporación en 1478 del marquesado al patrimonio real (M.G. MELE, *Oristano, città regia del regno di Sardegna*, en *El món urbà a la Corona d’Aragó*, cit., vol. III, pp. 575 y 579).

⁽⁶³⁾ Fueron 262 libras y 10 sueldos en 1491, entregados por Perandreu a Gaspar de Ariño por comisión del propio Trugeto, y 210 libras en 1492, que ingresó Perandreu por Trugeto para emplearlos a voluntad de la viuda y el hijo del ya difunto secretario real (ARV, *Protocolos*, nn. 2690 –1491-XII-19– y 2009 –1492-XII-19–).

son casuales: ambos colectivos, en ocasiones fuertemente imbricados entre sí, han dejado rastros significativos en las letras del eje sardo-valenciano recopiladas por Salvador. Algunos nombres de oficiales reales se detectan con facilidad ⁽⁶⁴⁾. Mientras, la localización de los sujetos que pertenecían a la aristocracia o que, por lo menos, estaban cercanos a ella suele ser asimismo segura por las noticias que ofrece la documentación examinada. Pero, a veces, es sólo conjeturable a partir del hecho de que varios individuos de las letras poseen apellidos idénticos a los de conocidas familias nobles y patricias oriundas de, o asentadas en, Valencia y Cerdeña ⁽⁶⁵⁾. De esta manera, funcionarios y nobles ar-

⁽⁶⁴⁾ El valenciano Eximén Pérez Escrivà, virrey de Cerdeña durante dos períodos entre 1479 y 1487 y, después, virrey de Mallorca (OLLA REPETTO, *Note sul vice-regno*, cit., pp. 227-228, 235 y 249-250), fue librador en 1487 de dos de las letras de Cagliari protestadas ante Jaume Salvador, en las que es denominado precisamente “lugarteniente general del reino de Mallorca” y “virrey de Cerdeña” (*Anexo III*: documentos 53 y 68). Su sucesor en el virreinato de Cerdeña de 1487 a 1491, Íñigo López de Mendoza, también intervino en 1487-1488 en los cambios investigados (véase *supra* la nota 51). Aparte, el Maestre Racional (supongo que de Cerdeña) fue tomador en Cagliari de una letra en 1491 (*Anexo III*: documento 106) y Alfonso Sánchez, lugarteniente y hermano del tesorero de Fernando el Católico y célebre hombre de negocios en la Valencia de finales del XV, fue beneficiario de otra en la ciudad ibérica en 1497 (*Anexo III*: documento 115; sobre este personaje, véase E. SALVADOR ESTEBAN, *Un aragonés en la Valencia de Fernando el Católico. Alfonso Sánchez, lugarteniente de tesorero general*, en “Aragón en la Edad Media”, 20 (2008), pp. 709-721).

⁽⁶⁵⁾ Si sumamos las identificaciones claras de aristócratas con otras más hipotéticas, pueden verse al respecto estos ejemplos: *Anexo III*, documentos 4 (conde de Quirra, librador en Cagliari), 7 y 10 (Beatriu, condesa de Oliva, beneficiaria en Valencia), 13 (Lluís de Borja y el maestro Íñigo, procurador del cardenal de Valencia, librados en Valencia), 14 (Francesc Maça, librador en Cagliari), 16 (condesa de Quirra y Toda Centelles, noble señora, libradas en Valencia), 18 (Àngela Sureda, mujer del *miles* Bartomeu Sureda, beneficiaria en Valencia y tomadora en Cagliari), 19 (Francesc Galceran de Capdevila, *miles*, beneficiario en Valencia y tomador en Cagliari), 20 (Francesc de Castellví, noble señor, librado en Valencia), 26 (Francesc Galceran de Vila, beneficiario en Valencia y tomador en Cagliari), 40 (condesa de Quirra, beneficiaria en Valencia), 58 (Francí Jardí de Menaguerra, *miles*, librado en Valencia; Lluís de Castellví, librador en Cagliari), 64 (Beatriu Maça i Carròs, noble señora, beneficiaria en Valencia; Francesc Maça, tomador en Cagliari), 68 (Jaume Escrivà, doncel, librado en Valencia), 72 (Pere de Cervelló, librador en Cagliari), 77 (Francí Jardí de Menaguerra, *miles*, librado en Valencia; Lluís de Castellví, librador en Cagliari), 78 (Francesc de Torrelles i Discla, librador

ticulan en mi sondeo un conjunto de envíos que, aunque sean muy oscilantes en sus sumas monetarias, incluyen bastantes transferencias entre 100 y 300 ducados, hasta una de 700 ducados. Una nueva ojeada al *Anexo III* demostrará que cifras como estas son de las más elevadas que se hallan entre las letras de Salvador.

Para la gestión de estos cambios y sus protestos, los grupos a los que vengo refiriéndome se valieron de las propias redes familiares, clientelares o de amistad y dependencia⁽⁶⁶⁾. Sin embargo, pudieron apoyarse también a distintos niveles en otros sectores socioprofesionales. El de los notarios, por ejemplo, que se incardinaron en los circuitos como corresponsales en las letras de ciertos aristócratas o como procuradores suyos en Valencia⁽⁶⁷⁾, además de cerrar negocios

en Cagliari), 79 (Jaume Antoni, criado del caballero Lluís Sanç, librado en Valencia; Ramon Lluís de Claramunt, librador en Cagliari), 80, 85 y 87 (Carles de Torrelles i Discla, librador en Cagliari), 88 (Guerau Burguera, doncel, librado en Valencia; Onofre Cobrena, librador en Cagliari), 92 (Lluís Mascó, *miles*, librado en Valencia; Melcior Mascó, librador en Cagliari), 94 y 95 (Carles de Torrelles i Discla, librador en Cagliari), 96 y 98 (Francesc de Castellví, librador en Cagliari), 109 (Pere Rotlà, *miles*, librado en Valencia y librador en Cagliari), 110 (Pere Maça, librador en Cagliari), 114 (Martí Gil, ciudadano y señor, librado en Valencia; Joan Baptista Gil, librador en Cagliari), 125 y 126 (Pere Sorell, librado en Valencia). Para no inflar la bibliografía, para algunos de estos individuos o apellidos a fines del XV remito sólo a MELE, *Oristano, città regia*, cit., pp. 575-585, y a OLLA REPETTO, *Note sul vicerego*, cit., pp. 223-256.

⁽⁶⁶⁾ Siempre en alusión a oficiales reales y nobles, así ocurre en *Anexo III*: documentos 18 (donde intervienen Àngela Sureda y su marido Bartomeu Sureda), 53 (Eximén Pérez Escrivà y el mercader Alfonso Núñez, que es *car com a frare* del primero), 58 y 77 (Lluís de Castellví y su *germà* Francí Jardí de Menaguerra, también la mujer de este último), 68 (Eximén Pérez Escrivà y su hijo Jaume Escrivà), 79 (Jaume Antoni, criado de Lluís Sanç), 88 (los primos Guerau Burguera y Onofre Cobrena), 92 (los hermanos Lluís y Melcior Mascó), 96 y 98 (Francesc de Castellví y Pedro de Arnedo, su criado y procurador), 114 (Martí Gil y su hijo Joan Baptista Gil), 125 y 126 (Pere Sorell y su *homil fill* Jaume Avellà). Como se observa, algunas calificaciones como “hermano” o “hijo” (las que marco en cursiva en esta nota y en todo el *Anexo III*: *frare*, *germà*, *fill*) pueden reflejar no tanto relaciones de consanguinidad familiar, como lazos afectivos, amistosos o, incluso, de subordinación.

⁽⁶⁷⁾ El notario valenciano Jaume Gisquerol recibió en Valencia una letra de Francesc Maça en 1484, mientras que en 1488 fue procurador de Beatriu Maça i Carròs en un protesto. Otro notario, Bartomeu Terre, fue corresponsal cambiario en Cagliari de la condesa de Quirra y Toda Centelles en 1484; también lo fue en

fuera de esta órbita social ⁽⁶⁸⁾. Mención aparte merece el que algún componente del estamento nobiliario acudiera al préstamo judío para librar cambios en Cagliari, porque, en realidad, tampoco son los únicos casos de presencia judía entre los tomadores y los libradores de giros en la capital sarda ⁽⁶⁹⁾. Un último colectivo al que recurrió la élite privilegiada fue el de los mercaderes. En determinadas oportunidades, estos actuaron como delegados de nobles en Valencia en la tramitación de los cambios: es lo que sucede en 1482 con Miquel Soler, mercader valenciano, en relación con Beatriu, condesa de Oliva; también en 1485 con Guillem Navarro, otro mercader de Valencia, con respecto a Francesc Galceran de Vila ⁽⁷⁰⁾. Pero lo más normal fue que las letras de dicha élite incorporaran a miembros de la clase mercantil como meros vértices operativos de los negocios. Desarrollaron estas tareas personajes como el propio Guillem Navarro, Nicolau Gessa, Joan de l'Anyell (mercader de Valencia pero de procedencia toscana) y algunos genoveses de Valencia (Agostino Giustiniano, Francesco Palomar y Bernardo di Franchi) ⁽⁷¹⁾.

1482 de un mercader valenciano, Guillem Navarro. Véase *Anexo III*: documentos 6, 8, 14, 16 y 64.

⁽⁶⁸⁾ Otros notarios que comparecen en el *Anexo III* (documentos 21, 24 y 25) son Pere Garriga, tomador de un cambio en Cagliari en 1484, y Bartomeu de Càrries, librado en Valencia de dos cambios también en 1484, en los que es definido como *germà* del librador en Cagliari (Lluís Tolsa).

⁽⁶⁹⁾ Al menos cinco judíos de Cagliari constan en el *Anexo III* como tales tomadores o libradores (documentos 14, 31, 45, 51, 60, 63, 64, 65 y 69): Samuel Bondia (que se relaciona con Francesc Maça en 1484 y 1487 en las letras 14 y 64), Mosse de Carcassona, Marzoch Comprat, Mosse de Muntells y Estruc Sofer.

⁽⁷⁰⁾ *Anexo III*: documentos 7, 10 y 26.

⁽⁷¹⁾ *Anexo III*: documentos 53 (Agostino Giustiniano es beneficiario en Valencia de una letra cuyo librador en Cagliari es Eximén Pérez Escrivà), 58 (Joan de l'Anyell tercia en Valencia en un cambio del que es librado en la ciudad Francí Jardí de Menaguerra), 64 (Guillem Navarro es librado en Valencia de un giro donde están Beatriu Maça i Carròs en Valencia y Francesc Maça en Cagliari), 78 y 110 (Guillem Navarro en Valencia y Nicolau Gessa en Cagliari participan en sendas letras cuyos libradores en Cagliari son Francesc de Torrelles i Discla y Pere Maça) y, especialmente, 85, 87, 94 y 95 (Carles de Torrelles i Discla, como librador en Cagliari, se rodea en estos negocios de Guillem Navarro, Nicolau Gessa, Francesco Palomar y Bernardo di Franchi, estos dos últimos como corresponsales suyos en Valencia).

3.4. *El tráfico en manos de mercaderes de Valencia y Cagliari.* – La participación de mercaderes como estos en las letras analizadas nos coloca en un universo distinto. En primer lugar, porque, como es bien sabido, fueron precisamente los mercaderes quienes sostuvieron en la Baja Edad Media un porcentaje básico del tráfico cambiario por toda Europa y el Mediterráneo. Después, porque, en el caso específico de la ruta Cagliari-Valencia, justo tales mercaderes constituyen en general el otro gran grupo representado en la documentación de Jaume Salvador, aparte de los reiterados funcionarios y aristócratas. Pese a lo que podría sugerir el final del punto anterior, el nombre de los comerciantes detectados en mi investigación y los mismos detalles que brindan las fuentes denotan que, muy mayoritariamente, se trata de mercaderes con apellidos de raigambre catalana o aragonesa ⁽⁷²⁾ y/o naturales de (o al menos domiciliados en) los extremos de nuestro itinerario financiero: Cagliari y Valencia ⁽⁷³⁾. Entre ellos cabe destacar unos pocos ejemplos, comenzando por dos operadores que ya he reseñado: Guillem Navarro y Nicolau Gessa.

Sin duda, Guillem Navarro es el mercader valenciano más prolífico en los registros de Salvador. Su actividad afecta a 36 letras que

Sobre la ascendencia toscana de Joan de l'Anyell (o Giovanni dell'Agnello), véase IGUAL LUIS, *Valencia e Italia*, edición en formato de libro, cit., p. 87.

⁽⁷²⁾ Según los datos del *Anexo III*, y hasta donde he podido profundizar, de esta definición sólo escaparían con seguridad los ya mencionados Joan de l'Anyell (valenciano de origen toscano) y los Giustiniano, Palomar y di Franchi genoveses, todos residentes estables en Valencia a fines del XV (IGUAL LUIS, *Valencia e Italia*, edición en formato de libro, cit., pp. 87-100). Algunos de ellos movieron más cambios aparte de los citados en la nota inmediatamente anterior (documentos 48, 69, 97 y 103). Sus corresponsales en Cagliari pudieron ser también genoveses o noritalianos (de Agostino Giustiniano, Gaspare de Guillardis en el documento 53; de Bernardo di Franchi, Giovanni Girolamo y Agostino de Silvestris en el documento 103), como noritaliano debe ser también el Giovanni Antonio Gandulfo del documento 124. Asimismo, manifiestan apellidos de probable raíz castellana agentes como Perot Araçuri, Juan de Maniarrres, Alonso Quevedo o Machín de Uresti (documentos 79, 115, 116, 117 y 118), aunque desconozco si pueden ser calificados de mercaderes.

⁽⁷³⁾ Esto no evita que Jaume Salvador anote otras procedencias dentro de la Corona de Aragón: tres mercaderes y un artesano de Barcelona establecidos en Valencia (Antoni Brocart, Jaume Calvo, Pere Gironella y Pere Monet), un operador seguramente mallorquín que toma un cambio en Cagliari (Gaspar Plegamans). Véase *Anexo III*: documentos 6, 8, 27, 29, 32, 52, 71, 72, 112, 120, 125 y 126.

abarcan de 1482 a 1499. En ellas asume siempre funciones en Valencia: en 10 como librado, en 21 como beneficiario y en 5 con ambas titularidades. Esta profusión de negocios consintió su relación, de muy diversas formas, con gran cantidad de agentes. No obstante, Guillem desplegó lazos intensos con otros Navarro, también mercaderes valencianos: su sobrino Garcia Navarro, que representó en Valencia a la condesa de Quirra y su capellán en 1486 y que parece vivir en Cagliari hacia 1484, justo en torno a los momentos de 1484-1485 en que Guillem trabajó para él como procurador y corresponsal o socio cambiario; y Melcior Navarro, habitante en Valencia, que gestionó desde 1487 letras en su propio nombre y fue procurador del mismo Guillem en 1492-1499 ⁽⁷⁴⁾.

Desde Cagliari, Nicolau Gessa fue uno de los corresponsales financieros más asiduos de Guillem Navarro. Pero también lo fue de un nuevo mercader valenciano: Gaspar Valentí. Así, uniendo ambas vinculaciones, Gessa figura en los fondos del notario Salvador como tomador en Cerdeña de 17 letras de 1486 a 1496, destinadas como beneficiarios en Valencia a los indicados Navarro y Valentí y, en una ocasión, a sí mismo, aunque esta última fue tramitada en la ciudad ibérica por Valentí ⁽⁷⁵⁾. En realidad, Nicolau Gessa es un mercader de Cagliari del que hay noticias en Valencia desde 1477 ⁽⁷⁶⁾ y que, perteneciente a una conocida familia medieval sarda, llegó durante las décadas alrededor de 1500 a ser feudatario de poblaciones en la isla y a jugar allí algún papel en la promoción de obras artísticas ⁽⁷⁷⁾.

⁽⁷⁴⁾ Las letras de Guillem Navarro: *Anexo III*, documentos 6, 8, 12, 22, 24, 32, 34, 39, 45, 47, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 73, 78, 87, 93, 94, 95, 101, 102, 103, 110, 117, 119, 121, 122 y 127. Los datos de Garcia Navarro: *Anexo III*, documentos 22, 24, 25, 40 y 41. Los de Melcior Navarro: *Anexo III*, documentos 50, 94, 95, 101, 102, 103, 114, 117, 121, 127 y 128.

⁽⁷⁵⁾ *Anexo III*: documentos 45, 47, 61, 66, 75, 76, 78, 84, 87, 89, 93, 94, 99, 101, 102, 103 y 110.

⁽⁷⁶⁾ D. IGUAL LUIS, *Comercio y operadores económicos entre Valencia y Cerdeña durante el reinado de los Reyes Católicos*, en *Sardegna, Spagna e Mediterraneo. Dai Re Cattolici al Secolo d'Oro*, a cura di B. Anatra e G. Murgia, Roma 2004, p. 49.

⁽⁷⁷⁾ Debo estas informaciones, y se las agradezco, al profesor Aldo Pillittu, quien me ha proporcionado también a través de la profesora D'Arienzo la siguiente bibliografía al respecto: C. ARU, *La pittura sarda nel Rinascimento. II: I documen-*

Por tanto, su intervención en el circuito Cagliari-Valencia debió insertarse en lo que fueron las actividades de un operador de relativamente alto nivel, bien situado social y económicamente en Cerdeña ⁽⁷⁸⁾.

Entre las informaciones del *Anexo III*, los roles de Guillem Navarro y Nicolau Gessa fueron secundados de manera importante por otros colegas de profesión. Estos, como los propios Navarro y Gessa, también lideraron en los años finales del siglo XV el comercio entre Valencia y Cagliari y, seguramente, compusieron lo que serían medianas o incluso grandes empresas mercantiles locales a escala de ambas plazas. Aquí habría que enumerar a los mercaderes valencianos, siempre actuantes desde Valencia, Gaspar Valentí (14 letras en 1484-1497), Onofre Pellerá (10 en 1485-1491), Miquel Alcanyís (10 en 1485-1498) y Domènec Perandreu (7 en 1485-1492); asimismo a los mercaderes de Cagliari, que acostumbraron a intervenir desde la capital sarda aunque a veces estuvieron en Valencia, Francesc Allepús (13 letras en 1485-1498), Miquel Besalú (12 en 1487-1499), Pere Carnisser (9 en 1485-1491), Antoni Esteve d'Aranda (6 en 1486-1492) y Jaume Coll (6 en 1486-1492) ⁽⁷⁹⁾. En conclusión, estos ope-

ti d'archivio, en "Archivio Storico Sardo", 16 (1926), p. 212 (sobre la labor de Gessa en la promoción artística); R. PINNA, *Atlante dei feudi in Sardegna*, Cagliari 1999 (sobre sus posesiones feudales). Además, véase M. SALIS, *Percorsi di indagini sui retabli pittorici dal tardo '400 al primo '500 negli archivi sardi e catalani*, en *I retabli sardo-catalani dalla fine del XV agli inizi del XVI secolo e il Maestro di Castelsardo*, Atti delle Giornate di Studio (Cagliari, 13-14 dicembre 2012), a cura di A. Pasolini, Cagliari 2013, pp. 117-128.

⁽⁷⁸⁾ El alto nivel social de Nicolau Gessa se remarca también en otra de las referencias que me ha facilitado el profesor Pillittu: E. PUSCEDDU, *Joan Barceló II (già Maestro di Castelsardo): questioni di pittura in Sardegna intorno al 1500*, tesis doctoral, Barcelona 2013, vol. I, pp. 316 y 333-334.

⁽⁷⁹⁾ En el *Anexo III*, los documentos de Valentí son 15, 44, 76, 84, 89, 93, 98, 99, 102, 103, 106, 109, 110 y 116; Pellerá, 37, 42, 46, 62, 67, 70, 80, 82, 83 y 85; Alcanyís, 30, 39, 42, 43, 79, 91, 92, 96, 107 y 118; Perandreu, 35, 56, 58, 63, 77, 81 y 96; Allepús, 33, 36, 38, 48, 49, 51, 52, 56, 88, 90, 105, 111 y 124; Besalú, 47, 67, 90, 112, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 127 y 128; Carnisser 35, 49, 62, 82, 83, 84, 86, 104 y 106; Esteve d'Aranda, 39, 43, 81, 91, 92 y 96; y Coll, 39, 46, 56, 61, 66 y 99. Sobre estos mercaderes, véase IGUAL LUIS, *Comercio y operadores económicos*, cit., pp. 37-39 y 46-51. En esta cita se confirmará la condición mercantil de los Allepús, Besalú, Carnisser, Esteve d'Aranda y Coll y su caracterización como

radores conforman junto a Guillem Navarro y Nicolau Gessa un grupo de once hombres de negocios, que participaron en hasta 87 giros cambiarios diferentes de los 128 protestados ante Jaume Salvador entre 1481 y 1499. Es decir, participaron en casi el 68 % de las letras investigadas. Las sumas individuales de esos 87 giros vuelven a ser enormemente variadas. Pero, en total, supusieron la circulación de 5.673'75 ducados, 67 florines de Aragón, 94 libras valencianas y otras 302 libras, 12 sueldos y 6 dineros.

4. *Consideraciones finales.* – Los mercaderes, sobre todo de Valencia, señalados en las letras y los protestos del sondeo son más abundantes que los que acabo de resaltar. Remito para precisar todos sus nombres al *Anexo III*, cómo no. También es cierto que he atestiguado la intervención en el tráfico, aunque sea mínima, de gentes de rasgos socioprofesionales distintos a los que he venido exponiendo (eclesiásticos, artesanos, tenderos, cambistas, responsables de naves) ⁽⁸⁰⁾. Ade-

gentes de Cagliari. Tales detalles sobre ellos no siempre aparecen en los protestos y las letras que he trabajado para el presente artículo. Es más, en las fuentes de Valencia, sobre todo Allepús o Carnisser son considerados en ocasiones simplemente como valencianos. Las letras de Pere Carnisser pueden corresponder a dos personas distintas: a fines del Cuatrocientos se registran desde Valencia dos Pere Carnisser, padre e hijo, cuya diferenciación clara me ha resultado imposible hasta ahora.

⁽⁸⁰⁾ *Anexo III*: documentos 7 (Pere de França, antiguo calcetero, librado en Valencia), 11 (Joan Miquel, tintorero, beneficiario en Valencia), 28 (Pere Leonard, calcetero, beneficiario en Valencia; decano de Cagliari y comisario de la Santa Cruzada, librador en Cagliari), 30 (Joan Miquel, tintorero, beneficiario en Valencia), 41 (Miquel Pinyana, capellán, beneficiario en Valencia), 47 (Pere Besalú, tendero, librado en Valencia), 52 (Pere Gironella, zapatero, librado en Valencia), 57 (Miquel Pinyana, arcipreste de una iglesia en Cerdeña, beneficiario en Valencia), 63 (Gaspar Segarra, presbítero, beneficiario en Valencia), 68 (Martí Pérez, sastre, beneficiario en Valencia y tomador en Cagliari), 69 (Miquel Pérez, cambiador o mercader, beneficiario en Valencia), 72 (Pere Gironella, beneficiario en Valencia), 74 (Nicolau Asensi, tendero, beneficiario en Valencia; Pere de Roses, platero, librador en Cagliari), 81 (Vicent Corts, *apotecari*, librado en Valencia; Pere Estornell, obispo de Terranova, librador en Cagliari), 108 (Gavino Corroy, canónigo, beneficiario en Valencia) y 113 (Antoni Pèriz, tendero, librado en Valencia). Entre los artesanos, sobresalen las cinco letras que negoció en 1485-1486 el sedero valenciano Guerau Vicent, sobrino de Jaume de França (librador de letras desde Cagliari) y

más, en paralelo, es necesario admitir que el grado de desconocimiento de las condiciones personales de los titulares de los cambios es elevado. Así habrá podido observarse a través de los múltiples vistazos echados al *Anexo III*, especialmente entre los tomadores y los libradores de las letras en Cagliari. En este terreno, es probable que los expertos en el Medievo sardo posean mejores elementos de juicio que los que yo he logrado deducir a partir de los archivos valencianos. Sea como fuere, con el protagonismo concreto de los once comerciantes de Valencia y Cagliari que he indicado y, más globalmente, con la dualidad marcada entre los nobles y oficiales reales y los mercaderes, creo que se resumen bien las claves del conglomerado humano y social que organizó la transferencia dineraria reflejada por la documentación de Jaume Salvador. Un conglomerado, eso sí, dominado siempre por los operadores de Valencia y Cerdeña o, al menos, por los naturales de la Corona de Aragón.

Explorar una corriente cambiaria recurriendo a protestos notariales tiene el valor que he argumentado en la introducción del artículo. Sin embargo, a lo largo del texto, han ido emergiendo no sólo el carácter parcial y de muestra microanalítica de mi trabajo, sino también los límites, las ambigüedades y las zonas oscuras que comporta efectuar una indagación de este tipo en cualquier caso. Los límites aumentan si, como he hecho en las páginas previas, la profundización sobre las noticias estudiadas del eje Cagliari-Valencia es escasa y, en ocasiones, se reduce casi a una mera presentación de los datos y las fuentes. No era otro mi objetivo en este momento, aunque asumo la conveniencia de tener que incrementar los niveles de análisis e interpretación al respecto. Con todo, el recorrido que he llevado a cabo sirve, de entrada, para corroborar en un ejemplo específico (el del trayecto financiero Cagliari-Valencia a finales del siglo XV) cómo funcionaba un mecanismo de circulación de capitales tan difundido en la Edad Media como es la letra de cambio. Pero, después, di-

que fue representado en ocasiones por los también sederos valencianos Gabriel Vicent y Galceran Vicent, este último hermano de Guerau (documentos 27, 38, 40, 41 y 43). Hay asimismo tres responsables de embarcaciones (Miquel Pastor y los patronos Gaspar Rabaça y Bernat Ramon), de quienes ya he hablado *supra* en las notas 38, 55 y 56.

cho recorrido permite emitir algunas consideraciones más particulares sobre la propia ruta examinada, que surgen asimismo de su comparación con el contexto económico del período cercano a 1500, tanto en Valencia como en el resto del Mediterráneo occidental.

En este sentido, el predominio de los negociadores locales o de la Corona de Aragón, el posible peso de las rentas de diversa índole en los giros monetarios y el binomio, en la gestión de los cambios, entre el ámbito de la aristocracia y la administración real y el de los mercaderes, serían características más o menos hipotéticas de las letras Cagliari-Valencia que contrastan con las verificadas entonces en otras áreas de relación dineraria de Valencia ⁽⁸¹⁾. Por el contrario, coinciden más con las observadas hacia Nápoles, por ejemplo ⁽⁸²⁾, lo que no es extraño. A la altura de las décadas 1480-1490, la integración de Cerdeña y Nápoles, junto a Sicilia, en la órbita sociopolítica y económica de la Corona de Aragón era ya tradicional. Los tres espacios fueron el centro de atención de cuantiosos intereses de las mismas sociedades ibéricas de la Corona y, en muchas oportunidades, conformaron para estas sociedades una zona homogénea de intervención por la que se movían personas y modos de actuación que, si no eran iguales, eran por lo menos bastante equiparables en su cualidad. Desde la perspectiva valenciana, además, la etapa de transición del XV al XVI experimentó en general una aceleración de los ritmos económicos y comerciales locales hacia el Mediterráneo central, mientras que prolongó en especial el papel de Cerdeña como lugar

⁽⁸¹⁾ Como las castellanas y andaluzas y las del norte de Italia, donde se detectan presencias mucho más importantes de operadores extranjeros (como ligures o toscanos), lógicas más exclusivamente ligadas al comercio o a las especulaciones financieras y mayor monopolio por parte de los grupos mercantiles. Sobre esto, véase *supra* la bibliografía de la nota 23. Pero recuérdese también lo que he comentado justo en el texto alrededor de esta misma nota 23: la aparente menor complejidad circulatoria de las letras Cagliari-Valencia frente a esas otras áreas de relación financiera.

⁽⁸²⁾ IGUAL LUIS, *Entre Valencia y Nápoles*, cit., pp. 131-143; ID., *Mercaderes, comercio y transportes entre Valencia y Nápoles en el siglo XV*, en *Interscambi socio-culturali ed economici fra le città marinare d'Italia e l'Occidente dagli osservatori mediterranei*, Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Ezio Falcone (Amalfi, 14-16 maggio 2011), a cura di B. Figliuolo e P.F. Simbula, Amalfi 2014, pp. 299-331.

de presencia valenciana en señoríos, bienes patrimoniales y esferas político-institucionales ⁽⁸³⁾. Todos estos hechos, unidos a las funciones globales de Valencia como centro financiero, estarían sin duda detrás de gran parte de las transferencias cambiarias que, en la época, llegaron de Cagliari a la ciudad ibérica.

No estoy capacitado para decidir, sin embargo, lo que dichas transferencias implican desde el punto de vista de la sociedad y la economía sardas de fines del Cuatrocientos. Si me fijo en las fuentes valencianas, no puedo más que repetir y ampliar lo que ya sugerí hace tiempo. En Valencia, la repercusión heurística de las relaciones comerciales y financieras con Cerdeña es entonces mayor de lo que a veces se había creído, lo que nos conduciría a revalorizar estos tráficos como síntoma, quizá, de un efectivo incremento de la circulación bilateral en el entorno de 1500 con respecto a períodos pasados ⁽⁸⁴⁾. Desde luego, revalorizar no significa ni otorgar a tales relaciones la categoría que no tuvieron, ni colocar particularmente a Cerdeña en lugares que no le corresponde dentro de la economía europea del Bajo Medievo. Por revalorizar entiendo básicamente tres cuestiones: primera, proporcionar documentos nuevos y lo más abundantes posibles que, aunque hayan sido generados y conservados en espacios fuera de Cerdeña, ofrezcan datos que compensen en parte los huecos archivísticos que existen sobre la economía cuatrocentista sarda; segunda, utilizar las informaciones que vayan conociéndose, como las que edito en este artículo, para precisar una evolución cronológica

⁽⁸³⁾ IGUAL LUIS, *Comercio y operadores económicos*, cit., p. 40; V. PONS ALÓS, *La documentación real del fondo Cerdeña en el Archivo Condal de Orgaz. La formación de un patrimonio: de los Aragall y Bellit a los Gualbes y Brondo*, en *La Corona d'Aragona in Italia (secc. XIII-XVIII): 1. Il "regnum Sardiniae et Corsicae" nell'espansione mediterranea della Corona d'Aragona*, XIV Congresso di Storia della Corona d'Aragona (Sassari-Alghero, 19-24 maggio 1990), volume secondo, tomo II, Sassari 1995, p. 715; C. VILLANUEVA MORTE, *La presencia de valencianos y aragoneses en la documentación notarial cagliaritana del siglo XV*, en "Anuario de Estudios Medievales", 38/1 (2008), pp. 27-63.

⁽⁸⁴⁾ IGUAL LUIS, *Comercio y operadores económicos*, cit., pp. 39-40. La idea la expresé en este trabajo anterior en referencia sólo a los vínculos comerciales sardo-valencianos. Las tareas vertidas en el presente artículo me llevan a confirmarla también para los tratos financieros.

que parece determinar, en Cerdeña y especialmente en Cagliari, un modesto auge económico desde mediados del siglo XV; tercera, intentar evitar a la postre, y pese a todo, las visiones excesivamente “marginalizantes” del papel de la isla en el Mediterráneo comercial y financiero de la misma centuria⁽⁸⁵⁾. Los investigadores directos del mundo sardo juzgarán si estoy acertado al plantear estos elementos. Espero, en cualquier caso, que los materiales y las ideas que publico aquí resulten de alguna utilidad también para el esclarecimiento de la realidad social y económica de Cerdeña y de Cagliari en las postrimerías de la Edad Media.

⁽⁸⁵⁾ Me han sugerido estas cuestiones los argumentos que he leído en O. SCHE-NA y S. TOGNETTI, *La Sardegna medievale nel contesto italiano e mediterraneo* (secc. XI-XV), Noceto 2011, pp. 98-99; S. TOGNETTI, *Il ruolo della Sardegna nel commercio mediterraneo del Quattrocento. Alcune considerazioni sulla base di fonti toscane*, en “Archivio Storico Italiano”, CLXIII, n. 603 (2005), pp. 126-128; y C. ZEDDA, *Sardegna e spazi economici nel Medioevo: una rilettura problematica*, en *La Corona de Aragón en el centro de su historia, 1208-1458. Aspectos económicos y sociales*, Actas del Congreso (Zaragoza y Calatayud, 24 al 26 de noviembre de 2009), coord. por J.Á. Sesma Muñoz, Zaragoza 2010, pp. 193 y 221-232. Para enunciarlas, también me baso en las reflexiones que planteé en el seminario *Circolazione di capitali nel Mediterraneo medievale* (que impartí en Cagliari en abril de 2014, véase *supra* la nota 9), y en las discusiones que compartí con Eleni Sakellariou y Pinuccia F. Simbula en el seminario *L'economia medievale osservata dal sud. Sviluppo e integrazione mediterranea nei secoli XIII-XV* (que organizó la profesora Simbula en la Università degli Studi di Sassari el 13 de mayo también de 2014).

Anexo I

EL FUNCIONAMIENTO DE UNA LETRA DE CAMBIO

Para ayudar a la comprensión del artículo, creo conveniente recordar en este primer anexo el mecanismo de funcionamiento de una letra de cambio a finales de la Edad Media. En primer lugar, detallo la denominación de los operadores que intervenían en cada acto cambiario, según el vocabulario utilizado por varios autores en distintos idiomas. Aclaro que, a lo largo del artículo, sigo los términos en castellano de Aguilera-Barchet: tomador y librador en la plaza de emisión de la letra; librado y beneficiario en la plaza de recepción de la letra. Es la nomenclatura que he empleado también en mis otros trabajos sobre el tema. En segundo lugar, dibujo cuál era el circuito diseñado por un negocio cambiario, diferenciando el recorrido de los pagos dinerarios y el recorrido de la propia letra de cambio.

LOS OPERADORES DE UNA LETRA DE CAMBIO

Fuentes: AGUILERA-BARCHET, *Historia de la letra de cambio*, cit., pp. 278-282 y 330-350; CONDE Y DELGADO DE MOLINA, *Estudio tipológico*, cit., p. 37; DE ROOVER, *L'évolution*, cit., pp. 43-49 para el francés; ID., *Il banco Medici*, cit., p. 166 para el italiano; J. FAVIER, *De l'or et des épices. Naissance de l'homme d'affaires au Moyen Âge*, París 1987, p. 279; FEBRER ROMAGUERA, "Cartes" y "lletres de canvi", cit., pp. 1194-1196; HERNANDO, *Lletres de canvi*, cit., pp. 135-136; MELIS, *Documenti*, cit., p. 89.

Idiomas	Autores	Plaza A (donde se escribe la letra y desde donde se envía)		Plaza B (donde se recibe la letra)	
		Quien hace el pago y recibe la letra	Quien recibe el pago y firma la letra	A quien es presentada la letra y hace el pago	Quien presenta la letra y recibe el pago
Italiano	Melis	<i>Datore</i>	<i>Prenditore</i>	<i>Trattario</i>	<i>Beneficiario</i>
	De Roover	<i>Datore, rimettente</i>	<i>Prenditore, traente</i>	<i>Trattario, pagatore</i>	<i>Beneficiario</i>
Castellano	Conde	<i>Dador</i>	<i>Tomador</i>	<i>Pagador</i>	<i>Beneficiario</i>
	Aguilera- Barchet	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>
	Febrer	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario, tenedor</i>
Catalán	Hernando	<i>Prenedor, dador</i>	<i>Lliurador, remitent</i>	<i>Lliurador, pagador</i>	<i>Beneficiari, tenidor</i>
Francés	Favier	<i>Preneur</i>	<i>Tireur</i>	<i>Tiré</i>	<i>Bénéficiaire</i>
	De Roover	<i>Donneur</i>	<i>Preneur, tireur</i>	<i>Payeur, tiré</i>	<i>Bénéficiaire</i>

EL CIRCUITO DE UN NEGOCIO CAMBIARIO

Fuentes (del esquema de la columna de la izquierda): DE ROOVER, *Il banco Medici*, cit., p. 166; FAVIER, *De l'or et des épices*, cit., p. 279; I. HOUSSAYE MICHIEZI, *Datini, Majorque et le Maghreb (14^e-15^e siècles). Réseaux, espaces méditerranéens et stratégies marchandes*, Leiden-Boston 2013, p. 266.

<p>Tomador -----> Beneficiario</p> <p>↓ ↑</p> <p>Librador Librado</p> <p>↓ ↑</p> <p>—> Pagos</p> <p>-----> Recorrido de la letra</p>	<p>El ejemplo de una letra de cambio enviada de Cagliari a Valencia (1494). Es la letra contenida en el documento 1 del <i>Anexo II</i>.</p> <p>En Valencia:</p> <ul style="list-style-type: none">- Librado: Vicent Pèriz- Beneficiario: Gavino Corroy <p>En Cagliari:</p> <ul style="list-style-type: none">- Tomador: Antoni Cases- Librador: Antoni Tovia
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Anexo II

DOCUMENTOS

El anexo incluye una selección de protestos y letras de cambio, con el fin de ilustrar los argumentos que he expuesto a lo largo del artículo. Reproduce textos en catalán sobre todo, pero también en latín, castellano e italiano. Para su transcripción he seguido particularmente los siguientes criterios: 1) Escribo en cursiva las palabras que aparecen en una lengua diferente a la del conjunto de cada documento, excepto en los textos en castellano cuando, en su interior, se intercalan palabras o expresiones en catalán; 2) Regularizo el uso de las mayúsculas y adopto los signos de puntuación, la separación y unión de palabras y, si corresponde, la acentuación, el apóstrofe y los guiones según las normas lingüísticas modernas; 3) Señalo con un punto volado las elisiones de letras que no tienen hoy representación gráfica; 4) Incorporo algunas convenciones para, en pocos casos, marcar palabras de lectura dudosa (signo interrogativo entre paréntesis), añadir letras para la mejor comprensión del documento (entre corchetes: []) y anotar palabras o expresiones que han sido escritas errónea o extrañamente por los redactores de cada documento (lo indico mediante el uso de *sic*).

1

1494, mayo 26. Valencia.

Protesto de una letra de cambio enviada de Cagliari, efectuado por Gavino Corroy, canónigo habitante de Valencia, ante Vicent Pèriz, mercader ciudadano de Valencia.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2694. Está escrito en latín, con la intercalación de fragmentos en catalán. Véanse también el documento 108 del *Anexo III* y la imagen 1 del *Anexo IV*.

Pateat cunctis evidenter quod anno a Nativitate Domini M^o CCCC^o nonagesimo quarto, die autem lune intitulata XXVI mensis madii, in civitate Valencie, constitutus personaliter magnificus Gavinus Corroy, canonicus habitator Valencie, coram honorabili Vincencio Periz, mercatore cive dicte civitatis, in lotgia mercatorum personaliter invento, et convocatis ac presentibus testibus infrascriptis et me, Jacobo Salvador, notario publico infrascripto, presentavit illi ac per me dictum et infrascriptum notarium legi et publicari requisivit eidem quandam literam cambii, que per notarium infrascriptum fuit visa die XXI aprilis proxime lapsi, tenoris sequentis:

Al molt honorable lo sènyer En Vicent Pèriz, en València. Prima. Iesus. En Càller, a XV de giner 1494. Per aquesta prima de cambi, al usat, pagareu a mossén Gavi Corroy, canonge, trenta-e-cinch ducats d'or o la valor de aquells, per altres tants que ací tinch rebuts de mossén Antoni Casses. Al temps féu-li bon compliment e Iesus sia ab tots. A vostra honor prest, Antoni Tovia.

Et presentata, lecta et publicata iamdicta cambii litera, ilico dictus Vincencius Periz dixit et respondidit *que no volia pagar lo dit cambi perquè no tenia res de aquell*. Et facta dicta responsione, incontinenti dictus Gavinus Corroy dixit quod cum tempus dicti cambii esset iam preteritum protestabatur, sicuti de facto fuit protestatus, tam contra dictum Antonium Tovia quam contra alium seu alios quoscumque ad quem seu quos expectet et ad dictum cambium qualitercumque teneantur, ac bona et iura illius et illorum, de recambio et cambiis assumendo et assumendis et de omnibus damnis, gravaminibus, missionibus, sumptibus, interesse et expensis et de cunctis aliis sibi liciter et permissis protestari; requirens per me, dictum et infrascriptum notarium, sibi confici, recipi atque tradi unum et plura publicum et publica instrumentum et instrumenta pro sui et quorum intersit (*sic*) iuris conservacione, et ad habendum memoriam in futurum, presentibus pro testibus ad hec vocatis Miquaele Salvador et Gaspare Goçalbo, mercatoribus Valencie.

Eisdem die et anno, Dominicus Tella, cursor cambiorum publicus Valencie, virtute iuramenti per illum prestiti in principio regiminis sui officii, retulit et fidem fecit quod die presenti cambia valebant de presenti civitate Valencie ad civitatem et castrum Calleri ad rationem videlicet *tres* libre, quinque solidi monete Calleri pro singula li-

bra monete Valencie, de quaquidem relacione ego idem notarius auctenticam facio fidem.

2

1493, enero 3. Valencia.

Protesto de una letra de cambio enviada de Cagliari, efectuado por Gaspar Valenti, mercader ciudadano de Valencia, ante la familia de la casa de la señora Damiana, donde Pedro de Arnedo solía habitar cuando estaba en Valencia.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2010. Está escrito en latín, con la copia de la propia letra en catalán. Véanse también el documento 98 del *Anexo III* y la imagen 2 del *Anexo IV*.

Pateat cunctis evidenter quod anno a Nativitate Domini M^o CCCC^o LXXXX tercio, die autem iovis intitulata tertia mensis ianuarii, in civitate Valencie, constitutus personaliter honorabilis Gaspar Valenti, mercator civis Valencie, coram valuis, domus et habitacionis domne Damiate, ubi Petrus Darnedo quando erat solebat stare et habitare. Et interrogavit familiam dicte domus an dictus Petrus Darnedo erat in presenti civitate Valencie vel ne aut sciebant qui pro illo cambium infrascriptum vellet solvere et complere, et dato responso quod non erat in presenti civitate Valencie nech sciebant qui pro illo dictum cambium sibi solveret, convocatis ac presentibus testibus infrascriptis et me, Jacobo Salvador, notario publico infrascripto, servata forma de cambiorum natura in consimili casu propter illius absenciam, presentavit coram valuis dicte domus ac per me dictum et infrascriptum notarium legi et publicari requisivit coram valuis dicte domus quandam literam cambii, que per ipsum fuit acceptata die XX septembris proxime lapsi, tenoris sequentis:

Al meu criat e procurador, Pedro de Arnedo, en València. Prima. Pedro, per aquesta primera de cambi pagareu, a tres mesos vista, cent e sis ducats d'or o la valor, dich CVI ducats d'or o o (sic) la valor, a Gaspar Valenti, per altre tanta quantitat que yo he ací rebut de Àngelo Scano. Per ço, al temps dau bon compliment e Déu vos endrece. De Càller, a XXI de juliol 1492. Francesc de Castellví.

Et presentata, lecta et publicata iamdicta cambii litera, ilico dictus Gaspar Valenti dixit quod cum tempus dicti cambii esset iam preteritum et non poterat invenire qui pro illo dictum cambium sibi solveret, servata forma de cambiorum natura propter illius absentiam, protestabatur, sicuti de facto fuit protestatus, tam contra dictos Franciscum de Castellvi et Petrum Darnedo quam contra alium et cetera, fiat ut precedens et cetera, presentibus pro testibus ad hec vocatis Petro Dolç, mercatore, et Nicholao Rodrigo, scriptore Valencie.

Eisdem die et anno, Jacobus Calvo, cursor cambiorum publicus Valencie, virtute iuramenti per illum prestiti in principio regiminis sui officii, retulit et fidem fecit quod die presenti cambia valebant de presenti civitate Valencie ad civitatem et castrum Calleri ad rationem videlicet *tres* libre, quinque solidi monete Calleri pro una *lliura* monete Valencie, de quaquidem relacione ego idem notarius auctenticam facio fidem.

3

1481, febrero 23. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Alfonso de Santàngel y remitida a Valencia a Joan de Santàngel, para pagar 10 libras valencianas al mercader Joan Pasqual. Es una primera de cambio.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2000. Redactada en castellano, aunque con la intercalación de palabras en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1481-VI-8. Véase también el documento 2 del *Anexo III*.

Al molt magnífico senyor En Johan de Sentàngel, a Sant Martí, en Valencia. *Prima. Iesus*. En Càller, a XXIII de febrero de LXXXI. Por sta primera de cambio pagaréys, al usado, al senyor En Johan Pasqual, mercader, diez liuras d'essa moneda, digo X liuras, cambiados aquí con En Francí Pasqual. Hazet al tiempo haya buen cumplimiento e sia Dios con todos. Vuestro sobrino, Alfonso de Sentàngel.

4

1481, febrero 5. Cagliari.

Letra de cambio firmada por el conde de Quirra y remitida a Valencia al mercader Antoni Esteve, para pagar 200 libras a Francí Bertran. Es una primera de cambio.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2000. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1481-VII-26. Véase también el documento 4 del *Anexo III*.

Al molt honorable e bon amich Anthoni Steve, mercader, en València. *Iesus*. En Càller, a V de febrer 1481. Per aquesta primera de cambi, a dos mesos vista, pagareu a Francí Bertran dos-centes lliures, dich 200 lliures, per la valor so ací content d'En Johan Andreu. Al temps féu bon compliment e quart-vos Déu. Lo comte de Quirra.

5

1482, abril 23. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Jaume de França y Benet Esteve y remitida a Valencia a Pere de França, para pagar 184 libras y 10 sueldos a Beatriu, condesa de Oliva. Es una segunda de cambio.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2001. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1482-V-29. Véase también el documento 7 del *Anexo III*.

Al molt honorable lo sènyer En Pere de França, en València. 2^a. *Iesus*. En Càller, a XXIII de abril 1482. Si per la primera feta lo present jorn pagat no haveu, per aquesta segona de cambi, a XV jorns pus d'usat, pagareu a la spectable Dona Beatriu, comtessa de Oliva, cent huytanta-quatre lliures, deu sous, dich CLXXXIII lliures, X sous, per la valor so ací content del magnífich mossén Pero Sàncchiz Munyós. Al temps féu bon compliment e quart-vos Déu. A vostra honor prest, Jacme de França, Benet Steba.

6

1484, junio 21. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Miquel Ferrer y remitida a Valencia a Antoni Esteve, para pagar 60 ducados a Francí de Lluís Bertran. Es una primera de cambio, en la que además se especifica que el dinero debe ponerse a cuenta de Rafael y Guillem Andreu.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2003. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1484-IX-6. Véase también el documento 17 del *Anexo III*.

Al molt honorable lo sènyer En Anthoni Steve, en València. *Prima. Iesus*. En Càller, a XXI de juny 1484. Pagau per aquesta primera de cambi, a hun mes més del usat, a·N Francí de Luís Bertran sixty ducats d'or en or e de bon pes, dich LX ducats d'or en or e de bon pes, per semblant quantitat so ací content del senyor mossén Jacme Sànciz. Al temps féu bon compliment e meteu-los a compte de Rafel e Guillem Andreu e sia *Iesus* ab tots, amén. Prest a vostre honor, Miquel Ferrer.

7

1486, enero 5. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Jaume de França y remitida a Valencia a Guerau Vicent, para pagar 50 ducados a Francesc Miró y Dionís Miquel. Es una cuarta de cambio.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2689. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1486-IV-24. Véase también el documento 38 del *Anexo III*.

Al molt honorable lo sènyer En Guerau Vicent, en València. *Iesus*. En Càller, a V de jener 1486. Si per la primera e segona e tersa paguat no haveu, per aquesta quarta de cambi, a dos mesos pus d'usat, pagareu a·N Francés Miró e Dehonís Miquel cinquanta ducats d'or, o la valor de aquells, per semblant quantitat so ací content

d'En Francés Alapús. Al temps féu bon compliment. *Iesus* vos quart.
A vostra honor prest, Jacme de França.

8

1486, julio 6. Cagliari.

Carta firmada por Jaume de França y remitida a Valencia a Guerau Vicent, en la que se establece que este debe pagar 200 ducados a la señora condesa (de Quirra).

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2689. Está redactada en catalán y no sigue el formulario habitual de una letra de cambio. Carta copiada en su protesto hecho en Valencia el 1486-X-10. Véase también el documento 40 del *Anexo III*.

Al molt honorable lo sènyer En Guerau Vicent, en València, per amich. *Iesus*. Molt honorable sènyer, la present és breu sols per dir-vos com tota hora que la senyora contessa sia allà que, vista la present, li doneu doents ducats a la dita senyora, ço és, que sen[s] tardar los prengau per Nàpols sobres de mon germà, ab tot que yo hi provehiré allà que no·ls caldrà pendre, però perquè la dita senyora sia servida de continent que allà serà e no haia falla, perquè la honor me importa molt, y encara per quant la dita senyora m'és tant senyora mia que molt desige servir, y dar ha gran dan e més deservey e per ço no haia falla. E no us dich més, sinó que *Iesus* vos quart. De Càller, a VI de juliol 1486. A vostra honor prest, Jacme de França.

9

1486, julio 6. Cagliari.

Carta firmada por Jaume de França y remitida a Valencia a Guerau Vicent, en la que se establece que este debe pagar 40 ducados a Miquel Pinyana, capellán de la señora vizcondesa.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2689. Está redactada en catalán y no sigue el formulario habitual de una letra de cambio. Carta copiada en su protesto hecho en Valencia el 1486-X-10. Véase también el documento 41 del *Anexo III*.

Al molt honorable lo sènyer En Guerau Vicent, en València. *Iesus*. Car nebot, aquí va mossén Miquel Pinyana, capellà de la senyora vescontessa, al qual vos prech que, vista la present, si mester ho haurà, que de continent li doneu quaranta ducats d'or, e de continent los pendreu sobres de mi o de mon germà per Nàpols, sols lo dit haia bon recapte e no haia falla de just (?) diners no li seran donats vista la present. E no dich més sinó que·m coman a vós. De Càller, a VI de juliol 1486. A vostra honor prest, Jacme de França.

10

1487, mayo 22. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Pere Xetart y remitida a Valencia a Bernat Gil, para pagar 40 ducados a Melcior Navarro. Es una primera de cambio, en la que además se aclara que el dinero ha servido para el rescate y los gastos de la embarcación de Miquel Pastor.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2675. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1487-VII-14. Véase también el documento 50 del *Anexo III*.

Al molt honorable mossén Bernat Gil, en València. *Prima. Iesus, Christus, Maria*, salva'ns. De Càller, a XXII de maig Mil CCCCLXXXVII. Per aquesta primera de cambi, al usat, pagareu a Melchior Navarro quaranta ducats, dich XXXX ducats d'or e de bon pes, per la valor som ací content d'En Arnau Desi, e a servit per lo rescat e despeses de la barcha de Miquel Pastor. Al temps féu-li bon compliment e *Iesus* vos quart. Lo tot vostro (*sic*) prest, Pere Xetart.

11

1487, mayo 26. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Pere Xetart y remitida a Valencia a Andreu Gil y Goçalbo Garcia, para pagar 7 ducados y medio a Guillem Navarro. Es una primera de cambio en la que además se aclara que el dinero ha servido para el cumplimiento

del rescate, los gastos y el seguro de la embarcación de Gil y Garcia, en la parte correspondiente a ambos.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2675. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1487-IX-28. Véase también el documento 59 del *Anexo III*.

Al molt honorable (*sic*) los senyors En Andreu Gil y Goçalbo Garcia, en València. *Prima. Iesus, Christus, Maria*, salva'ns. De Càller, a XXVI de maig 1487. Per aquesta primera de cambi, al usat, pagareu a mossén Guillem Navarro set ducats e mig, dich VII ducats e mig d'or e de pes, per la valor som ací content d'En Berthomeu Benaram, e ha servit per a compliment del rescat y despesas e seguretat de la vostra barcha, le (*sic*) part toquant a vosaltres. Al temps féuli bon compliment. *Iesus* vos quart. Lo tot vostre prest, Pere Xetart, curador.

12

1487, mayo 14. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Jaume Coll y remitida a Valencia a Guillem Navarro, para que este se pague a sí mismo 66 ducados. Es una primera de cambio en la que, como se ve, coinciden dos de sus vértices operativos.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2675. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1487-X-8. Véase también el documento 61 del *Anexo III*.

Al molt honorable lo sènyer En Guillem Navarro, en València. *Prima. Iesus*. En Càller, a XIII de maig 1487. Per aquesta primera de cambi, per tot lo mes de setembre primer, pagau a vós matex sexanta-sis ducats d'or e de pes e són per altres tants so ací content d'En Nicholau Gessa. Al temps féu bon compliment. *Iesus* vos quart. Vostre, Jacme Coll, prest.

1487, noviembre 6. Cagliari.

Carta firmada por Ausiàs Pintor y remitida a Valencia a Bernat Pintor, en la que se establece que este debe pagar 100 ducados a Miquel Pérez, cambiador o mercader.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, nn. 2005 y 2676. Está redactada en catalán y no sigue el formulario habitual de una letra de cambio. Carta copiada en sus protestos hechos en Valencia el 1488-VII-10 (protocolo 2005) y 1488-VII-30 (protocolo 2676). Véase también el documento 69 del *Anexo III*.

Al molt honorable lo sènyer En Bernat Pintor, en València. *Iesus*. En Càller, a VI de noembre 1487. Germà, yo us he scrit a compliment e he avisat de totes coses e de la junta del senyor visrey ab bon salvament, a Déu gràcies; yo us he dit sobre los cent ducats havia tramés al senyor visrey ab mossén Comes, e per vostra letra dieu haver rebuts dits cent ducats e haveu scrit al dit senyor què voleu fassam dels dits cent ducats, ell vos ha scrit que·ls me tornàsseu enviar. Yo us he scrit los trametésseu a *Barchinona* a la senyora comtessa de Quirra. Ara vos dich que no·ls hi trametau, sinó que·ls doneu los dits C ducats a Miquel Pérez, cambiador o mercader, qui stà al carrer dels Cavallers, los quals li donam per Marzoch Comprat, jueu de Càller. Axí, germà, yo us prech carament que, a VIII jorns vista la present, los doneu al dit Miquel Pérez, e per res no haia falla si stimau la honor mia, si ja no·ls havíeu tramés. E si cas serà que·n haguésseu despés alguna part dels dits cent ducats per lo dit senyor donau·los vós tots los dits cent ducats per la honor mia, que lo senyor visrey vos pagarà a vós. E com vos he dit, per la vida no y haia falla. E cobrau cauteles duplicades del dit Miquel Pérez com ha rebut dita quantitat per lo dit jueu, no fésseu lo contrari per la honor mia, que stime més que los cent ducats. De altres coses no us vull scriure, per avant vos scriuré de tot larch. A G^o, criat del senyor que va a València, haiau per recomanat e·ndressau·lo, que vol pendre ofici. E no pus per la present, sinó que *Iesus* sia ab tots, a tots moltes recomandacions. Totes les coses de les caxes he rebut, fas-vos gràcies; de les coses de mossén Vendrell haiau per recomanades, se haia resposta. Si cas que vós no pagàveu, me seria dan, que recambiearien (*sic*) sobre de mi, e lo jueu si ha sotescrit per més cautela. Axí vós sabeu mils de mi quina cosa és la

honra de tal cosa. Vostre germà, Ausiàs Pintor. Yo, Marzoch Comprat susdit, me oblich en la present letra *in solidum*, que si lo dit Bernat Pintor no pagava, vos ofir star obligat com si fos letra de cambi, en la qual se porà protestar de recambi e de tots dans.

14

1489, marzo 9. Cagliari.

Letra de cambio firmada por el patrón Bernat Ramon y dirigida a Valencia a sí mismo, para pagar 60 ducados a Guillem Navarro. Es una primera de cambio en la que, como se ve, coinciden dos de sus vértices operativos. También en ella se aclara, además, que el dinero va a riesgo del fletamento de la embarcación de Ponç d'Ornos, que viaja a Valencia.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2006. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1489-V-16. Véase también el documento 73 del *Anexo III*.

A·N Bernat Ramon, patró, en València. *Iesus, Christus*. En Càller, a nou de març 14LXXXVIII (*sic*). Per aquesta primera de cambi, a set jorns vista, promet pagar a mossén Guillem Navarro sexanta ducats d'or en or e de pes, dich LX ducats d'or, per la valor so ací content del sènyer En Pere Xetart, los quals van a risch e bona ventura de buch e nòlits de la barqua del magnífich micer Pons d'Ornos, del present viatge per València, Déu la faça salva y al temps promet fer bon compliment. *Iesus* sia en tots. Bernat Ramon, patró.

15

1490, abril 16. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Miquel Pastor y remitida a Valencia a sí mismo y, en ausencia suya, a Joan Miquel, para pagar 200 ducados a Nicolau Gessa o a su procurador. Es una tercera de cambio en la que se, como se ve, pueden coincidir dos de sus vértices operativos. También en ella se aclara, además, que el dinero va a riesgo de 215 quintales de quesos cargados en una embarcación que se dirige a Nápoles.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2008. Redactada en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1490-X-20. Véase también el documento 75 del *Anexo III*.

A·N Miquel Pastor e, en sa absència, a Johan Miquel, en València. 3^a. *Iesus*. En Càller, a XVI de abril 1490. Si per la primera e segona pagat no haveu, per aquesta terça de cambi, per tot lo mes de setembre primer vinent, pagareu a·N Nicholau Gessa o a son procurador doscents ducats d'or o la valor de aquells, que per semblant quantitat yo so ací content del dit Nicholau Gessa, de dits CC ducats van a risch e bona ventura de CCXV quintars de formatges carregats en la urqua fins que sia juncta en Nàpols, ab bon salvament. Al temps féu bon compliment e *Iesus* sia ab tots. Prest a vostre honor, Miquel Pastor.

16

1492, enero 10. Cagliari.

Carta firmada por Francesc Pasqual y remitida a Valencia a Vicent Pèriz, en la que se establece que este debe pagar 50 ducados a Miquel Alcanyís, que deben ponerse a cuenta del propio Pasqual.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2690. Está redactada en catalán y no sigue el formulario habitual de una letra de cambio. Carta copiada en su protesto hecho en Valencia el 1492-II-14. Véase también el documento 91 del *Anexo III*.

Al molt honorable lo sènyer En Vicent Pèriz, en València, per navili. *Iesus*. En Càller, a deu de giner 1492. Molt honorable sènyer, la present serà per dar-vos avís com per moltes vos he scrit e fins ací de vostres letres yo no tinch e, per tant, per aquesta vos hauré menys a dir, referint-me a·n aquelles stich molt maravellat de vós que per caravela scarada per Durba yo de vostres letres no tinch e, per tant, vos hauré menys a dir per aquesta. E per semblant, sènyer, vos avís com vist que per vostres letres derrerament me scrigués com teníeu lo procehit dels meus formatges e lana e que yo vos havia donat comesió que m'o trametésseu tot a cambi, jatsie que no trobàveu prenedor aquí, perquè vist que vós e mon frare me scriviú que no hi havia

prenedor e que draps aquí eren molt cars, yo he pres ara ací la valor de cinquanta ducats d'or o la valor de aquells del sènyer En Antoni Steve d'Aranda, que aquí pagareu al sènyer En Miquel Alcanyís a V jorns vista, que yo so ací content del dit Antoni Steve d'Aranda. E pagats que haiau dits cinquanta ducats, dich L ducats, los me posareu a mon compte, pagat que haiau aquí dits, e d'açò féu que no haia falla e la resta per altra en sereu avisat per mi del que fareu. E per aquesta, no havent més a dir sinó que lo bon *Iesus* sia en guarda de tots. A vostra honor prest, Francesch Pasqual.

17

1492, marzo 31. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Giovanni Girolamo y Agostino de Silvestris y remitida a Valencia a Bernardo di Franchi, para pagar 124 ducados a Guillem Navarro. Es una primera de cambio.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2692. Redactada en italiano. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1493-III-2. Véase también el documento 103 del *Anexo III*.

Nobili domino Bernardo de Franquis, in Valencia. *Prima. Christi nomine*. MCCCCLXXXX secundo, *die ultima marcii*, in Callero. Per questa prima de cambio, per tuto januario primo veniente, *pia-siave (sic)* pagare a Guillermo Navarro ducati cento vintiquatro, *sive* ducati CXXIIII d'oro o la valuta da quili, per altre tanti sono qui contento de Nicolao Gesa. Al tempo fati bono complimento. Dio vi guardi. *Vester*, Johannes Geronimus et Agostinus de Silvestris.

18

1497, julio 6. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Machín de Uresti y remitida a Valencia a sí mismo, para pagar 50 ducados a Gaspar Valentí. Es una primera de cambio en la que, como se ve, coinciden dos de sus vértices operativos.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2697. Redactada en castellano, aunque con la intercalación de palabras en catalán. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1497-VIII-29. Véase también el documento 116 del *Anexo III*.

A Machín de Resti, en Valencia. *Prima. Iesus*. De Càller, a sis de juliol Mil CCCC noranta-set. Por aquesta primera de cambio, al usado, prometo pagar a Gaspar Valentí cinquanta ducados de oro o la valor, por semblante cantitat e recebido aquí de Nichola Opesa. Al tiempo facer buen complimiento. Porque yo no sé scrivir, de voluntat mia fago fazer scrivir a Yniguo de Salzedo. *Iesus* sia con todos. Yo, Machín d'Uresti.

19

1498, noviembre 9. Cagliari.

Letra de cambio firmada por Giovanni Antonio Gandulfo y remitida a Valencia a Francesc Allepús, para que este se pague a sí mismo 200 ducados. Es una primera de cambio en la que, como se ve, coinciden dos de sus vértices operativos. También se especifica que el dinero debe ponerse a cuenta del propio Gandulfo.

ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2698. Redactada en italiano. Letra copiada en su protesto hecho en Valencia el 1499-II-25. Véase también el documento 124 del *Anexo III*.

Domino Francisco Allepus, en Valencia. 1498, *a die 9 novembris*, in Calaro. Per cuesta prima de cambio, al usato, pagareti a vos metes duziento ducati d'oro in oro e de piso, o la sua valuta, e son per atre-tanti que he receputo en lo dito loco de Gabriel Alepus. Al tempo fate bon compimiento y posalo in meo conto. Que Christo vi guar-de. *Vester*, Johannes Antonius Gandulfo.

Anexo III

LETRAS DE CAMBIO DE CAGLIARI Y PROTESTOS EN VALENCIA

El anexo reproduce, de manera esquemática, los principales datos de las letras de cambio de Cagliari (128) y sus protestos en Valencia (131), que he recopilado de 1481 a 1499 a través de la investigación de los fondos del notario valenciano Jaume Salvador. Para la explicación del contenido y los ítems de las tablas que siguen, véase el capítulo 2 del artículo, especialmente el párrafo final del apartado 2.2. Aclaro sólo dos detalles de dichas tablas, en relación con el punto *Otros datos*: 1) si en él no se da ninguna indicación del lugar donde se efectúa el protesto en Valencia, esto significa que la reclamación se lleva a cabo en la lonja de la ciudad; 2) si tampoco se menciona en él a ninguna persona que haya visto la letra en Valencia antes del protesto, esto quiere decir que esa persona ha sido el propio notario Jaume Salvador.

A lo largo del anexo utilizo las siguientes abreviaturas, referidas a unidades monetarias: d. = dineros; duc. = ducados; fl. = florines; l. = libras; s. = sueldos.

Fecha de redacción		Vencimiento	Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1480-XI-15		a 4 días vista	1481-II-8	1481-III-2	1ª
Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
Antoni Tovia, mercader de Valencia		Francí Bertran, mercader de Valencia	Nicolau Vallebrera	Miquel Masoni	
Dinero		Cambio	Otros datos		
60 l.	3 l. 5 s.	El protesto se efectúa en el almudín de Valencia. El librado responde a la presentación de la letra que, de esta, está dispuesto a pagar 40 l. Pero lo que falta no quiere abonarlo. La reclamación se hace por la cantidad restante. Cótjese este documento con la letra 3.			

2	<i>Fecha de redacción</i> 1481-II-23	<i>Vencimiento</i> al usado	<i>Fecha de vista</i> 1481-V-7	<i>Fecha de protesto</i> 1481-VI-8	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Joan de Santàngel, <i>a Sant Martí</i>	Joan Pasqual, mercader de Valencia	Francí Pasqual	Alfonso de Santàngel, sobrino del librado	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
	10 l. valencianas	3 l. 5 s.	En el protesto se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él. Véase también el documento 3 del <i>Anexo II</i> .		
3	<i>Fecha de redacción</i> 1481-IV-25	<i>Vencimiento</i> al usado	<i>Fecha de vista</i> 1481-V-18	<i>Fecha de protesto</i> 1481-VI-19	<i>nº</i> 3ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Antoni Tovia, mercader de Valencia	Joan Dela, mercader de Cagliari	Nicolau Vallebrera	Miquel Masonii	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
	24 l. 10 s.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en el almudín de Valencia. Como consta en la letra original, esta se emite <i>per LX lliures ab les despeses e pagat así</i> [en Cagliari], <i>per lo recambi a pres aci En Francí Bertran de aquelles 20 lliures no li volgués pagar</i> . El librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo, <i>com no tingúes diners de aquell</i> [del librador] <i>e, si res li restava a pagar, que era en dentes</i> . Cotéjese este documento con la letra 1.		
4	<i>Fecha de redacción</i> 1481-II-5	<i>Vencimiento</i> a 2 meses vista	<i>Fecha de vista</i> 1481-V-4	<i>Fecha de protesto</i> 1481-VII-26	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Antoni Esteve, mercader	Francí Bertran, mercader de Valencia	Joan Andreu	Conde de Quirra	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
	200 l.	3 l. 5 s.	En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla <i>com no tingúes res</i> del librador. Véase también el documento 4 del <i>Anexo II</i> .		

5	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1482-IV-3	a 3 días vista		1482-V-9	1482-V-15	1ª
	Librado	Beneficiario	Tomador	Librador		
	Baltasar Garriga	Francí Bertran, mercader de Valencia		---	Açor Sapata	
	Dinero	Otros datos				
127 l. 19 s.	El protesto se efectúa ante la casa de Lluís Ramon, corredor de oreja de Valencia, donde el librado solía residir cuando estaba en la ciudad. Pero se hace constar que, en Valencia, no se encuentra a dicho librado ni a nadie que responda por él. Como se escribe en la letra original, esta se emite <i>per aquells cinch-cents hi deset scadells (sic) que [el librador] vos feu [al librado] liurar en Bossa, los quals he presos de mi matex</i> [en referencia al librador, de nuevo].					

6	Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº		
	1482-III-13		al usado		1482-IV-18		1482-V-28		3ª		
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador				
	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Jaume Calvo, mercader de Barcelona residente en Valencia		Guillem Ferrer		Bartomeu Terre, notario				
Dinero		Cambio		Otros datos							
48 duc.		3 l. 2 s. 6 d. por duc.		Letra vista por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo <i>cum nichil[] teneret</i> del librador.							

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1482-IV-23	a 15 días más del usado		---	1482-V-29	2ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Pere de França, antiguo calcetero, de Valencia	Beatriu, condesa de Oliva		Pere Sànchiz Munyós	Jaume de França y Benet Esteve	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
184 l. 10 s.	---	En el protesto, el librado contesta a la presentación de la letra que <i>al temps ell respondrà</i> . La beneficiaria es representada por su procurador: Miquel Soler, mercader. Este realiza la reclamación <i>pro eius securitate</i> . Véase también el documento 5 del Anexo II.			

8	<i>Fecha de redacción</i> 1482-IV-29	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1482-V-25	<i>Fecha de protesto</i> 1482-VI-25	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Jaume Calvo, mercader de Barcelona residente en Valencia		Pere Corts, mercader	Bartomeu Terre	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	33 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo <i>com no tingúes res</i> del librador. La definición del beneficiario como “mercader de Barcelona residente en Valencia” se anota en el protesto; la letra original lo califica simplemente como “mercader de Valencia”.		

9	<i>Fecha de redacción</i> 1481-IX-21	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1482-V-26	<i>Fecha de protesto</i> 1482-VII-17	<i>nº</i> 3ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Antoni Esteve, mercader	Antoni Aguiló, mercader de Valencia		Baltasar Garriga	Benet Esteve	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	25 l.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa ante la casa de Gabriel Franch, <i>veler</i> de Valencia, donde el librado solía residir cuando estaba en la ciudad. Pero se hace constar que dicho librado está entonces ausente de Valencia y que no se encuentra a nadie que responda por él.		

10	<i>Fecha de redacción</i> 1482-V-23	<i>Vencimiento</i> a mediados de septiembre		<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1482-VIII-14	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Antoni Esteve, mercader	Beatriu, condesa de Oliva		Pere Sanchiz Munyós	Miquel Ferrer	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	205 l.	---		En el protesto, el librado contesta a la presentación de la letra que <i>al temps ell respondrà</i> . La beneficiaria es representada por su procurador: Miquel Soler, mercader de Valencia. Este realiza la reclamación <i>pro eius securitate</i> .		

Letras de cambio de Cagliari a Valencia (1481-1499)

11	Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº		
	1482-VII-¿		al usado		1482-IX-25		1482-XI-16		1ª		
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador				
	Onofre Pérez, mercader		Joan Miquel, tintorero de Valencia		Salvador Caselles		Antoni d'Erill				
	Dinero		Cambio		Otros datos						
708 l. 6 s. 8 d.		3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. Como consta en el cambio original, este se emite por 1.700 l. <i>de aquesta moneda</i> [de Cagliari] que ha satisfecho el tomador al librador. En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla <i>cum nichil teneret</i> del librador.							

	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº		
	1483-X-2	al usado		1483-XII-2	1484-III-11	2ª		
	Librado	Beneficiario		Tomador	Librador			
	Francí Bertran y Lluís Bertran	Guillem Navarro, mercader de Valencia		---	Açor Sapata			
	Dinero	Cambio		Otros datos				
		Como consta en el cambio original, este se emite por 540 l. 10 s. del recambio de 1.040 l. que el librador ha tenido que pagar a la señora doña Brianda, <i>los quals</i> [el librador] <i>he presos a raó 2 lliures, 10 sous per una</i> [libra]. En el protesto está presente como librado Francí de Lluís Bertran, mercader de Valencia. Este es quien ha visto la letra en Valencia y responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo <i>cum nichil teneret</i> del librador.						
	216 l.	3 l. 10 s.						

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1484-I-1	a 8 días vista	1484-II-17	1484-V-6	2ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Lluís de Borja y el reverendo maestro Íñigo, alias Aparici, procurador del cardinal de Valencia y vicecanciller apostólico	Lluís Monrós, mercader de Valencia	Juan de Madrid	Francí Naves	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
50 duc.	3 l. 10 s.	El protesto se efectúa <i>in curia officialatus Valencie</i> . En el acto está presente uno de los librados: el reverendo maestro Íñigo. Este es quien ha visto la letra en Valencia y responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.		

14	<i>Fecha de redacción</i> 1484-V-10	<i>Vencimiento</i> a 15 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1484-V-29	<i>Fecha de protesto</i> 1484-VII-3	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Jaume Gisquerol, notario de Valencia		Joan Pasqual, mercader de Valencia	Samuel Bondia, judío	Francesc Maça	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	100 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa <i>in domo diputacionis</i> . Dicho librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo <i>com no tingúes diners</i> del librador.		

15	<i>Fecha de redacción</i> 1484-IV-30		<i>Vencimiento</i> a 15 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1484-VII-1	<i>Fecha de protesto</i> 1484-VII-16	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Jordi Matans	Bernat de la Veyla	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>			
	64 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación del cambio que no tiene de qué pagarse a sí mismo.			

16	<i>Fecha de redacción</i> 1484-IV-8		<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1484-V-18		<i>Fecha de protesto</i> 1484-VII-16		<i>nº</i> 1ª	
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>			
	Condesa de Quirra y, en su ausencia, la noble señora Toda Centelles		Joan García, mercader de Valencia		Bartomeu Terre, notario		Bartomeu Terre, notario			
	<i>Dinero</i>		<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>					
	120 duc.		3 l. 5 s.		El protesto se efectúa en la casa de Toda Centelles. Como consta en la letra original, esta se emite por el valor de 300 l. negociadas en Cagliari en virtud de un dinero que la condesa de Quirra debía a los herederos de Nicolau Segarra, mercader. La heredad de estos era regida y administrada por el librador del cambio. En el protesto está presente una de las libradas (Toda Centelles), quien responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla porque no tenía carta de aviso <i>e stava indisposta</i> . En el mismo acto, el beneficiario es representado por un procurador: Francesc Conill, mercader de Valencia.					

Letras de cambio de Cagliari a Valencia (1481-1499)

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1484-VI-21	a 1 mes más del usado		1484-VII-3	1484-IX-6	1ª
<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Antoni Esteve, mercader de Valencia		Francí de Lluís Bertran, mercader de Valencia	Jaume Sànciz	Miquel Ferrer	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
60 duc.	3 l. 10 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse a cuenta de Rafael y Guillem Andreu. En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla <i>com no tingúes res</i> del librador <i>ni comissió ninguna de pagar</i> . Véase también el documento 6 del <i>Anexo II</i> .		

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1484-VI-16	a 20 días vista	1484-VIII-23	1484-IX-13	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Joan Miquel, mercader de Valencia	Àngela Sureda, mujer del <i>miles</i> Bartomeu Sureda	Àngela Sureda	Miquel Ferrer	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
100 duc.	3 l. 10 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse a cuenta del librador. En el protesto, la beneficiaria es representada por su marido y procurador: Bartomeu Sureda. El librado responde a la presentación de la letra que, de esta, está dispuesto a pagar 32 duc. Pero lo que falta no quiere abonarlo, <i>com no tingúes res</i> del librador.		

19

<i>Fecha de redacción</i> 1484-VII-26	<i>Vencimiento</i> a 20 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1484-VIII-23	<i>Fecha de protesto</i> 1484-IX-13	<i>nº</i> 1ª
<i>Librado</i> Joan Miquel, mercader de Valencia	<i>Beneficiario</i> Francesc Galceran de Capdevila, <i>miles</i> , comendador de Santiago	<i>Tomador</i> Francesc Galceran de Capdevila, comendador de Santiago	<i>Librador</i> Benet Esteve		
<i>Dinero</i> 100 duc.	<i>Cambio</i> 3 l. 10 s.	<i>Otros datos</i> Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse <i>en compte</i> del librador. En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla <i>com no tingúes res</i> del librador.			

<i>Fecha de redacción</i> 1484-VII-24	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1484-VIII-28	<i>Fecha de protesto</i> 1484-X-25	<i>nº</i> 1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Francesc de Castellví, noble señor, habitante de Valencia	Joan Miquel, mercader de Valencia		Francesc Pérez	Joan Sollan	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
34'5 duc.	3 l. 10 s.		Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en la casa de este, quien responde a la presentación de la letra que <i>ell tramet hun procurador seu per donar rubó en lo que és tengut e, per ço, no paga lo dit cambi.</i>		

	<i>Fecha de redacción</i> 1484-X-10	<i>Vencimiento</i> a 10 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1484-X-30	<i>Fecha de protesto</i> 1484-XI-24	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Joan Marqués, mercader de Valencia	Antoni Tovia, mercader de Valencia		Pere Garriga, notario	Joan Bertran de Liori	
21	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	40 duc.	3 l. 7 s.		Letra vista en Valencia por Daniel Dartés, procurador del librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse <i>en compte</i> . En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla <i>com no tingúes res</i> del librado. Tras dicho protesto se certifica también el tipo de cambio en Valencia de cada ducado: 21 s. valencianos por unidad.		

22	<i>Fecha de redacción</i> 1484-X-21/20?	<i>Vencimiento</i> a 15 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1484-XI-3	<i>Fecha de protesto</i> 1484-XI-27	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Joan Marqués, mercader de Valencia	Garcia Navarro y, en su ausencia, Guillem Navarro, mercader de Valencia		Garcia Navarro	Joan Bertran de Liori	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	20 duc.	3 l. 7 s.		Letra vista en Valencia por Daniel Dartés. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse <i>en compte</i> del librador. En el protesto está presente uno de los beneficiarios: Guillem Navarro. El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla <i>com no tingúes res</i> del librador.		

Letras de cambio de Cagliari a Valencia (1481-1499)

Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº	
1484-XI-5		a 1 mes más del usado		---		1484-XII-7		1ª	
Librado		Beneficiario		Tomador		Librador			
Antoni Esteve, mercader de Valencia		Francesc Miró		Pere Miró		Benet Esteve y Miquel Ferrer			
Dinero		Cambio		Otros datos					
		En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse a cuenta de los libradores. En el protesto, el librado contesta a la presentación de la letra que <i>al temps ell respondrà</i> . En el acto, por parte del beneficiario está presente Pere Miró, mercader de Valencia, en su nombre y en el del propio beneficiario. Muy probablemente, este Pere Miró es el tomador de la letra. La reclamación se repite el 1485-II-9, pero entonces no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él. En este segundo protesto se señala que la vista de la letra se produjo el 1484-XII-7, esto es, la misma fecha del primer protesto. También en este segundo protesto se certifica el tipo de cambio en Valencia con respecto a Cagliari: 3 l. 10 s.							
50 duc.		---							

Fecha de redacción		Vencimiento	Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1484-X-15		a 2 meses vista	1484-XI-8	1485-II-12	1ª
Librado		Beneficiario	Tomador		Librador
Bartomeu de Càries, notario de Valencia, <i>car germà</i> del librador		Guillem Navarro, mercader de Valencia	Garcia Navarro		Lluís Tolsa, <i>germà</i> del librado
24		Otros datos			
Dinero		Cambio	El protesto se efectúa en la casa del librado. Este responde a la presentación de la letra que no tiene dinero del librador, pero que ha buscado dicho dinero para cargarlo a censal y no lo ha encontrado. Por eso no paga el cambio.		
86 l. 12 s. 6 d.		3 l. 5 s.			

Fecha de redacción		Vencimiento	Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1484-X-15		a 2 meses vista	1484-XI-8	1485-II-12	1ª
Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
Bartomeu de Càries, notario de Valencia, <i>car germà</i> del librador		Garcia Navarro	Garcia Navarro	Lluís Tolsa, <i>germà</i> del librado	
25		Otros datos			
Dinero		Cambio	El protesto se efectúa en la casa del librado. En el acto, el beneficiario es representado por su tío y procurador: Guillem Navarro, mercader de Valencia. Se indica que la respuesta a la presentación de la letra es la misma que en la reclamación anterior. Corréjense, pues, los datos de la letra 24.		
35 l. 14 s.		3 l. 5 s.			

26	<i>Fecha de redacción</i> 1485-VI-30 (<i>sic</i>)	<i>Vencimiento</i> a 20 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1485-VI-13 (<i>sic</i>)		<i>Fecha de protesto</i> 1485-VII-23	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>		
	Pere Miquel, mercader de Valencia	Francesc Galceran de Vila		Francesc Galceran de Vila	Miquel Ferrer		
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>			
	50 duc.	3 l. 5 s.		El apellido del beneficiario en la letra (Francesc Galceran de Vila) aparece reproducido en el acto del protesto como <i>Galceran de Capdevila</i> . Por tanto, puede tratarse del mismo personaje anotado también como beneficiario en la letra 19. En el protesto, este es representado por su procurador: Guillem Navarro, mercader de Valencia. El librado responde a la presentación de la letra que no conoce al librador, ni quiere pagarla. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse a cuenta del librador.			

27	<i>Fecha de redacción</i> 1485-IV-16	<i>Vencimiento</i> a 1 mes más del usado		<i>Fecha de vista</i> 1485-V-11	<i>Fecha de protesto</i> 1485-VIII-5	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Arcís Oliver	Guerau Vicent, sedero de Valencia		Gaspar Plegamans	Miquel Pastor	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	129 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero es <i>per fer-ne a voluntat d'En Gaspar Plegamans de Mallorqua e, en absència sua, a son pare Gabriel Plegamans</i> . También se dice que ese dinero debe ponerse <i>en compte</i> del librador. En el protesto se anota que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él. El beneficiario declara que, de la letra, ha cobrado ya 42 l., pero que no halla quien le pague el resto.		

28	<i>Fecha de redacción</i> 1485-VI-12	<i>Vencimiento</i> al usado vista (<i>sic</i>)		<i>Fecha de vista</i> 1485-VII-7	<i>Fecha de protesto</i> 1485-VIII-8	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Jaume Martínez, mercader de Valencia	Pere Lleonard, calcetero de Valencia		Joan Andreu	Decano de Cagliari, comisario de la Santa Cruzada	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	52 duc. 3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en la casa de dicho librado. Este responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, <i>per ço com ell li ha tramés</i> [al beneficiario] <i>hun cambi de trenta-huyt lliures e la resta a compliment del dit cambi ha posat en lo compte que és entre ells</i> [entre el propio librado y el beneficiario].				

29	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1485-VI-7	al usado		1485-VII-8	1485-VIII-12	2ª
	Librado	Beneficiario	Jaume Calvo, mercader de Barcelona	Tomador	Librador	
	Dinero	Cambio	Guillem Ferrer			
			Miquel Ferrer			
			Oros datos			
	32 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, porque no conoce al librador ni tiene dinero suyo.			

30	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1485-VI-14	al usado		1485-VII-21	1485-IX-7	1ª
	Librado	Beneficiario	Joan Miquel, tintorero de Valencia	Tomador	Librador	
	Dinero	Cambio	Francesc Pérez			
			Miquel Ferrer			
			Oros datos			
	50 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse a cuenta del librador. En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que, de esta, ha pagado ya 8 l. 18 s. 3 d. Pero lo que falta no quiere abonarlo porque <i>no té res</i> del librador.			

31	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1485-VI-29	a 1 mes más del usado		1485-VII-15	1485-IX-19	1ª
	Librado	Beneficiario	Joan Pasqual, mercader de Valencia	Tomador	Librador	
	Dinero	Cambio	Estruc Sofer, judío			
			Miquel Ferrer y Benet Esteve			
			Oros datos			
	35'5 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por Joan Montfort, notario. En el protesto, el apellido del librado aparece escrito indistintamente como <i>Ortasa</i> u <i>Ortosa</i> . Este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo <i>com no tingúes res</i> del librador.			

32	<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
	1485-VI-18	a 2 meses vista		1485-VII-12	1485-X-7	1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>
32	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Jaume Calvo, mercader de Barcelona residente en Valencia	Pere Corts	Joan Sollan	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	15 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo porque <i>no té res</i> del librador.			

33	<i>Fecha de redacción</i> 1485-IX-4		<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1485-IX-22	<i>Fecha de protesto</i> 1485-X-24	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>
	Miquel Teixidor, en lo camí de Sant Vicent		Francesc Miró, mercader de Valencia, y Dionís Miquel		Francesc Allepús		Miquel Teixidor
	<i>Dinero</i>		<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	8 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto está presente uno de los beneficiarios (Francesc Miró), en nombre de ambos, mientras el librado es representado por su hermano y factor, Jaume Teixidor. El acto se efectúa en casa de este, también ante la presencia de Garcia Navarro. Jaume Teixidor responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, porque no tiene comisión de su hermano <i>ni té res de aquell</i> .				

34	<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
	1485-XI-25	a 20 días más del usado		1485-XII-24	1486-II-18	1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Joan Antoni Grimau	Miquel Pastor	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	400 duc.	---		Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse <i>en compte</i> del librador. También se incluye una tasa de cambio en Cagliari de cada ducado: 20 s. 10 d. por unidad. En el protesto, el librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación de la letra que, de esta, está dispuesto a pagar 90 l. Pero lo que falta no quiere abonarlo.		

Fecha de redacción		Vencimiento	Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1485-XI-24		al usado	1486-I-10	1486-II-20	1ª
Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
Joan Fort, mercader de Valencia		Domènec Perandreu, mercader de Valencia	Antoni Asbert de Sant Just	Pere Carnisser	
Dinero		Otros datos			
60 duc.		Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse <i>en compte</i> del librador. El protesto se efectúa en la casa del librado, quien responde a la presentación de la letra <i>que no tenia dinés de aquell</i> [del librador]; <i>que si robes volia</i> [el beneficiario], <i>que les hi daria</i> . Pero el beneficiario no acepta las mercancías y efectúa la reclamación.			

36	Fecha de redacción 1485-XI-21		Vencimiento al usado		Fecha de vista 1485-XII-29		Fecha de protesto 1486-II-25		nº 1ª	
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador			
	Genís Ferrer, mercader, a la plasa de la Erba, car germà del librador		Francesc Miró y Dionís Miquel, mercaderes de Valencia		Francesc Allepús, mercader		Marc Chivelli Pleba, lo vostre germà (del librado)			
	Dinero		Cambio		Otros datos					
	16 duc.		3 l. 5 s.		En el protesto se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él.					

Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1485-XI-22	a 20 días más del usado		1485-XII-30	1486-II-25	1ª
Librado	Beneficiario		Tomador	Librador	
Joan Fort, mercader de Valencia	Onofre Pellera, mercader de Valencia		Antoni Vidal	Pere Momburí	
Dinero	Cambio		Otros datos		
73 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en la casa de dicho librado, quien responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo porque no conoce al librador <i>ni sab qui s'és ni té res de aquell.</i>		

Fecha de redacción		Vencimiento	Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1486-I-5		a 2 meses más del usado	1486-IV-22	1486-IV-24	4ª
Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
Guerau Vicent, sedero de Valencia		Francesc Miró y Dionís Miquel, mercader de Valencia	Francesc Allepús	Jaume de França	
		Otros datos			
Dinero	Cambio	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado contesta a la presentación del cambio que <i>al temps ell respondrà</i> . En el acto está presente sólo uno de los beneficiarios, Dionís Miquel, quien realiza la reclamación <i>pro eius securitate</i> . Véase también el documento 7 del <i>Anexo II</i> .			
50 duc.	---				

Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de protesta	nº
1486-II-13				1486-IV-22	1ª
Librado		Beneficiario		Librador	
Guillem Navarro, mercader de Valencia		Miquel Alcanyís, mercader de Valencia		Antoni Esteve d'Aranda	
				Jaume Coll	
		Otros datos			
39					
Dinero		Cambio			
50 duc.		3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse <i>en compte</i> del librador. En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que, de esta, ha pagado ya 40 l. a través de la tabla de cambio de Domènec Perandreu y Miquel Pérez. Pero lo que falta no quiere abonarlo <i>cum non teneret plus</i> del librador. La reclamación se hace por la cantidad restante.	

Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de protesta		nº
1486-VII-6		a la vista de la letra		---		---
Librado		Beneficiario		Tomador		Librador
Guerau Vicent, sedero de Valencia		Condesa de Quirra		---		Jaume de França
Dinero		Cambio		Otros datos		
200 duc.		3 l. 5 s.		En el protesto, la beneficiaria y el librado son representados por dos procuradores: Garcia Navarro, mercader de Valencia, por la beneficiaria; Gabriel Vicent, sedero de Valencia, por el librado. El acto se efectúa en casa de este. El documento reclamado no sigue el formulario habitual de una letra de cambio, pero el notario Jaume Salvador lo califica de esta forma. Gabriel Vicent responde a la presentación del texto que no quiere pagar el dinero, <i>per quant lo dit son principal no y és e no tinga res del librador ni comissió de son principal</i> . Véase también el documento 8 del Anexo II.		

Letras de cambio de Cagliari a Valencia (1481-1499)

Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1486-VII-6	a la vista de la letra		---	1486-X-10	---
Librado	Beneficiario	Tomador	Librador		
Guerau Vicent, sedero de Valencia, <i>car nebot</i> del librador	Miquel Pinyana, capellán de la condesa	---	Jaume de França		
Dinero	Cambio	Otros datos			
40 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto, el beneficiario y el librado son representados por los mismos procuradores del acto anterior: Garcia Navarro, mercader de Valencia, por el beneficiario; Gabriel Vicent, sedero, por el librado. La reclamación se efectúa en casa de este. También como antes, el documento protestado no sigue el formulario habitual de una letra de cambio. El notario Jaume Salvador sí lo calificó en principio como <i>littera cambii</i> , pero después tachó la palabra <i>cambii</i> . En ese documento, al beneficiario se le define como capellán de la <i>vescontessa</i> . Al final, se indica que la respuesta a la presentación del texto es la misma que en la reclamación anterior. Cortéjense, pues, los datos de la letra 40. Aparte, véase también el documento 9 del <i>Anexo II</i> .			

<i>Fecha de redacción</i> 1486-IX-2	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1486-IX-22	<i>Fecha de protesto</i> 1486-X-24	<i>nº</i> 1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Miquel Alcanyís, mercader de Valencia, <i>menor de dies</i>	Onofre Pellerà, mercader de Valencia		Jaume Joan Fogassot	Pere de Cervelló	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
30 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo ni conoce al librador.		

Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1486-VII-6	a 4 meses hecha		---	1486-X-26	1ª
Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
Guerau Vicent, sedero		Miquel Alcanyís, mercader de Valencia	Antoni Esteve d'Aranda	Jaume de França	
Dinero	Cambio	Otros datos			
50 duc.	---	En el protesto, el librado es representado por su hermano y procurador: el también sedero Galceran Vicent. El acto se efectúa en casa de este, quien responde a la presentación de la letra que no tiene comisión de su principal para pagarla.			

44	<i>Fecha de redacción</i> 1486-VIII-21	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1486-IX-11	<i>Fecha de protesto</i> 1486-X-30	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Joan Miquel, mercader de Valencia	Francesc d'Almela	Joanot Asensi	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	26 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.		

<i>Fecha de redacción</i> 1486-VIII-23	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1486-IX-13	<i>Fecha de protesto</i> 1486-X-31	<i>nº</i> 2ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Galceran Adret, mercader de Valencia	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Nicolau Gessa	Mosse de Carcassona	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
15 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto, el librado es representado por su hijo y procurador: Jaume Adret. El acto se efectúa en la casa del librado. Jaume Adret responde a la presentación de la letra que no la paga porque su principal no está en Valencia, ni tiene comisión suya para abonarla.		

46	<i>Fecha de redacción</i> 1486-X-23	<i>Vencimiento</i> a 40 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1486-XI-23	<i>Fecha de protesto</i> 1487-1-5	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Miquel Pastor y, en su ausencia, Pere Argentera, mercader de Valencia	Jaume Joan Fogassot o, en su ausencia, Onofre Pellerà, mercader de Valencia		Jaume Joan Fogassot	Jaume Coll	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	40 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto intervienen el segundo librado (Pere Argentera) y el segundo beneficiario (Onofre Pellerà). Argentera es quien ha visto la letra en Valencia y responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo porque <i>no té res</i> del librador.		

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1487-I-18	al usado		1487-II-6	1487-III-12	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>		
Pere Besalú, tendero de Valencia, hermano del librador	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Nicolau Gessa	Miquel Besalú, hermano del librado		
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
25 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.			

48	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1487-V-30	al usado		---	1487-VI-22	1ª
	Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
	Francesco Palomar, mercader genovés		Lluís Carles, mercader de Valencia	Francesc Allepús	Miquel Crespo	
	Dinero	Cambio		Otros datos		
			El protesto se efectúa <i>in cambiis presentis civitatis Valencie</i> . En él, el librado es representado por su procurador: Benedetto di Castiglione, también mercader genovés. Este contesta a la presentación de la letra que <i>al temps respondrà</i> . El beneficiario realiza la reclamación <i>pro eius securitate</i> . El acto se repite el 1487-VII-31, con los mismos protagonistas. Entonces se afirma que la letra <i>per notarium infrascriptum fuit presentata</i> el 1487-VI-22, esto es, la fecha del primer protesto. Siempre en este segundo protesto, el procurador del librado responde que no quiere pagar la letra y se certifica el tipo de cambio en Valencia con respecto a Cagliari: 3 l. 5 s.			
	6 duc.	---				

49	Fecha de redacci3n	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1487-VI-2	al usado		---	1487-VI-22	2ª
	Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
	Joan Fort, mercader de Valencia		Lluís Carles, mercader de Valencia	Francesc Allepús	Pere Carnisser	
	Dinero	Cambio		Oros datos		
	14'5 duc.	---		El protesto se efectúa en la casa del librado. Este contesta a la presentaci3n de la letra que <i>al temps ell respondrà</i> . El beneficiario realiza la reclamaci3n <i>pro eius securitate</i> .		

50	<i>Fecha de redacción</i> 1487-V-22	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1487-VI-6	<i>Fecha de protesto</i> 1487-VII-14	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Bernat Gil, mercader de Valencia	Melcior Navarro, mercader		Arnau Desi	Pere Xetart	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	40 duc.	3 l. 5 s.		Como consta en la letra original, esta <i>a servit per lo rescat e despeses de la barcha de Miquel Pastor</i> . En el protesto, el beneficiario es representado por Marc Guises, <i>flassader</i> de Valencia. El librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo. Cotéjese este documento con las letras 54, 55 y 59. Véase también el documento 10 del <i>Anexo II</i> .		

51	<i>Fecha de redacción</i> 1487-VI-1	<i>Vencimiento</i> por todo el mes de julio		<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1487-VIII-1	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Joan Miquel, mercader de Valencia	Lluís Carles, mercader de Valencia		Francesc Allepús	Mosse de Muntells	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	21 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto se afirma que la letra <i>per notarium infrascriptum fuit presentata</i> el 1487-VI-20. El librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.		

52	<i>Fecha de redacción</i> 1487-VI-12	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1487-VI-27	<i>Fecha de protesto</i> 1487-VIII-1	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Pere Gironella, zapatero de Barcelona	Lluís Carles, mercader de Valencia		Francesc Allepús, mercader	Perot Joan de Comia	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	7 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que, de él, ha pagado ya 2 duc. Pero lo que falta no quiere abonarlo. La reclamación se hace por la cantidad restante.		

Fecha de redacción 1487-VI-4		Vencimiento a 15 meses vista		Fecha de vista 1487-VI-21		Fecha de protesto 1487-VIII-8		nº 1ª	
Librado		Beneficiario		Tomador		Librador			
Alfonso Núñez, mercader de Valencia, <i>car com a frare</i> del librador		Agostino Giustiniano, mercader genovés		Gaspare de Guillardis, genovés		Eximén Pérez Escrivà, lugarteniente general del reino de Mallorca			
Dinero		Cambio		Otros datos					
116 duc.		3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en la casa de dicho librado. En el acto, el beneficiario es representado por su <i>iuvenis</i> , factor y procurador: Luca di Passa. El librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo porque Miquel Pérez ha prometido abonarlo en virtud de una comisión que le ha encargado Miquel Bartomeu, de Mallorca. Tras el protesto se certifica también el tipo de cambio en Valencia de cada ducado: 26 s. valencianos por unidad.					

Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº
1487-V-22		al usado		1487-VI-20		1487-VIII-8		1ª
Librado		Beneficiario		Tomador		Librador		
Bernat Gil, mercader de Valencia		Guillem Navarro, mercader de Valencia		Bartomeu Benaram		Pere Xetart		
Dinero		Cambio		Otros datos				
30'5 duc.		3 l. 5 s.		Como consta en la letra original, el dinero de esta <i>ha servit per pagar Miquel Pastor per los dans e exària perduda</i> . El protesto se efectúa en la casa del librado, quien responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo. Coréjese este documento con las letras 50, 55 y 59.				

		Fecha de redacción 1487-V-14		Vencimiento a 15 días más del usado		Fecha de vista 1487-VI-6		Fecha de protesto 1487-VIII-8		nº 2ª	
		Librado		Beneficiario		Tomador		Librador			
		Bernat Gil, mercader de Valencia		Guillem Navarro, mercader de Valencia		Bartomeu Benaram		Pere Xetart			
55		Dinero		Cambio		Otros datos					
		153 duc.		3 l. 5 s.		Como consta en la letra original, el dinero de esta <i>ha servit per lo rescat de la barcha d'En Miquel Pastor</i> . El protesto se efectúa en la casa del librado, quien responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo. Cótjese este documento con las letras 50, 54 y 59.					

56	<i>Fecha de redacción</i> 1487-V-16		<i>Vencimiento</i> a 1 mes más del usado		<i>Fecha de vista</i> 1487-VI-7		<i>Fecha de protesto</i> 1487-VIII-11		<i>nº</i> 1ª	
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>			
	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Domènec Perandreu, mercader de Valencia		Francesc Allepús		Jaume Coll			
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>							
	22'5 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en la casa de dicho librado, quien responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo <i>cum nichil teneret</i> del librado.							

	<i>Fecha de redacción</i> 1487-V-30	<i>Vencimiento</i> por todo el mes de julio		<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1487-IX-18	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
57	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Miquel Pinyana, arcipreste <i>eclesie de Suelli regni Sardinie</i>		Andrea Rag	Perot Joan de Comia	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	50 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto, el beneficiario es representado por su procurador: Miquel Pérez, mercader de Valencia. El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla.			

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1486-VII-5	al usado		1486-IX-14	1487-IX-22	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>		
Francí Jardí de Menagueria, miles habitante de Valencia, germà del librador	Domènec Perandreu	Antoni Asbert de Sant Just	Lluís de Castellví		
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
31 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto interviene Joan de l'Anyell, mercader de Valencia, en el lugar del beneficiario, sin que conste la relación entre ambos (entre de l'Anyell y el beneficiario). El librado responde a la presentación del cambio que, si de l'Anyell quiere esperar quince días, le pagará los 17 duc. que faltan abonar de la letra. La reclamación se hace por la cantidad restante.			

59	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1487-V-26	al usado		1487-VI-20	1487-IX-28	1ª
	Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
	Andreu Gil y Goçalbo García, mercader de Valencia		Guillem Navarro, mercader de Valencia	Bartomeu Benaram	Pere Xerart, curador	
	Dinero	Cambio	Otros datos			
	7'5 duc.	3 l. 5 s.	Como consta en la letra original, el dinero de esta <i>ha servit per a compliment del rescat y despesas e seguretat de la vostra barcha, le (sic) part toquant a vosaltres</i> [a los librados]. En el protesto está presente uno de los librados, Goçalbo García, quien responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo porque no tiene <i>letra de Miquel Pastor</i> . Corréjese este documento con las letras 50, 54 y 55. Véase también el documento 11 del <i>Anexo II</i> .			
60	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1487-IV-2	a 6 meses hecha		---	1487-X-8	1ª
	Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Guillem Navarro, mercader de Valencia	Joan Andreu	Mosse de Carcassona	
	Dinero	Cambio	Otros datos			
	100 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto, el librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación de la letra que, de esta, está dispuesto a pagar 21 l. 19 s. Pero lo que falta no quiere abonarlo.			
61	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1487-V-14	por todo el mes de septiembre		---	1487-X-8	1ª
	Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Guillem Navarro, mercader de Valencia	Nicolau Gessa	Jaume Coll	
	Dinero	Cambio	Otros datos			
	66 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto, el librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación de la letra que no tiene de qué pagarse a sí mismo. Véase también el documento 12 del <i>Anexo II</i> .			

62	<i>Fecha de redacción</i> 1487-IX-4	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1487-IX-23	<i>Fecha de protesto</i> 1487-XI-3	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>		
	Goçalbo García, mercader de Valencia	Onofre Pellera, mercader de Valencia	Pere Cortis	Pere Carnisser		
	<i>Dinero</i>	<i>Otros datos</i>				
	10 duc.	<i>Cambio</i> 3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.			

63	<i>Fecha de redacción</i> 1487-VII-19	<i>Vencimiento</i> a 3'5 meses hecha		<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1487-XI-7	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Gaspar Segarra, presbítero habitante de Valencia, o, en su ausencia, Domènec Perandreu, mercader	Esteve Albecar		Samuel Bondia	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	67 fl. de Aragón	3 l. 5 s.		En el protesto está presente el primero de los beneficiarios (Gaspar Segarra). El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla <i>cum non teneret aliquid</i> del librado.		

64	<i>Fecha de redacción</i> 1487-VII-19	<i>Vencimiento</i> a 20 de enero siguiente		<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1488-I-29	<i>nº</i> 3ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Beatriu Maçà i Carròs, noble señora		Francesc Maçà y mosén Coroll	Samuel Bondia	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	162 duc.	3 l. 5 s.		Como consta en la letra original, el dinero de esta es <i>per la compra de los cuynams de Terranova</i> . En el protesto, la beneficiaria es representada por su procurador: Jaume Gisquerol, notario de Valencia. Este pregunta al librado si está dispuesto a pagar 113 l. que faltan del cambio, a lo que el librado responde negativamente. La reclamación se hace por esta cantidad restante.		

65	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1488-I-5	a 6 días vista		1488-I-23	1488-II-28	1ª
	Librado	Beneficiario		Tomador	Librador	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Bernat Pintor, mercader de Valencia		Ausiàs Pintor, procurador del virrey de Cerdeña, don Ínigo López de Mendoza	Marzoch Comprat	
	Dinero	Cambio		Otros datos		
	30 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto, el beneficiario es representado por su factor y procurador: Gabriel Fenollosa, mercader de Valencia. El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, <i>cum nichil teneret</i> del librador.		

66	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1487-XII-13	por todo el mes de febrero		---	1488-III-3	1ª
	Librado	Beneficiario		Tomador	Librador	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Nicolau Gessa	Jaume Coll	
	Dinero	Cambio		Otros datos		
	105 duc.	3 l. 5 s.		En la letra original se hace constar que el dinero debe ponerse <i>en compte</i> del librador. En el protesto, el librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación del cambio que no tiene de qué pagarse a sí mismo.		

67	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1488-III-26	al usado		1488-IV-17	1488-V-22	1ª
	Librado	Beneficiario		Tomador	Librador	
	Miquel Garcia, mercader de Valencia	Onofre Pellerà, mercader de Valencia		Pere Erosts (<i>sic</i>)	Miquel Besalú	
	Dinero	Cambio		Otros datos		
	10 duc.	3 l. 5 s.		El protesto se efectúa en la casa del padre del librado. El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla.		

68	<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
	1487-I-10	a 4 meses vista		1488-III-9	1488-V-30	2ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Jaume Escrivà, doncel habitante de Valencia, hijo del librador		Martí Pérez, sastre residente en Valencia	Martí Pérez, sastre	Eximén Pérez Escrivà, virrey de Cerdeña	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	177 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo porque no tiene dinero de su padre, el librador de la letra.		

69	<i>Fecha de redacción</i> 1487-XI-6	<i>Vencimiento</i> a 8 días vista		<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1488-VII-10	<i>nº</i> ---
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>	
	Bernat Pintor, mercader de Valencia, hermano del librador	Miquel Pérez, cambiador o mercader de Valencia, <i>qui stà al carrer dels Cavallers</i>	Marzoch Comprat, judío de Cagliari		Ausàs Pintor, hermano del librado	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	100 duc.	---	El protesto se efectúa <i>in regale Valencie, extra menia dicte civitatis</i> , donde se halla el librado. El documento reclamado no sigue el formulario habitual de una letra de cambio. El notario Jaume Salvador sí lo calificó en principio como <i>litera cambii</i> , pero después tachó la palabra <i>cambii</i> . El librado contesta a la presentación del texto <i>que no deliberava pagar los dits 100 ducats, e que al temps respondrà, e açò per quant és detengut en presó [e] no pot respondre a res</i> . El beneficiario realiza la reclamación <i>pro eius securitate</i> . Al final del acto, el mismo beneficiario presenta el documento a Pietro Garreto, procurador de Francesco Palomar. Le ofrece pagarlo, pero Garreto responde que no. El protesto se repite el 1488-VII-30. Salvador define entonces el documento simplemente como <i>litera</i> . En este segundo acto, el librado responde a la presentación del texto que, <i>si ell era en libertat, que ell pagaria per onor de son germà, no obstant ell havia feta rahó al senyor visrey de Cerdunya dels cent ducats que li foren tramesos</i> . Véase también el documento 13 del Anexo II.			

Letras de cambio de Cagliari a Valencia (1481-1499)

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1488-III-10	a 2 meses más del usado		1488-IV-9	1488-VII-11	2ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Joan Miquel, mercader de Valencia	Onofre Pellerà, mercader de Valencia		Pere Corts	Francesc Pérez	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
100 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el cambio original se hace constar que el dinero debe ponerse a cuenta de Jaume Sanchiz. En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, porque <i>no tenia res</i> del librador.		

	<i>Fecha de redacción</i> 1488-VII-31	<i>Vencimiento</i> a 10 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1488-VIII-28	<i>Fecha de protesto</i> 1488-X-13	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>		
71	Miquel Pérez, mercader de Valencia	Antoni Brocart, mercader de Barcelona residente en Valencia	Guillem Ferrer	Perot Joan de Comia		
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	33 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que <i>lo que ell rebé per comissió sua</i> [del librador] <i>ho havia liurat a la comtessa de Quirra per sa comissió, e per ço no vol pagar lo dit cambi.</i>			

72	<i>Fecha de redacción</i> 1488-IX-3		<i>Vencimiento</i> ---		<i>Fecha de vista</i> 1488-IX-13		<i>Fecha de protesto</i> 1488-X-16		<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>		
	Martín de Toledo		Pere Gironella, residente en Valencia, o quien estará por él en Valencia		Ramon Comelles		Pere de Cervelló		
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>						
	25 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él.						

Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1489-III-9	a 7 días vista		1489-V-5	1489-V-16	1ª
Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
Bernat Ramon, patrón de nave		Guillem Navarro, mercader de Valencia	Pere Xetart	Bernat Ramon, patrón de nave	
Dinero	Cambio	Otros datos			
60 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. Como consta en el cambio original, el dinero de este va a <i>risch e bona ventura de buch e nòlits de la barqua del magnífich micer Pons d'Ornos, del present viatge per Valencia</i> . El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, porque los nòlits no li basten al que ha menester. Véase también el documento 14 del <i>Anexo II</i> .			

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1489-IV-25	a 15 días vista	1489-V-9	1489-V-25	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Joan Fort, mercader de Valencia	Nicolau Asensi, tendero de Valencia	---	Pere de Roses, platero	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
150 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en la casa de dicho librado, quien responde a la presentación del cambio que, de este, ha pagado ya 117 l. 5 s. 3 d. Pero lo que falta no quiere abonarlo <i>com no tinga res</i> del librado. El reconocimiento de la cantidad pagada consta el 1489-V-15 en el protocolo de ese año del notario Jaume Salvador, aunque la cantidad citada en este recibo es sólo de 117 l. 5 s.		

Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1490-IV-16	por todo el mes de septiembre		--	1490-X-20	3ª
	Librado	Beneficiario	Tomador	Librador	
	Miquel Pastor y, en su ausencia, Joan Miquel, mercader de Valencia	Nicolau Gessa o su procurador	Nicolau Gessa	Miquel Pastor	
Dinero	Cambio	Otros datos			
200 duc.	3 l. 5 s.	Como consta en la letra original, el dinero de esta va a <i>risch e bona ventura de CCXV quintars de formatges carregats en la urqua fins que sia junta en Nàpols</i> . El protesto se efectúa en casa de uno de los librados, Joan Miquel, y con la presencia de este. En el acto, el beneficiario es representado por su procurador: Gaspar Valentí, mercader de Valencia. Miquel responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo. Véase también el documento 15 del <i>Anexo II</i> .			

Letras de cambio de Cagliari a Valencia (1481-1499)

76	<i>Fecha de redacción</i> 1490-X-10		<i>Vencimiento</i> por todo el mes de diciembre		<i>Fecha de vista</i> ---		<i>Fecha de protesto</i> 1491-I-3		<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>		
	Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Nicolau Gessa		Pere Çafranquesa		
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>					
	50 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, porque <i>no té res</i> del librador.					

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1489-III-18	al usado	--	1491-II-10	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Francí Jardí de Menagueria, <i>miles</i> habitante de Valencia, <i>senyor e jermà</i> del librador	Domènec Perandreu, mercader de Valencia	Antoni Asbert de Sant Just	Lluís de Castellví, <i>vostre germà</i> (del librado)	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
32 duc.	3 l. 5 s.	Letra aceptada en Valencia por el librado el 1489-IV-17. En el protesto, el librado es representado por su mujer y procuradora, de quien no se cita el nombre. El acto se efectúa en su casa. Dicha procuradora responde a la presentación del cambio que su marido y principal no está en Valencia y que ella no tiene comisión para pagarlo. La mujer continúa afirmando que había escrito ya a su marido, pero que todavía no había recibido contestación suya, por lo que no abona lo debido.		

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1490-VIII-23	a 6 meses hecha	1490-X-5	1491-II-25	2ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Antoni Desi, mercader de Valencia	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Nicolau Gessa	Francesc de Torrelles i Discla	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
110 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en la casa de Pere Martí, <i>draper</i> de Valencia, donde dicho librado solía residir cuando estaba en la ciudad. Pero se hace constar que no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él. En el acto, el beneficiario es representado por su procurador: Bartomeu Ferrer, algodonero de Valencia.		

79	<i>Fecha de redacción</i> 1490-XII-14	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1491-IV-2	<i>Fecha de protesto</i> 1491-V-30	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Jaume Antoni, criado de Lluís Sanç, caballero de Valencia		Miquel Alcanyís, mercader de Valencia	Perot Araçuri	Ramon Lluís de Claramunt	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	6 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él.		

80	<i>Fecha de redacción</i> 1491-I-10	<i>Vencimiento</i> a 3 meses vista		<i>Fecha de vista</i> 1491-IV-2	<i>Fecha de protesto</i> 1491-VII-20	<i>nº</i> 1ª	
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>		
	Gabriel Oluges	Onofre Pellerà, mercader de Valencia		Pere Corts	Carles de Torrelles i Discla		
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>			
	16 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él.			

81	<i>Fecha de redacción</i> 1491-V-3		<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1491-VI-18	<i>Fecha de protesto</i> 1491-VII-23	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>
	Vicent Corts, <i>apotecari</i> , en la <i>plça</i> <i>de la seu</i> de Valencia		Domènec Perandreu, mercader de Valencia		Antoni Esteve d'Aranda, mercader		Pere Estornell, obispo de Terranova
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>			
	30 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, el beneficiario es representado por su factor y procurador: Joan Perandreu, mercader de Valencia. El librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo, porque <i>no tenia res</i> del librado.			

82	Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº		
	1491-IV-2		al usado		1491-V-16		1491-VII-27		2ª		
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador				
	Pere Carnisser		Onofre Pellerà, mercader de Valencia		Pere Cortis		Pere Carnisser				
	Dinero		Cambio		Otros datos						
	28 duc.		3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por Joan Montfort, notario. En el protesto se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él.						

Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº	
1491-IV-14		al usado		---		1491-VII-27		1ª	
Librado		Beneficiario		Tomador		Librador			
Pere Carnisser		Onofre Pellerà, mercader de Valencia		Pere Cortis		Pere Carnisser			
Dinero		Cambio		Otros datos					
7 duc.		---		El notario Jaume Salvador indica sobre esta letra que su protesto repite las mismas condiciones que el del cambio anterior. Cotéjense, pues, los datos de la letra 82. Es posible también que la fecha de vista y el tipo de cambio certificado sean iguales.					

84	Fecha de redacción 1491-IV-12		Vencimiento a 45 días vista		Fecha de vista 1491-VI-21		Fecha de protesto 1491-VIII-12		nº 1ª	
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador			
	Pere Carnisser		Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Nicolau Gessa		Pere Carnisser			
	Dinero		Cambio		Otros datos					
	10 duc.		3 l. 5 s.		En el protesto se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él. La reclamación se efectúa sólo por las 7 l. 12 s. 8 d. que faltaban pagar de la letra.					

85	<i>Fecha de redacción</i> 1491-III-31	<i>Vencimiento</i> a 3 meses vista		<i>Fecha de vista</i> 1491-V-16	<i>Fecha de protesto</i> 1491-VIII-20	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Francesco Palomar, mercader genovés	Onofre Pellerà, mercader de Valencia		Pere Corts	Carles de Torrelles i Discla	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	21 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado es representado por su procurador: Benedetto di Castiglione, también mercader genovés. Este responde a la presentación del cambio que su principal no está en Valencia y que no quiere pagarlo.		

86	<i>Fecha de redacción</i> 1490-XII-24	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1491-VII-5	<i>Fecha de protesto</i> 1491-VIII-22	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Pere Carnisser	Andreu Riquelme		Andreu Riquelme	Pere Carnisser	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	55 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto, el beneficiario es representado por su procurador: Francesc Allepús, mercader de Valencia. Se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él.		

87	<i>Fecha de redacción</i> 1491-III-30	<i>Vencimiento</i> a 3 meses más del usado		<i>Fecha de vista</i> 1491-IV-16	<i>Fecha de protesto</i> 1491-VIII-22	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Francesco Palomar, mercader genovés	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Nicolau Gessa	Carles de Torrelles i Discla	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	148 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado es representado por su procurador: Benedetto di Castiglione, también mercader genovés. Este responde a la presentación del cambio que su principal no está en Valencia y que no quiere pagarlo.		

<i>Fecha de redacción</i> 1491-IX-5	<i>Vencimiento</i> a 10 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1491-X-8	<i>Fecha de protesto</i> 1491-XI-26	<i>nº</i> 1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>	
Guerau Burguera, doncel habitante de Valencia, <i>car cost</i> del librador	Francesc Allepús, mercader de Valencia	Gabriel Allepús		Onofre Cobrena, <i>vostre cost</i> (del librado)	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
20 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por Joan Montfort, notario. En el protesto, el librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.			

	<i>Fecha de redacción</i> 1491-X-10	<i>Vencimiento</i> al usado	<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1492-I-2	<i>nº</i> ---
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
89	Gaspar Valentí, mercader de Valencia	Gaspar Valentí, mercader de Valencia	Nicolau Gessa	Pere Çafranquesa	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
	11 duc. y 1/4	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación del cambio que no tiene de qué pagarse a sí mismo.		

90	Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº	
	1491-X-8		a 20 días después del usado		1491-XI-19		1492-I-14		1ª	
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador			
	Miquel Besalú		Francesc Allepús, mercader de Valencia		Gabriel Allepús		Andreu Riquelme			
	Dinero				Otros datos					
	65 duc.				Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto se hace constar que dicho librado no está en Valencia, sino en Cagliari, y que no se encuentra a nadie que responda por él.					

91	<i>Fecha de redacción</i> 1492-I-10	<i>Vencimiento</i> a 5 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1492-II-7	<i>Fecha de protesto</i> 1492-II-14	<i>nº</i> ---
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Vicent Pèritz, mercader de Valencia		Miquel Alcanýs, mercader de Valencia	Antoni Esteve d'Aranda	Francesc Pasqual	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	50 duc.	3 l. 5 s.	El documento protestado no sigue el formulario habitual de una letra de cambio, pero el notario Jaume Salvador lo califica de esta forma. El librado responde a la presentación del texto que no quiere pagar los 50 duc. del cambio porque <i>los hi ha ja cambiat per Càller, segons tenia comisió, e per ço per no tenir res de aquell</i> [del librador] <i>no vol pagar-li</i> [al beneficiario]. Como consta en el documento original, el dinero debe ponerse a cuenta del librador. Véase también el documento 16 del <i>Anexo II</i> .			

92	<i>Fecha de redacción</i> 1491-VIII-13	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1491-IX-2	<i>Fecha de protesto</i> 1492-II-14	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Lluís Mascó, miles habitante de Valencia, hermano del librador		Miquel Alcanýs, mercader de Valencia	Antoni Esteve d'Aranda	Melcior Mascó, hermano del librado	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	16 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. El protesto se efectúa en la casa de dicho librado, quien responde a la presentación del cambio que está dispuesto a abonarlo. Pero el beneficiario realiza igual el protesto, porque el plazo de pago había vencido.			

93	<i>Fecha de redacción</i> 1492-V-17	<i>Vencimiento</i> a 40 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1492-VI-16	<i>Fecha de protesto</i> 1492-IX-1	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Miquel Suau		Guillem Navarro, mercader de Valencia	Nicolau Gessa	Lluís Sabata	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	20 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él. Al final del acto, el beneficiario reconoce haber cobrado ese mismo día (1492-IX-1) los 20 duc. de la letra de Gaspar Valentí, a quien cede los derechos contra las personas obligadas en la misma.			

Letras de cambio de Cagliari a Valencia (1481-1499)

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1492-III-22	a 4 meses vista	1492-V-2	1492-IX-7	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Bernardo di Franchi	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Nicolau Gessa	Carles de Torrelles i Discla	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
264 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, el beneficiario y el librado son representados por otras personas: el beneficiario, por su procurador Melcior Navarro, mercader de Valencia; el librado, por su hermano, socio y procurador, Nicola di Franchi, mercader genovés. Este responde a la presentación de la letra que, de esta, está dispuesto a pagar 110 duc. <i>per comissionem Johannis Bres</i> . Pero lo que falta no quiere abonarlo.		

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1492-III-28	a 4 meses vista	1492-V-2	1492-IX-7	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Bernardo di Franchi, mercader genovés	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Pere Xerart	Carles de Torrelles i Discla	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
55 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, el beneficiario y el librado son representados por otras personas: el beneficiario, por su procurador Melcior Navarro, mercader de Valencia; el librado, por su hermano, socio y procurador, Nicola di Franchi, mercader genovés. Este responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla.		

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1492-VI-14	a 3 meses vista	1492-VII-2	1492-X-11	2ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Pedro de Arnedo, criado y procurador del librado	Domènec Perandreu, mercader de Valencia	Antoni Esteve d'Aranda	Francesc de Castelví	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
212 duc.	---	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que está dispuesto a pagarlo en dos o tres días. Pero el beneficiario realiza igual la reclamación, porque el plazo de pago había vencido. Al final del acto, dicho beneficiario reconoce haber cobrado el 1492-X-17 los 212 duc. de la letra de Miquel Alcanyés, a quien cede los derechos contra las personas obligadas en la misma. Este último día se certifica también el tipo de cambio en Valencia de cada ducado: 19 s. valencianos por unidad.		

97	<i>Fecha de redacción</i> 1492-VIII-20	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1492-IX-22	<i>Fecha de protesto</i> 1492-X-26	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>
	Joan Miquel, mercader de Valencia, hermano del librador		Joan de l'Anyell, mercader de Valencia	Jaume Joan Fogassot		Bartomeu Miquel, hermano del librado
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	25 duc.	19 s. valencianos por duc.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.			

98	<i>Fecha de redacción</i> 1492-VII-21	<i>Vencimiento</i> a 3 meses vista		<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1493-I-3	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>
	Pedro de Arnedo, criado y procurador del librador	Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Àngelo Scano		Francesc de Castellví
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	106 duc.	3 l. 5 s.		Letra aceptada en Valencia por el librado el 1492-IX-20. El protesto se efectúa ante la casa de <i>domne Damiate</i> , donde dicho librado solía habitar cuando estaba en la ciudad. Pero se hace constar que este no está en Valencia ni se encuentra a nadie que responda por él. Véase también el documento 2 del <i>Anexo II</i> .		

99	<i>Fecha de redacción</i> 1492-X-29	<i>Vencimiento</i> a 10 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1492-XII-27	<i>Fecha de protesto</i> 1493-I-10	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Gaspar Valentí, mercader de Valencia	Nicolau Gessa	Jaume Coll	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	42 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación del cambio que no tiene de qué pagarse a sí mismo.		

100	Fecha de redacción		Vencimiento al usado	Fecha de vista		Fecha de protesto	nº	
	Librado			Tomador				Librador
	Beneficiario			Antoni Patau				
100	Joan Miquel, mercader de Valencia		Joan Miquel, mercader de Valencia	Antoni Patau		Jordi Mates	2ª	
	Dinero		Cambio		Otros datos			
	18 duc.		3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación del cambio que, de este, se ha abonado a sí mismo 26 s. Pero efectúa la reclamación por la suma restante, porque no tiene de qué pagarse.			

101	Fecha de redacción		Vencimiento a 2 meses más del usado	Fecha de vista		Fecha de protesto	nº 2ª	
	Librado			Tomador				Librador
	Beneficiario			Bartomeu Miquel, hermano del librado				
101	Joan Miquel, mercader de Valencia, hermano del librador		Guillem Navarro, mercader de Valencia	Nicolau Gessa				
	Dinero		Cambio		Otros datos			
	54 duc.		3 l. 2 s.		En el protesto, el beneficiario es representado por su procurador: Melcior Navarro. El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla.			

102	Fecha de redacción		Vencimiento a 2 meses vista	Fecha de vista		Fecha de protesto	nº	
	Librado			Tomador				Librador
	Beneficiario			Otros datos				
	Jaume Serrano		Guillem Navarro	Nicolau Gessa		Joan Durba		
	Dinero	Cambio						
	60 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por Joan Montfort, notario de Valencia. En el protesto, el beneficiario es representado por su procurador: Melcior Navarro, mercader de Valencia. En el acto se hace constar que el librado no está en Valencia ni se encuentra a nadie que responda por él. Al final del protesto, Melcior Navarro reconoce haber cobrado los 60 duc. de la letra de Gaspar Valentí, mercader de Valencia, a quien cede los derechos contra las personas obligadas en la misma.					

103	<i>Fecha de redacción</i> 1492-III-31	<i>Vencimiento</i> por todo el mes de enero		<i>Fecha de vista</i> 1492-X-27	<i>Fecha de protesto</i> 1493-III-2	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Bernardo di Franchi, mercader genovés	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Nicolau Gessa	Giovanni Girolamo y Agostino de Silvestris	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	124 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, el librado y el beneficiario son representados por dos procuradores: Nicola di Franchi, mercader genovés, por el librado; Melcior Navarro, mercader de Valencia, por el beneficiario. Nicola di Franchi responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla. Al final del acto, Melcior Navarro reconoce haber cobrado los 124 duc. del cambio de Gaspar Valentí, mercader de Valencia, a quien cede los derechos contra las personas obligadas en el mismo. Véase también el documento 17 del <i>Anexo II</i> .			

104	<i>Fecha de redacción</i> 1492-VI-6	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1493-I-14	<i>Fecha de protesto</i> 1493-III-4	<i>nº</i> 4ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Lluís García, mercader de Valencia	Diego Martínez, mercader de Valencia		Gabriel Allepús	Pere Camisser	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	7'5 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla.			

105	<i>Fecha de redacción</i> 1492-X-13	<i>Vencimiento</i> a 20 días después del usado		<i>Fecha de vista</i> 1493-I-12	<i>Fecha de protesto</i> 1493-III-4	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Francesc Allepús, mercader de Valencia	Nicolau Gilabert, mercader de Valencia		Miquel d'Estol	Andreu Riquelme	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	20 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por Joan Montfort, notario de Valencia. En el protesto, el librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.			

106	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1491-XI-24	a 2 meses vista		---	1493-VIII-1	1ª
	Librado	Beneficiario		Tomador	Librador	
	Gaspar Valentí	Pau Chamorro		Maestre Racional y Pere Badia	Pere Carnisser	
	Dinero	Cambio		Otros datos		
	44 duc.	3 l. 4 s.		En el protesto, el beneficiario es representado por su procurador: Jaume Calvo. El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla porque no tiene nada del librador.		
107	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1493-VI-27	al usado		1493-VII-29	1493-IX-26	1ª
	Librado	Beneficiario		Tomador	Librador	
	Miquel Alcanyís, mercader de Valencia	Pere Martí y, en su ausencia, Joan Caselles, mercader de Valencia		Pere Martí	Antoni Serra	
	Dinero	Cambio		Otros datos		
	8 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto está presente uno de los beneficiarios: Joan Caselles. El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla.		
108	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1494-I-15	al usado		1494-IV-21	1494-V-26	1ª
	Librado	Beneficiario		Tomador	Librador	
	Vicent Pèriz, mercader de Valencia	Gavino Corroy, canónigo habitante de Valencia		Antoni Cases	Antoni Tovia	
	Dinero	Cambio		Otros datos		
	35 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto, el librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla porque <i>no tenia res</i> del librador. Véase también el documento 1 del <i>Anexo II</i> .		

109	<i>Fecha de redacción</i> 1495-IV-8	<i>Vencimiento</i> a 15 días vista	<i>Fecha de vista</i> 1495-IV-15	<i>Fecha de protesto</i> 1495-VII-20	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Pere Rotlà, miles habitante de Valencia, caballero de la orden de Santiago	Gaspar Valentí, mercader de Valencia	Antoni Tovia	Pere Rotlà	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
	10 duc.	3 l. 5 s.	El protesto se efectúa <i>in curia consularis Valenciae</i> . El librado responde a la presentación de la letra <i>que no stava per all[re sinó per pagar, però que no podia ara si no-l speraven</i> .		

110	<i>Fecha de redacción</i> 1496-II-10	<i>Vencimiento</i> al usado	<i>Fecha de vista</i> 1496-IV-22	<i>Fecha de protesto</i> 1496-V-25	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Gaspar Valentí, mercader de Valencia	Nicolau Gessa, mercader	Pere Maça	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
	700 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo, porque no tiene aviso para ello.		

111	<i>Fecha de redacción</i> 1496-VI-12	<i>Vencimiento</i> a 10 días vista	<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1496-IX-10	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Gaspar Rabaça, patrón de nave	Francesc Allepús, mercader de Valencia	Jaume Andranet	Gaspar Rabaça, patrón	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
	94 l. valencianas	3 l. 5 s.	Como consta en la letra original, el dinero de esta va a <i>risch e bona ventura de buch e nòltis de la nau anomenada Santyago, la qual de present és surta en la palçada de Càller</i> . El protesto se efectúa en la corte del Consulado del Mar de Valencia. En el acto, el beneficiario exige al librado el pago del cambio y pide a los cónsules que le obliguen a ello. Pero el librado responde <i>que ell era guiat</i> y los cónsules ratifican la validez de dicho guiaje. Por eso, el librado manifiesta que no quiere abonar la letra.		

112	Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
	1496-X-31	al usado		1497-II-9	1497-III-14	3ª
	Librado		Beneficiario	Tomador	Librador	
	Miquel García, mercader de Valencia		Pere Monet, mercader de Barcelona residente en Valencia	Pere Crost (<i>sic</i>)	Miquel Besalú	
	Dinero	Cambio	Otros datos			
20 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.				

Fecha de redacción		Vencimiento al usado	Fecha de vista		Fecha de protesto	nº
1497-III-10			1497-IV-11		1497-V-12	1ª
Librado		Beneficiario	Tomador		Librador	
Antoni Periz, tendero de Valencia, padre del librador		Joan Romero, mercader de Valencia, u otro por él	Joan Romero		Vicent Periz, mercader, hijo del librado	
Dinero	Cambio	Otros datos				
12 duc.	3 l. 5 s.	El protesto se efectúa <i>in tabula cambi</i> del librado. En el acto, el beneficiario es representado por su procurador: Miquel Garcia, mercader de Valencia. El librado responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla.				

114

Fecha de redacción	Vencimiento		Fecha de vista	Fecha de protesto	nº
1497-IV-1	a la vista de la letra		---	1497-VI-3	1ª
Librado		Beneficiario	Librador		
Marri Gil, ciudadano de Valencia, señor de Godella y Rocafort, padre del librador		Melcior Navarro, mercader de Valencia	Tomador Melcior Navarro, mercader de Valencia		
			Joan Baptista Gil, lo obediunt fill (del librado)		
Dinero	Cambio	Otros datos			
4 duc.	3 l. 5 s.	El protesto se efectúa ante la casa del librado. Pero se hace constar que, en Valencia, no se encuentra a dicho librado ni a nadie que responda por él.			

115	<i>Fecha de redacción</i> 1497-IV-1	<i>Vencimiento</i> a 8 días vista		<i>Fecha de vista</i> 1497-VI-8	<i>Fecha de protesto</i> 1497-VI-26	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Juan de Maniarrés	Alfonso Sánchez, lugarteniente del tesorero de la monarquía		Miquel Sànciz	Maniarrés (<i>sic</i>)	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	4 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto, el beneficiario es representado por su <i>iuvenis</i> , factor y procurador: Juan de Miranda. Se hace constar que, en Valencia, no se encuentra al librado ni a nadie que responda por él.		

116	<i>Fecha de redacción</i> 1497-VII-6	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1497-VII-17	<i>Fecha de protesto</i> 1497-VIII-29	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Machín de Uresti	Gaspar Valentí, mercader de Valencia		Nicolau Oposa	Machín de Uresti	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	50 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto se hace constar que, en la ciudad, no se encuentra a dicho librado ni a nadie que responda por él. Como figura en el cambio original, este ha sido escrito por Íñigo de Salcedo, porque el librador no sabía escribir. Véase también el documento 18 del <i>Anexo II</i> .		

117	<i>Fecha de redacción</i> 1497-IX-12	<i>Vencimiento</i> por todo el mes de marzo		<i>Fecha de vista</i> ---	<i>Fecha de protesto</i> 1498-V-9	<i>nº</i> 2ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Melcior Navarro, mercader de Valencia	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Pere Xerart	Alonso Quevedo	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	33 duc.	3 l. 5 s.		El protesto se efectúa en la casa del librado, quien responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, porque no conoce al librador <i>ni tenía res</i> de este. Como consta en el cambio original, este ha sido escrito <i>de mà de Pedro Moreno</i> , porque el librador no sabía escribir.		

118	Fecha de redacción 1498-III-4		Vencimiento al usado		Fecha de vista 1498-V-9		Fecha de protesto 1498-VI-12		nº 1ª	
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador			
	Pere Garcia, mercader de Valencia		Miquel Alcanyís, mercader de Valencia		Perot Araçuri		Miquel Besalú			
	Dinero		Cambio		Otros datos					
	25 duc.		3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, este responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo, porque <i>no tenia res</i> del librador.					

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1498-I-6	a 2 meses vista	1498-III-9	1498-VI-12	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Pere García, mercader de Valencia	Guillem Navarro, mercader de Valencia	Pere Xetart	Miquel Besalú	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
90 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por Miquel García. Probablemente, este es el Miquel García, hermano de Pere García (librado del presente cambio), que comparece también en las letras 121, 122 y 123. En el protesto, el librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo, porque <i>no tenia res</i> del librador.		

<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
1498-III-15	a 2 meses vista	1498-IV-9	1498-VI-12	1ª
<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
Pere Garcia, mercader de Valencia	Pere Monet, mercader de Barcelona residente en Valencia	Pere Corts	Miquel Besalú	
<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>		
35 duc.	3 l. 5 s.	Letra vista en Valencia por Miquel Garcia. Probablemente, este es el Miquel Garcia, hermano de Pere Garcia (librado del presente cambio), que comparece también en las letras 121, 122 y 123. En el protesto, el librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo, porque <i>no té res</i> del librador.		

121	<i>Fecha de redacción</i>	<i>Vencimiento</i>		<i>Fecha de vista</i>	<i>Fecha de protesto</i>	<i>nº</i>
	1498-V-2	por todo el mes de julio		---	1498-VIII-7	1ª
	<i>Librado</i>	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>	
	Miquel Garcia, mercader de Valencia	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Pere Xertart	Miquel Besalú	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	60 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto, el beneficiario es representado por su factor y procurador: Melcior Navarro. Mientras, el librado es representado por su hermano y procurador: Pere Garcia, mercader de Valencia. Este responde a la presentación de la letra que no quiere pagarla, porque no tiene dinero del librador.			

122	<i>Fecha de redacción</i> 1498-VIII-2	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1498-IX-2	<i>Fecha de protesto</i> 1498-X-9	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>
	Miquel García, mercader de Valencia, y Pere García		Guillem Navarro, mercader de Valencia	Pere Xetart		Miquel Besalú
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>		
	50 duc.	3 l. 5 s.		En el protesto actúa por los librados Miquel García, mercader de Valencia, en su nombre y como hermano y procurador de Pere García (el otro librado). Dicho Miquel García es quien ha visto la letra en Valencia y responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo.		

123	<i>Fecha de redacción</i> 1498-VIII-19	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1498-IX-4	<i>Fecha de protesto</i> 1498-X-11	<i>nº</i> 1ª
	<i>Librado</i>		<i>Beneficiario</i>	<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>
	Pere y Miquel García, mercader de Valencia		Joan Caselles, mercader de Valencia	Miquel Caselles		Miquel Besalú
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>	<i>Otros datos</i>			
	50 duc.	3 l. 5 s.	En el protesto actúa por los librados Miquel García, mercader de Valencia, en su nombre y en el de su hermano Pere García (el otro librado). Dicho Miquel García es quien ha visto la letra en Valencia y responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo si no es sobre el protesto. Una vez efectuado este, en efecto, se anota que el beneficiario reconoce haber cobrado el cambio.			

124	<i>Fecha de redacción</i> 1498-XI-9		<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1499-I-7		<i>Fecha de protesto</i> 1499-II-25		<i>nº</i> 1ª		
	<i>Librado</i> Francesc Allepús, mercader de Valencia		<i>Beneficiario</i> Francesc Allepús, mercader de Valencia		<i>Tomador</i> Gabriel Allepús		<i>Librador</i> Giovanni Antonio Gandulfo				
	<i>Dinero</i>		<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>						
	200 duc.		3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado, que a la vez es el beneficiario, responde a la presentación del cambio que no tiene de qué pagarse a sí mismo. En la letra original se hace constar que el dinero debe ponerse <i>in meo conto</i> [del librador]. Véase también el documento 19 del <i>Anexo II</i> .						

125	<i>Fecha de redacción</i> 1499-VII-3	<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1499-VIII-1	<i>Fecha de protesto</i> 1499-IX-11	<i>nº</i> 2ª	
	<i>Librado</i> Pere Sorell, habitante de Valencia	<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>		<i>Librador</i>	
		Pere Monet, mercader de Barcelona		Nicolau Mora		Jaume Avellà, <i>lo vostre homil fill</i> (del librado)	
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>			
	12 duc.	3 l. 5 s.		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado responde a la presentación del cambio que no quiere pagarlo, <i>ni li plahia res de aquell</i> [del librador].			

126	<i>Fecha de redacción</i> 1499-VII-6		<i>Vencimiento</i> al usado		<i>Fecha de vista</i> 1499-VIII-1	<i>Fecha de protesto</i> 1499-IX-11	<i>nº</i> 1ª	
	<i>Librado</i> Pere Sorell, habitante de Valencia		<i>Beneficiario</i>		<i>Tomador</i>	<i>Librador</i>		
			Pere Monet, mercader de Barcelona		Nicolau Mora	Jaume Avella, <i>lo vostre homil fill</i> (del librado)		
	<i>Dinero</i>	<i>Cambio</i>		<i>Otros datos</i>				
	11 duc.	---		El notario Jaume Salvador indica sobre esta letra que su protesto repite las mismas condiciones que el del cambio anterior. Corréjense, pues, los datos de la letra 125. Es posible también que el tipo de cambio certificado sea igual.				

127	Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº		
	1499-VI-19		a 15 de septiembre		---		1499-IX-24		2ª		
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador				
	Guillem Navarro, mercader de Valencia		Guillem Navarro, mercader de Valencia		Pere Xetart		Miquel Besalú				
Dinero		Cambio		Otros datos							
200 duc.		3 l. 5 s.		En el protesto, el librado, que a la vez es el beneficiario, es representado por su procurador: Melcior Navarro, mercader de Valencia. Este responde a la presentación de la letra que no tiene de qué pagarse a sí mismo.							

128	Fecha de redacción		Vencimiento		Fecha de vista		Fecha de protesto		nº
	1499-VIII-26		a 2 meses más del usado		1499-X-25		1499-X-26		
	Librado		Beneficiario		Tomador		Librador		
	Pere Garcia, mercader de Valencia		Melcior Navarro, mercader de Valencia		Miquel Loberes		Miquel Besalú		
Dinero		Cambio		Otros datos					
200 duc.		---		Letra vista en Valencia por el librado. En el protesto, dicho librado responde a la presentación del cambio que no quiere aceptarlo, porque <i>no té res seu</i> [del librador] <i>e que al temps, si res tendrà, ell pagarà</i> .					

FUENTES (los documentos aparecen expresados por las fechas del protesto en Valencia de las letras de cambio de Cagliari): ARV, *Protocolos*, nn. 2000 (1481-III-2, VI-8 y 19 y VII-26), 2001 (1482-V-15, 28 y 29, VI-25, VII-17, VIII-14 y XI-16), 2003 (1484-III-11, V-6, VII-3 y 16 -hay dos-, IX-6 y 13 -hay dos-, X-25, XI-24 y 27 y XII-7), 2004 (1485-II-9, 12 -hay dos-, VII-23, VIII-5, 8 y 12, IX-7 y 19, X-7 y 24), 2689 (1486-II-18, 20 y 25 -hay dos-, IV-24, V-26, X-10 -hay dos-, 24, 26, 30 y 31), 2675 (1487-I-5, III-12, VI-22 -hay dos-, VII-14 y 31, VIII-1 -hay dos-, 8 -hay tres- y 11, IX-18, 22 y 28, X-8 -hay dos-, XI-3 y 7), 2676 (1488-I-29, II-28, III-3, VII-30, X-13 y 16), 2005 (1488-V-22 y 30, VII-10 y 11), 2006 (1489-V-15, 16 y 25), 2008 (1490-X-20), 2690 (1491-I-3, II-10 y 25, V-30, VII-20, 23 y 27 -hay dos-, VIII-12, 20 y 22 -hay dos- y XI-26, 1492-I-14, II-14 -hay dos-, IX-1 y 7 -hay dos-, X-11 y 26), 2009 (1492-I-2), 2010 (1493-I-3 y 16 y VIII-1), 2692 (1493-I-10 y 30, III-2 -hay dos- y 4 -hay dos- y IX-26), 2694 (1494-V-26), 2693 (1495-VII-20), 2696 (1496-V-25 y IX-10), 2697 (1497-III-14, VI-3 y 26 y VIII-29), 2014 (1497-V-12), 2698 (1498-V-9, VI-12 -hay tres-, VIII-7 y X-9, 1499-II-25, IX-11 -hay dos- y X-26), 2016 (1498-X-11) y 2017 (1499-IX-24).

Anexo IV

IMÁGENES

Ugalin catin / p / m / g / n / o / f / l / o / i / e / n / o / d / e / s / e / r /
t / a / z / e / n / o / p / a / m / i / s / t / i / m / d / e / q / u / a / g / i / n / a / d / o / e / g / o / n / o /
n / o / t / a / n / d / e / n / t / a / f / l / a / n / d / o / e /

P am dñe ore et amo
ate at cing evident p amro
anase om as om Lococtuo die ante
lome mulara fera mensio lammam mem
tare gntur consimng psonali hoda cyne
casum mator qm balmis cora balmis domg ex
habratis de pne damare obi pergdamedo
qno erat solebat stare et tñare Et pñagamo
famhiat die domg andro pergdamedo erat in
pñt cmptae catnes celna aut fuerant qm
pñlla cambrin infasampn vellet solvere esse
complexe et dato resposso q no erat in pñm cm
tare ad neg scietor qm pñlla dñm cambrin sibi
solueret conuocaret qñtis respñs infasamp
ns et me iacobo saluador nro publico infas
campu suata forma de cambroz natma in
confitecasi pñt illig absentia pñmam cora
balmyedie domg ac pne dñm et infasampn
nos leg ex publican requisime cora balmy
die domg quoniam hñcia kambr q pñfms
acceptata die vñd septembz pñtaph rans
ne sequente Amen ciar eñbz pedore
amedo endo p pedro paqusta primero
decamba pagaren añs mesbe ysta cent
@ pñdncars doz o labake dug dy & doz o

2. ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2010 (1493-I-3). Es el documento 2 del *Anexo II* (primera imagen).

[illegible]

Predict die et anno

Ego Petrus baptista ytalie micator (amend)
 Graue et fano confirmo et ordino p^{re}dictas
 meas in hoc honore bernardini defraugis et
 fies micator (amend) absentes et p^{re}sens
 omnes et singulos p^{re}sens et p^{re}sens ita q^{uod}

2. ARCHIVO DEL REINO DE VALENCIA, *Protocolos*, n. 2010 (1493-I-3). Es el documento 2 del *Anexo II* (segunda imagen).

